

# LA HISTORIA de los LEMESURIER

## Cuento Policial por Agatha Christie



Se investigado muchos casos extraños en compañía de Hercule Poirot, pero no creo que ninguno de ellos pueda compararse a la serie extraordinaria de acontecimientos que mantuvieron despierto nuestro...

Una mañana nos anunciaron a mistress Lemesurier. Era mujer activa, de buena estatura, de unos treinta años de edad y que, a juzgar por su aspecto, poseía resolución y una dosis respetable de sentido común. Hablaba con leve acento extranjero.

—Eso es. Bien, monsieur Poirot, pues estoy muy preocupada. —Respecto de qué, madame? —Pues respecto de mi hijo mayor. Porque tengo dos hijos. Ronald de ocho años, y Gerald de seis.

Después de hacer el equipaje a toda prisa, tomamos al día siguiente el camino del Norte. Poirot se sumió en sus reflexiones. Salí de su ensimismamiento para preguntarle:

Después de hacer el equipaje a toda prisa, tomamos al día siguiente el camino del Norte. Poirot se sumió en sus reflexiones. Salí de su ensimismamiento para preguntarle:

Después de hacer el equipaje a toda prisa, tomamos al día siguiente el camino del Norte. Poirot se sumió en sus reflexiones. Salí de su ensimismamiento para preguntarle:

Una historia muy interesante. Poirot pensativo. Pero el padre se está muriendo...

Una historia muy interesante. Poirot pensativo. Pero el padre se está muriendo...

Una historia muy interesante. Poirot pensativo. Pero el padre se está muriendo...

Una historia muy interesante. Poirot pensativo. Pero el padre se está muriendo...

Una historia muy interesante. Poirot pensativo. Pero el padre se está muriendo...

Una historia muy interesante. Poirot pensativo. Pero el padre se está muriendo...

## Vuelve a Casa, María

por Art BUCHWALD

ra te consideran, por decirlo así como una disoluta. Justamente el otro día, durante nuestro juego de "bridge" de los jueves...

ra te consideran, por decirlo así como una disoluta. Justamente el otro día, durante nuestro juego de "bridge" de los jueves...

ra te consideran, por decirlo así como una disoluta. Justamente el otro día, durante nuestro juego de "bridge" de los jueves...

ra te consideran, por decirlo así como una disoluta. Justamente el otro día, durante nuestro juego de "bridge" de los jueves...

ra te consideran, por decirlo así como una disoluta. Justamente el otro día, durante nuestro juego de "bridge" de los jueves...







# El Libro y El Autor

por Carmen LAFORET



Carmen Laforet

VOY a hablar aquí de mi experiencia como autora de libros. Mi experiencia particular importa muy poco en unas consideraciones generales sobre libros y autores. El caso del escritor en general, la suma de tantos y tantos particulares, da una visión tremenda de la realidad del que tiene vocación de escritor.

La verdad que para escribir sólo se necesita un lápiz y un papel. Pero también muchas horas y una cierta tranquilidad. Quizá la tranquilidad de los ascetas que renuncian al mundo y a las cosas más difíciles y a un tiempo la más fácil — la que creó el tipo del escritor melenudo y el que creó el tipo del escritor de otros tiempos; el que tomaba un vaso de alcohol y arrastraba sus miembros por las calles buscando un mecenas que se los editara — el que renunciaba a las satisfacciones y las comodidades corrientes de vida y sólo se reservaba para el momento de la protesta, como única posesión. Protesta que a veces moría en adulaciones, cuando el cuerpo no soportaba más los manuscritos sobados no soportaban más el terrible anonimato.

Las cosas han cambiado. Parece que el autor ha entrado en un siglo de oro. Los escritores se permiten lujos insospechados. Se permiten tener casas confortables algunas veces, se permiten ir limpios, se permiten querer vivir de su trabajo. En algunos casos — contadísimos — logran. Y en verdad, el escritor melenudo y el escritor de otros tiempos ha desaparecido del panorama social. Las editoriales prosperan. Todo parece ir sobre ruedas para aquel que tenga verdadera vocación de escribir, verdadero espíritu de trabajo, verdadera ilusión. Los premios literarios deslumbran a la gente con sus cifras. Dudo mucho de que un autor pueda ganar un premio de cien mil o doscientas mil pesetas, pero que reciba una cantidad enorme de cartas de felicitación y de ayudas económicas para fines diversos. Dentro del espíritu humano, queda todavía una sensación de que el escritor no necesita el dinero para nada, de que vive del aire. Si el escritor en el noventa y nueve por ciento de los casos, cuenta con un medio de vida ajeno a la pluma o se mete voluntariamente en la greda de la pluma adaptada a exigencias comerciales si tiene suerte. Y estoy hablando del verdadero escritor, del de vocación, de aquel que sabe que un premio literario no es una meta, sino una ayuda que puede hacer que su vivir sea mejor, precario momentáneamente, y que si la obra premiada vale y su talento personal es grande, puede ser que logre una notoriedad algo más segura que la efímera de unos días o unos meses. Estoy hablando de aquel escritor que dedica su vida a la vocación y no a la corte de necios vanidosos que acompañan en el camino a todos aquellos que logran una notoriedad y que esta notoriedad en sí misma es la que buscan y no la expresión de aquello que tienen que decir, que necesitan decir.

## Unamuno y la Angustia

por José Joaquín BRUNNER

LA ANGUSTIA es un estado existencial y afectivo. Nace del ser-ahí (el "dasein" heideggeriano). No del logos. La angustia es duda. No la duda metodológica cartesiana, sino que duda entre la razón y el sentimiento. La angustia es búsqueda. Es un llamado a investigar.

LA ANGUSTIA UNAMUNIANA El hombre, "juquete de la Providencia" toma conciencia de su angustia al descubrir la sorda lucha que se desarrolla entre su existencia, que reclama la inmortalidad, y

Conozco escritores de vocación y de talento, que, como tal menor, se acomodan a escribir novelas con pseudónimo. Novelas a plazo fijo y pago fijo, sujetas a leyes de espacio, a leyes de argumentación y que requieren una imaginación constante, ahogante y disciplinada. La idea del autor de estas novelas, que lleva dentro de él mucho más que esto, es la de lograr una tranquilidad económica que le permita escribir en paz lo que él desea. Es una ilusión difícilísima de lograr. En nuestro país, al menos, estas novelas no enriquecen más que a un editor bien montado y buen negociante. Estos libros "comerciales" de grandes tiradas, libros imposibles de vender sin la imaginación y el agotamiento del autor, son devoradores de ingenios y de facultades, y para que sean negocio, los mismos editores admiten que quien menos puede ganar con ellos es el autor. A la hora de contar los gastos del libro, dejando a un lado la ganancia editorial, delante del autor pasa el librero, el distribuidor, el dibujante, el linotipista. El autor que entrega sus facultades a este trabajo, que le va a permitir vivir y escribir otras cosas, se encuentra con que para vivir, simplemente vivir, tiene que quemarse diariamente en estas novelas, sin tiempo para nada más. Puede surgir un genio del trabajo como Simenon, que llegó a emplear dieciséis pseudónimos en estas novelas y con el empuje de su talento literario logró romper todas las amarras, hacer él solo un nuevo género novelístico. Pero en nuestra vida editorial comercial, no creo que hubiera campo para un Simenon incipiente. Los editores, aterrados limitarían su producción.

En cuanto a los escritores que se contentan con trabajos esporádicos, para guardar tiempo para sí mismos, para su creación, si la suerte no les acompaña, se devoran a sí mismos, igualmente. Los trabajos de creación esporádicos o no esporádicos están mal pagados. No se cotizan. Necesitan ver el mundo los escritores, ver gentes, enterarse de las ideas renovadoras de la humanidad y tienen que contentarse, muchas veces, con conocer el último libro "de oídas" o por las reseñas de los periódicos; tienen que "ver" paisajes "explicados" por otros, y vivir en el mundo de los demás, no para conocerlo en toda su amplitud, sino para desprenderse de su propio mundo que llega a hacerse lastre, incomformidad, angustia. Todavía hay quien cree que el escritor ya está pagado "por la satisfacción de ver su nombre en letras de molde". Y que cuando no ve su nombre en letras de molde y, preso en las redes de una solución económica momentánea, escribe cosas a disgusto, fuera de su personalidad, para subsistir, con la ansiedad de tener horas suyas, es también lógico y natural que a la hora del cobro sea el último.

No hablo de casos excepcionales en que un autor con talento y con suerte además logra sacar la cabeza por encima de todas estas dificultades ahogantes. Hablo del caso general de aquellos que se dedican a escribir por un imperativo de todo su ser y que luchan día a día contra la mala suerte y las dificultades de toda índole. Si, tranquilizándose todos aquellos amantes del tópicos; el escritor vive muriendo, aun hoy día. La vocación sigue siendo dura, y el libro, el libro caro o el libro barato, sigue siendo — digámoslo, si no, un centenar de compañeros míos — una fuente de ingresos en la que el autor tiene apenas una parte muy pequeña. Si fuera posible, en ocasiones, hasta esta parte se le quitaría.

prende para Unamuno una posible salida ontológica: el amor. El amor: forma trágica de la vida. Sentimiento que busca con furia satisfacer su tendencia a la perpetuación a través del ser amado. Hay dolor en este amor egoísta en que cada uno de los amantes busca poseer al otro sin dejarse poseer a su vez. La comunidad del dolor engendra el amor espiritual. "Amar en espíritu es compadecer." Todo ser humano ansia ser amado o, lo que es igual, compadecido.

El amor dolor se sublima. Crece y sobrepasa nuestra miseria. Se extiende hacia los demás sufrientes. En su etapa más perfecta, el amor se manifiesta como un anhelo. Sentimos la necesidad oculta primero, más clara después, de Dios.

También en la fe se proyecta la angustia: Unamuno es el hombre de la fe angustiado. El escritor en una de sus obras: "Fe que no duda es fe muerta." Y seguramente, más de una vez, habrá pedido en silencio: "¡Creo, socorre mi incredulidad!" (Marc. IX, 24.)

De nuestra desesperación se des-

prende para Unamuno una posible salida ontológica: el amor. El amor: forma trágica de la vida. Sentimiento que busca con furia satisfacer su tendencia a la perpetuación a través del ser amado. Hay dolor en este amor egoísta en que cada uno de los amantes busca poseer al otro sin dejarse poseer a su vez. La comunidad del dolor engendra el amor espiritual. "Amar en espíritu es compadecer." Todo ser humano ansia ser amado o, lo que es igual, compadecido.

El amor dolor se sublima. Crece y sobrepasa nuestra miseria. Se extiende hacia los demás sufrientes. En su etapa más perfecta, el amor se manifiesta como un anhelo. Sentimos la necesidad oculta primero, más clara después, de Dios.

También en la fe se proyecta la angustia: Unamuno es el hombre de la fe angustiado. El escritor en una de sus obras: "Fe que no duda es fe muerta." Y seguramente, más de una vez, habrá pedido en silencio: "¡Creo, socorre mi incredulidad!" (Marc. IX, 24.)

De nuestra desesperación se des-

# Elogio de la Lengua Inglesa

por Ernesto MONTENEGRO

LA LENGUA INGLESA es, por donde se la mire, la más hospitalaria, la más flexible y la más fácil de aprender entre todas las lenguas modernas. Es posible que su expansión por el mundo se deba en buena parte al ensanche del Imperio Británico por todos los mares y continentes, junto con sus actividades políticas y mercantiles; pero la simplificación del idioma y su enriquecimiento con aportes cosmopolitas fue siempre el factor decisivo para su arraigo universal. El pidgin inglés, esa lengua elemental e infantil que inventaron negros y kanakas, mestizos criollos y amarillos, ha sido por varios siglos la verdadera lengua franca, y no el francés, a la que se reservó para dominio de las clases cultas, por ser un lenguaje de sutiles matices, que requiere dones intelectuales y tacto social.

Pero el inglés se prestaba para servir a todo el mundo con su mínimo de reglas gramaticales y su buena disposición para incorporar, se vocablos y giros extraños útiles, recogidos en sus empresas coloniales o elegidos de sus experiencias de tramundos. Después de formar una amalgama con las expresiones breves y duras de daneses, anglos, celtas y sajones, absorbió los sonoros polisílabos de los conquistadores romanos, despojándolos poco a poco de las trabas de sus declinaciones, para formar una lengua bilingüe, de sabor latino en su tono culto y literario, aun cuando con fuerte tendencia a abreviar la pronunciación y dar en el lenguaje hablado la preferencia a los vocablos breves y rotundos de raíz popular. Shakespeare y demás dramaturgos isabelinos entremecían la parlatón de sus nobles con la expresión monosilábica del pueblo, dándonos así una lengua mixta, a la vez solemne y cruda, lírica y terrenal, en que el alma nórdica pone el elemento masculino y la tradición latina en las formas femeninas, lánguidas y sonoras. Así, todos los impulsos de la pasión y el ensueño hallan su expresión justa.

Por eso la lengua inglesa se presta como pocas para la arriesgada tarea de verter en ella el contenido original de otras literaturas, guardando más del tono original que cualquiera versión francesa, por ejemplo, a causa de que esta lengua ha cristalizado en formas tan precisas, que deja la impresión de amoldar el espíritu original de otras literaturas al tono y la medida del espíritu francés. Y por igual razón llega el inglés a refundir con tal

precisión y claridad el pensamiento filosófico y las abstracciones científicas. Leer a Sir James Jeans o a Bertrand Russell nos da la ocasión de deleitarnos con la tersura de la expresión y la claridad de los conceptos, esto es la idea desnuda, a la que se ha despojado de los ropajes góticos y pedantescos de la jerga alemana y de sus imitadores, salvo cuando remontamos el tiempo para ir a gustar la lengua vigorosa y alada de Heine, Schopenhauer y Nietzsche.

En cambio, la familiaridad con los buenos escritores ingleses nos hace intolerable la chachara desahogada de los aprendices de filósofos españoles y sus imitadores de América, cuya pedantería pretende sugerir hondura de pensamiento a fuerza de acumular vocablos tan grotescos como viduira y quehaceres, que mas bien hacen pensar en comadrones de dueñas de casa que en serios afanes de pensador.

LA MALEZA RETORICA La literatura, la cátedra académica y el periodismo hablado o escrito están inficionados de una maleza retórica que amenaza con ahogar toda expresión natural, inteligente o inteligible. Ese contagio que deriva de la pedantería alemana y la propensión al charlatanismo de los discípulos de Fray Gerundio, dio origen al desahogo de Larra, cuando la política española había de generarse en otra acometida de la reacción borbónica: "No nos queda ya más que llorar y traducir" dijo ese genial costumbrista educado en Francia.

A partir de entonces el pensamiento hispánico se alimentó de traducciones empedradas de galicismos y saturadas de ideas generales mal digeridas. Pues el pensamiento castizo español calza malamente con el francés, mucho más pulido y sutil. Peor todavía fue la nueva orientación para el criollo americano, como que de ese contubernio iba a resultar mucho aborto literario. De haber recurrido de preferencia a la literatura inglesa, creo que nos hubiese ido mucho mejor, según podría probarlo el ejemplo de Jorge Santayana, hijo de España educado en Boston, el que optó por la lengua inglesa al definir su vocación de poeta y ensayista. Sus estudios humanísticos y un ambiente de altos estímulos durante los veinte años que estuvo enseñando filosofía en la Universidad de Harvard, bajo la tutela de William James y otros pensadores eminentes, moldearon su estilo en una perfecta armonía de forma y sustancia. Pocos ejemplos como el suyo, de un espíritu libre, consagrado al oficio de pensar y de gozar el espectáculo del mundo. Su grave fisonomía castellana, de ojos morunos, dejaba traslucir cierto sonriente egotismo, ajeno a las vanidades mundanas y a la ilusión de cualquier certidumbre trascendente. Pensar por el puro placer de descubrir fue su empeño más sostenido, como adepto a la filosofía, como crítico de su época y, finalmente, como novelista, cuyos caracteres personifican las ideas de su ambiente. ("El último Puritano").

"La vida de la Razon" fue su obra capital, y acercarse a la perfección del ideal estético, su aspiración más entrañable. Sin aspirar a otra forma de supervivencia que la muy problemática de una obra literaria perfecta, fue a los ochenta años a aislarse en un convento de monjas

inglesas en Roma, donde murió. Otro ejemplo más cercano a nosotros es el de Gmo. Enrique Hudson, el novelista y naturalista de habla inglesa nacido en la Argentina. Por haber nacido y vivido casi cuarenta años de su vida en la Argentina, debió atenerse a la lengua española cuando se definió su vocación de escritor, puesto que en esa lengua habrían forzosamente de expresarse sus personajes. Pero su conciencia de artista le exigía no aventurarse en una expresión que no era la suya íntima, visto que al borde de la pampa se había formado en un hogar adicto a la tradición inglesa de sus mayores, encastillado entre libros ingleses y tradiciones de ultramar. Y aun cuando sus padres provenían de Massachusetts y no de las Islas Británicas, era la vieja tradición cultural de Milton y Darwin la que hablaba a su alma de niño y de hombre con el acento categorico de una cultura del corazón, y, por lo tanto, más promisorio para su porvenir de escritor, que así podría comunicarse con centenares de millones de lectores. Hudson estaba predestinado a ser un publicista en lengua inglesa dentro de una prosodia de amplio registro castellano.

El ejemplo final es el más sugestivo de todos. Josep Conrad había nacido en Polonia, con su lengua materna y la lengua rusa impuesta por la conquista como sus medios de expresión, más el francés de todo eslavio culto. Era de una casta de hidalgo campesino empobrecido y cuando llegó la hora de formarse un porvenir, optó por irse lejos de su ambiente. Y cuando le llegó el turno de escoger una profesión, se fue a la más incongruente con sus orígenes, la de marino, en la flota mercante inglesa. Y tras veinte años de navegar los siete mares del globo, al acogerse a retiro, resolvió quedarse en la patria inglesa de su esposa, y escribir sus experiencias en la lengua universal de la gente de mar, el inglés, puesto que una lengua eslava hubiese sonado anómala en boca de los tripulantes de los trampsteamers que recalaban en todas las playas del Pacífico y los mares de la India. Y en esa lengua, ennoblecida por un acento de nostálgica poesía, escribió con atrevido empeño los conflictos de esos eternos peregrinos de las olas y los vientos y los pensamientos secretos y las azarosas aventuras que corren los hombres solitarios, cuyo destino es huir eternamente de la tierra y de la paz doméstica.

NOTAS

Ninguna forma de creación cultural: arte, literatura o pensamiento basta como medio de realizar la vida si paralelamente se descuida la expansión plena y armoniosa de la persona. Desde esta perspectiva la obra no se basta a sí misma. Su papel no es ser una objetivación independiente sino expresión y prolongación irradiante de la personalidad de que surge. No una mera sustitución de la existencia sino, en verdad creadoramente, su corona.

En época como la presente si el escritor quiere serlo en serio tiene que adoptar la actitud predicante del reformador, aun cuando la predicación irrite o aburra, si no ambas cosas. Si prefiere, al contrario, limitarse a entretener, no le queda otro recurso que la trivialidad y dirigirse a un auditorio vulgar. O ser cínico, y escandalizar.

Toda creación artística es como una resurrección. Un surgir, por entre nieblas, de una oscuridad inquietante a una luz salvadora. Se requiere que el artista se encuentre en un estado de impureza y aspire a la pureza que redime. Impureza en el sentido de sobrecarga emocional, de angustia, exaltación o desolación. Y pureza como vislumbra la paz que ha de lograrse por medio de la obra. Como quien se encuentra encenagado en una charca y tiende los brazos a las ramas firmes que penden próximas, el artista encuentra la calma en el desahogo que le proporciona verter su emoción en la forja del arte especial que practica. La inquietud anterior, humana y motivada, se pierde y se convierte en inquietud técnica o de afanosa búsqueda de materiales y esperado pulimento. Entre tales diques contenedores el primitivo raudal de sentimiento se hace cauce tranquilo y sereno, agua doméstica y cordial donde solo queda el recuerdo del frenesí de las primeras aguas.

RICARDO GELCIO



Guillermo Enrique Hudson



# AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX



**EL TERMINO "BOYCOTT"**  
PROVIENE DEL NOMBRE DEL CAPITAN CHARLES BOYCOTT, UN AGENTE INGLÉS EN IRLANDA, CONTRA QUIEN SE LLEVO A CABO UNA CAMPANIA.

**MINNIE HAUCK,**  
FAMOSA CANTANTE DE OPERAS, EN E.U., PODIA CANTAR CON IGUAL FACILIDAD EN INGLÉS, ALEMÁN, RURO, ITALIANO, FRANCÉS Y ESPAÑOL, Y SE SABIA DE MEMORIA MAS DE CIENTOVEINTE OPERAS! (ALREDEDOR DE 1870)

**¡EL MUNDO ENTERO EN SUS MANOS!**  
¡SI TODOS LOS NÚCLEOS DE LA TIERRA SE TOCARAN UNOS A LOS OTROS, LA TIERRA ENTERA SERIA DEL TAMAÑO DE UNA PELOTA DE BALONCESTO!

TM. Reg. U. S. Pat. Off. - All rights reserved. Copr. 1953 by United Feature Syndicate, Inc.



EL CAMALEÓN TIENE OJOS QUE SE MUEVEN INDEPENDIENTEMENTE. PUEDE MIRAR CON UN OJO HACIA EL FRENTE Y CON EL OTRO HACIA ATRÁS.

**GEORGE WASHINGTON,**  
CONOCIDO POR SU HONESTIDAD, ERA UNO DE LOS MAS GRANDES MENTIROSO DE LOS ESTADOS UNIDOS, HABLANDO MILITARMENTE, ¡SE DELETABA INVENTANDO FALSEDADES PARA ENGAÑAR A LOS ESPIAS BRITANICOS!

LOS MAYAS CONSTRUÍAN SUS PIRAMIDES EN CAPAS, UNA ENCIMA DE LA OTRA, Y CADA UNA SERVIA DE TUMBA DEL SOBERANO QUE LA CONSTRUÍA DURANTE TODA SU VIDA.




CUANDO WALT WHITMAN LEYO LOS PRIMEROS MANUSCRITOS DE SUS "HOJAS DE HIERBAS" DECIDIÓ QUE NO SERVIA PARA NADA Y LOS DESCARTÓ.



EL COCODRILO TIENE GLÁNDULAS QUE DESPIDEN OLORES Y CON ELLAS DEJAN OLORES EN EL AGUA. ASÍ PUEDEN LOCALIZARSE ENTRE SÍ LOS COCODRILOS.

## Los Gobelinos

SI SE MUEVEN SERA POR ÚLTIMA VEZ.

# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

¿ESTÁ LOCO? ¡AMENAZANDO CON FLECHAS!

¡INSENSATO!



¡TARZÁN! CUIDADO CON EL TIPO DEL REVÓLVER.



¡MÁTALO, BERT!

¡UUF!

BANG



AAAA



¡GRACIAS, CAL! ME HAS SALVADO LA VIDA.

SÓLO ME PAGARON UNA PENA.



¡ESTÁS HERIDO!

NO TE PREOCUPES POR MÍ... ¡HUYE! SON MUCHOS.



¡MÁTALO A BERT! ESE SALVAJE ES PELIGROSO.



CON NUESTRO VOLUMEN DE FUEGO NADA TEMAMOS.





# Norte Claro, Sur Oscuro

por Julio BARRENECHEA

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

En un avión de guerra, tripulado por los oficiales Mujica y García, una vez en tierra, maestros y estudiantes de obreros, maestras y estudiantes de obreros, procedencias ideológicas, en una variada división la izquierda.

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

Recordamos a un hombre valioso y amado. Uno de esos héroes que han pasado por la existencia sufriendo los rigores de un mundo imperfecto y soñando un mundo mejor. Se trata del rucio Castillo. Lo conocí en Iquique, justamente en el año 1932, cuando me tocó viajar al norte del país en propaganda de la cultura socialista, surgida del golpe de estado del día 4 del mencionado mes.

mo el mar me inundaba. Al regresar, en el avión escribí estos versos:

**EL CAMARADA CASTILLO**

El camarada Castillo se murió cerca del mar. Tuvo un velorio de estrellas y una mortaja de sal.

Su red en la madrugada se levantaba del mar como un pecho palpitante plateando el verde aclarar.

Le brillaba al camarada su pelo de mineral le brillaba el pan dorado de los esclavos sin pan.

Un alidabón le golpeaba en su frente de metal tenía redes de sueño echadas en otro mar.

El camarada Castillo no vio la lucha final, se fue con la red vacía al otro lado del mar.

Así fue, en prosa y en verso, la historia de este rucio Castillo, con su clara persona encendida junto al mar de Iquique. Ahora por la explicable ley de los contrastes, pero dentro del común denominador de la misma actitud humana, acude a nuestra imaginación, el rostro oscuro enigmático del mapuche Zenón Cadin, en las orillas del lago Budi. Pero antes de referirnos a él en particular, digamos algo en general sobre los indígenas.

No existe entre los chilenos una actitud unánime frente a nuestros indígenas. Todos estamos orgullosos de su heroica gesta, y admiramos al araucano, indomable, más en las octavas reales de Don Alonso de Ercilla y Zúñiga, el poeta soldado, que en sus actuales reducciones. No hay duda, que en el país existe una tendencia muy generalizada a enorgullirse de la pureza de la raza, en base a la escasa proporción indígena. El chileno cae en la exageración de llegar a calificar peyorativamente a otros países, como los países de indios y, en consecuencia, por este solo hecho, a sentirse superior. En cambio, países como México, radican su orgullo, justamente en su base indígena, haciendo simplemente una unidad de indio y pueblo. Por este motivo recuerdo muy bien, que aquella azteca extraordinaria, que fue la gran pintora mexicana María Izquierdo, no podía entender la actitud despectiva chilena con respecto al indio, actitud que ella sorprendía, desagradablemente, en muchos de sus compañeros artistas y escritores.

En cambio, Gabriela Mistral, sin serlo, proclamaba que ella era india, y en una época, quería volver indio a cuantos conversaban con ella.

Sin embargo, esto de que seamos tan absolutamente no indígenas, no es tan exacto, y tal situación me fue aclarada por el conocido antropólogo profesor Alejandro Lipschütz. Algun día le pregunté, si continuaba trabajando en su laboratorio, mi antiguo compañero de humanidades, el doctor Fuenzalida. Oh, si me respondió, con su tono y acento característicos, agregando: Y lo curioso, es que siendo el único indio que hay en el laboratorio, sea el único que posee mentalidad europea. No es indio Fuenzalida, profesor, le manifesté. Oh, si, prosiguió el profesor, es indio,

¿Pero por qué, pregunté? Simplemente me respondió: Por la conformación facial y el pigmento. Y luego me expresó que en Chile teníamos muchos más indios de los que creíamos, porque solo pensábamos en los indios de reducción y nos desentendíamos



de cómo estaban los rasgos aborígenes esparcidos en la nacionalidad. Su opinión era imparcial y científica y me convenció. Tenía razón el profesor. Nada saca un perro con querer aparecer como gato, tiene cara de perro y es perro.

Ahora, esos indios que quedan en el sur, apegados a su tradición y a sus costumbres, y que en el fondo no se sienten integrantes de la nacionalidad, calificando al chileno como "huilca", han devenido en sujetos de jugados, muy diferentes, por supuesto, a sus típicos antepasados de La Araucana. Primero el domado español, y después muchos abusos nacionales, los han ido exterminando y aniquilando. No olvidemos, que en el sur existía aquello de la "nombradita", y que consistía simplemente en pasarle a algún amigo el dato de la existencia de un terreno habitado por indios, sobre el cual no se había constituido propiedad legal, con el objeto de juntar un poco de voluntarios montados para expulsar al grupo indígena y apropiarse de su tierra.

El indio de reducción ha vivido celebrando congresos y buscando abogados. Sus congresos de varios días, no son sino una interminable sucesión de monólogos, en que cuentan sus tristes peripecias ante los parlamentarios de la región y el Ministro de Tierras. Luego, en fila india, regresan a sus rucas. De los abogados requieren, como las llagas de los ungüentos. En Tenuco buscaban con empeño, a nunca bastante librado Juanito Picasso, quien los atendía gratuita y fraternalmente. El indio llegaba temprano hasta el estudio de Picasso y le decía: ¿Me voy a defender Picasso? Luego lo esperaba en la puerta para insistirle: ¿Pero me voy a defender Picasso? Y cuando el generoso Juanito iba llegando al juzgado, allí en la puerta estaba el indio que insistía aun: ¿Pero me voy a defender bien, Picasso?



Ignacio Silone

Pero esto no impedirá a los gusanos de seda continuar hilando su seda."

A los que estiman, como yo, que el compromiso es asunto de vocación, quisiera decirles, en fin, que no hay que confundir jamás el ideal con tal o cual institución, tal o cual potencia. Puede suceder que un ideal político, nacional o social sea mejor defendido por un partido u otro. No tengo nada contra tales alianzas o coincidencias, pero es preciso guardarse de las falsas identificaciones. No se puede identificar el Dios de los cristianos con el Estado del Vaticano. Ni el socialismo con la URSS. Ni la democracia con los Estados Unidos. Cada uno de estos ideales —este Dios, el socialismo, la democracia— tiene, ciertamente, alguna relación con cada una de estas instituciones, pero no podría confundirse con ella. Y el poeta inspirado por la religión, el socialismo o la libertad se abstendrá de endosar las causas o los intereses defendidos por estas instituciones.

El escritor que se compromete por vocación personal pertenece a la sociedad y no al Estado. Se negará siempre a obedecer las órdenes de la Inquisición, de Jdanov o de McCarthy. Se mantendrá fiel a sí mismo y al servicio del hombre.

Y sin embargo, de entre esta gente tan apiastada por un adverso destino decedente, siempre surgen espíritus superiores, capaces de soñar con un mundo justo y de luchar en un nuevo plano, con sus resacas y reservas.

Hace más de veinte años, llegué a Puerto Saavedra en Predica de nuevas ideas entre gentes del pueblo. Visité allí la tumba de Augusto Winter, el poeta de la fuga de los cisnes, que dormía eternamente, junto a su madre, en la tumba situada en la falda de un cerro, desde el cual se veía primero el río y luego el mar. En vida Winter había dicho, que el lago Budi le servía para todo. Le entregaba imágenes para sus poemas y pescados para su pequeña fábrica de conservas. Por ese lago, por el mismo por el cual se fugaron los cisnes, por ese lago de los "misterios" en que reinaba triste suma", de acuerdo con los versos del célebre poema, nos dirigimos en un pequeño bote hacia Puerto Dominguez. Dos pescadores iban remando incansablemente, mientras yo iba preparando la mente, lo que diría a esos lejanos, bondadosos y rústicos seres. En un recordo del



lago, como un escenario entre bastidores apareció Puerto Dominguez. Por unas vagas el bote se aproximó a la pequeña muelle, donde una veintena de hombres nos esperaba. Al centro de ellos estaba el dirigente local, el indio Zenón Cadin. De estatura regular, grueso, con una cara redonda y oriental, nos recibió con una cordialidad no exenta de ceremonia. Fuimos todos hasta un local, absolutamente desguarnecido de mobiliario, y allí de pie, celebramos nuestra reunión. Luego Zenón Cadin apartó a los visitantes y nos condujo hacia su casa, en la ladera del cerro. Nos mostró en una pieza, un poco de granos, producto de su cosecha, y luego el libro de vida y tesorería de la organización, metidos en tres indietas de estatura pequeña, con sus típicos atuendos de araucanos, y en cuestión de segundos, se abrió sobre la mesa una especie de blanco mantel de aladino, con la caracola de ave, el salmón del lago y el áspero y sano vino pipiño. Zenón Cadin se puso de pie, y revestido de una gran solemnidad, se inclinó con una reverencia sacerdotal, y me hizo un brindis, ofreciendo su casa y llamándome: Mi Diputado.

Tiempo después de esta escena, Zenón Cadin vio que muchos que habían hecho mucho menos que él, obtenían cargos públicos, y se contagió. No obtuvo lo que quería y cayó en la desilusión. Pero nunca olvidaré lo que significó este hombre, en los tiempos de la esperanza.

## EDUARDO...

(DE LA PAGINA 4)

de los grandes novelistas rusos a que hemos aludido, recordar un poco la motivación de "Un perdido". Luis Bernal es criado mimosamente por sus abuelos maternos, tiene una madre sentimental y un padre tímido, enmascarado en la brutalidad aparente y aturrido por el alcohol y cuando pierde estos apoyos va a dar a la fama pater- na de su familia, que lo desprecia, enamorándose a la postre de una mujer sensual y cruel que termina por hundirlo. Es sólo el drama de un destetado, de un desposeído que busca un alero de mimo y ternura; no hay otra inquietud más alta en este héroe que a ratos aparenta desahogar la ansiedad moralmente anárquica del protagonista.

Estamos si en absoluta coincidencia con el juicio de Milton Ross, al acerca de la belleza poética y del estilismo formal de "Gran señor y rajadiblos", la última novela de enajenación publicada por Barrios. A. Ross, profesor de estilo, lo ha seducido el erotismo formal de Barrios, esas acuradas ditas y encantadoras que deja al pasar, en medio del habla y de las actitudes de personajes enfáticos y convencionales que no nos convencen, que aparentan, de improviso, encarnar mas una anécdota que una conducta. José Pedro Valverde, el personaje de "Gran señor y rajadiblos", es pariente literario de Diego Ugarte de "Don y Doña" de Waldo Urzúa y de Anselmo Mendoza, protagonista de "Frontera", de Luis Durand. El personaje de Barrios es menos movido, menos dinámico que ellos, pero dentro de su estatismo se impone por su coloración esfumada que los mejores catadores confunden con estilismo o con la perfección formal en el tono grandioso de Gabriel Miró o Valle Inclán.

"Gran señor y rajadiblos", novela de más de 400 páginas, fue impresa por Nascimento en 1948, y tuvo un gran éxito de público. Fue la bella experiencia de lanzar un autor de renombre, al compás de una propaganda, a la americana, con todos los clarnes en alto. Vimos más de una vez al propio Barrios, empaquetar, con sus propias manos, un tomo destinado a ser obsequio de Navidad.

## El Compromiso del Intelectual

por Ignacio SILONE

"Ha pasado el momento de la literatura de la post-guerra y los problemas de hoy no son los de 1945". Estas palabras del gran escritor italiano Ignacio Silone, traducen las aspiraciones de las nuevas generaciones intelectuales que, en la mayor parte del mundo y en los diversos campos, parecen renunciar a las definiciones de sus mayores. Entre las últimas y más orientadoras páginas escritas por Silone están las que se refieren al problema del compromiso del intelectual que, analizado por el autor de LA ESCUELA DE DICTADORES, adquiere nuevas perspectivas.

A PRIMERA falta que se comete fácilmente cuando se habla de compromiso es tomarlo como una norma —cosa que se trata de un servicio obligatorio. En consecuencia, se persigue, se desprecia a los que no están comprometidos. Este grave error ha tomado formas groseras u horribles cuando, en ciertos países, los escritores y los poetas han sido organizados en tropas de choque para ser repartidos, por equipos, a las granjas o a las fábricas y se les ha exigido que celebrasen, en verso o en prosa, lo que el Partido o el Estado colocaban en el orden del día. Caso extremo, pero que releva al mismo error que la condena de poetas y escritores que prefieren el amor, los sueños a los problemas políticos y sociales.

La mayor parte de los escritores comprometidos se inclinan, sin embargo, a cometer una segunda falta: la de identificar el ideal, lo absoluto, el bien, lo hermoso a una institución cualquiera, confundir la literatura, la poesía, la verdad con un partido, una Iglesia o un Estado. Esta es una idolatría propia de nuestra época. Idolatrar es conceder a cosas temporales y transitorias una veneración que no se debe más que a Dios, a lo Absoluto. Ahora bien, la idolatría es una forma inferior, la más primitiva, de relaciones entre el hombre y el universo espiritual.

El compromiso, según mi parecer, no puede nacer más que de una vocación personal. Se puede, ciertamente, exhortar a los jóvenes, que buscan todavía su camino, a perseguir un ideal, pero no se

puede ir más lejos. Se debe respetar al artista que se niega a comprometerse, por lo tanto, se debe renunciar a juzgar su obra, según los criterios exteriores al arte, tales como la utilidad social, o política, o nacional, o hasta los intereses de una clase. Ni el agente de policía, ni el secretario del partido, ni el ministro de cultura, tienen que decidir entre lo hermoso y lo feo. El compromiso, tal como yo lo entiendo, respeta la libertad de la cultura.

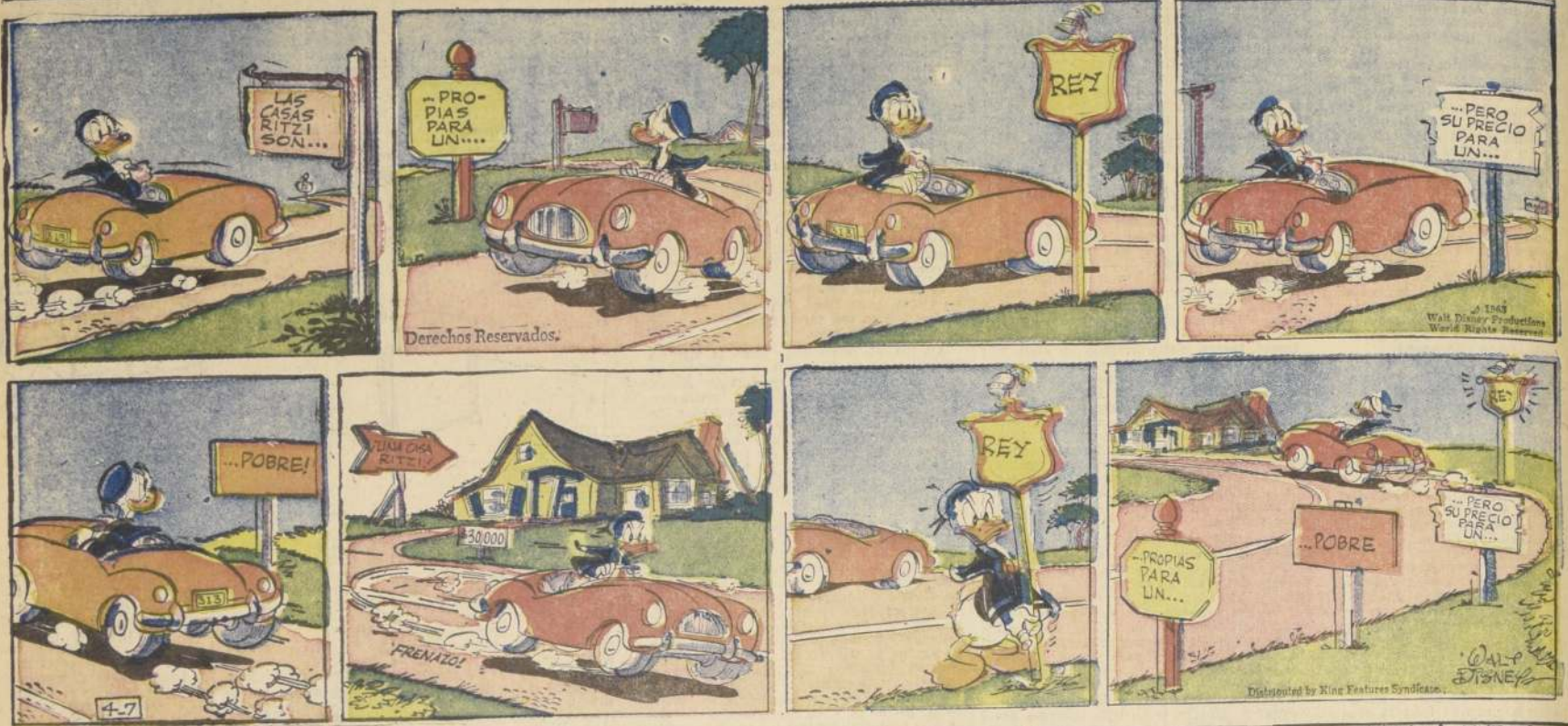
Se me dirá que hay épocas en que una sociedad debe movilizar todas sus fuerzas para tareas políticas, nacionales o económicas. Se concibe que una sociedad pobre llame entonces a los intelectuales y que los invite a educar al pueblo, a guiarle en su marcha hacia un nuevo orden. Pero invitar no significa obligar. Y yo respeto, por mi parte, a los que, cualquiera que sea la urgencia de los problemas, continúan trabajando según su inspiración, aun cuando sus obras no sean publicadas ni expuestas.

Un poeta alemán ha dicho: "Puede ser que llegue un día en que, para protegerse contra el enemigo, los hombres desdenaran la seda para vestirse de hierro.



# EL PATO DONALD

por WALT DISNEY



## En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



PAULA NAREA SCH., de 7 años, domiciliada en Los Conquistadores 2251, P. de V. Norte, Santiago, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

# DICK TRACY



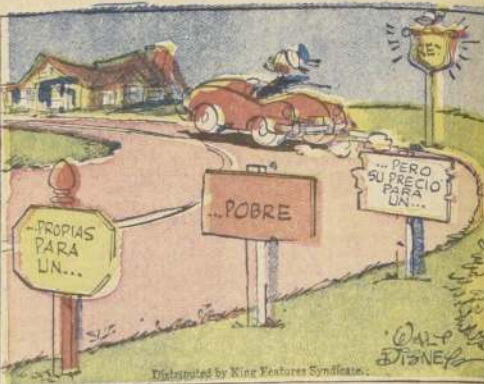
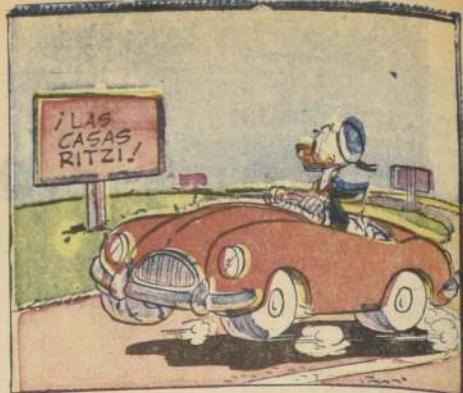
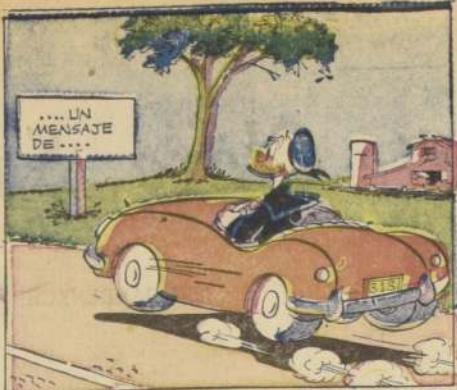






EL PATO  
DONALD

por WALT DISNEY

En Santiago Cayó  
Esta Semana el Escudo  
por el Mejor Dibujo

PAULA NAREA SCH., de 7 años, domiciliada en Los Conquistadores 2251, P. de V. Norte, Santiago, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

DICK  
TRACY

AHORA QUE PUNKY LE ROBO EL CARINO DE FLOPI, EL PERRITO, A LA SRA. PEEK, TIENE QUE OCUPARSE DE UNA TAREA QUE NO LE AGRADA MUCHO: LLEVARLO AFUERA...



¡IDIOTA, VEN! ¡TENGO QUE RECOGERLO! EL COLLAR TIENE EL NOMBRE Y LA DIRECCION DE LA SRA. PEEK!



PROBABLEMENTE DEBE VIVIR EN EL AREA DONDE ESTA LA CASA QUE REVELA LAS MICROPELICULAS...



PUNKY TRATA DESESPERADAMENTE DE AGARRARSE A UN BLOQUE DE HIELO



¡ESE PERRO LOCO, PERSEGUIENDO A LA GAVIOTA SE VA CAER EN EL AGUA!



MIENTRAS TANTO ENCONTRE EL NOMBRE DE LA SRA. PEEK, PERO SIN DIRECCION



¡EH, FLOPI! ¡VEN, PERRO IMBÉCIL! ¡VEN, POR FAVOR!



DE PRONTO UNA MANO CON UN PALO SE EXTIENDE HACIA PUNKY...



PATRULLA JUVENIL  
LA MAYORIA DE LOS ACCIDENTES OCURREN PORQUE LOS AUTOMOVILES VAN MUY CERCA UNO DEL OTRO, EN LA CARRETERA O LA CALLE



EL HIELO SE ESTA ROMPIENDO... ¿CUANTO PESO AGUANTARA?



ELLA LLEVO A REVELAR LAS FOTOGRAFIAS A ESA CASA POR GRAFICA Y DESPUES RECONO LAS COPIAS...



PERO NO PARA AYUDARLO... ¡TODO LO CONTRARIO!



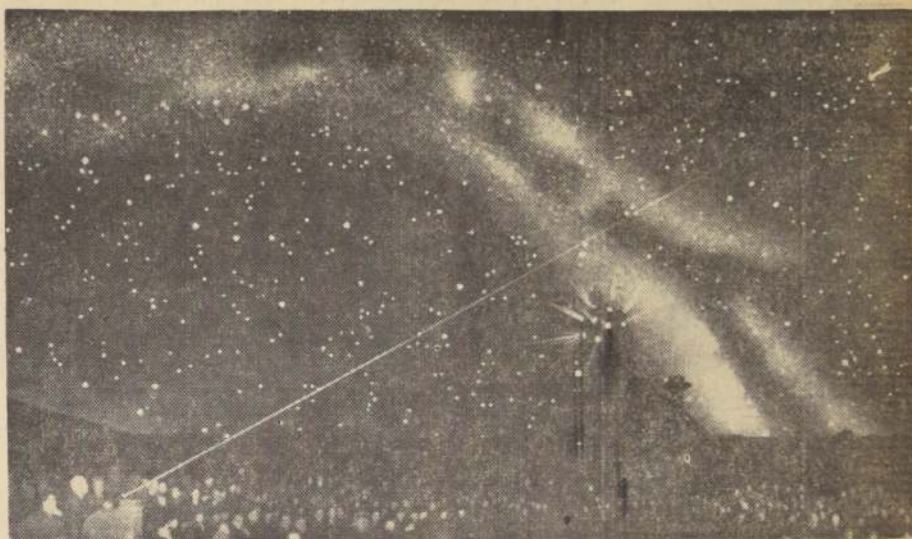


## El Mundo de las Estrellas

por Federico BIEREGEL B.

El grado de conocimiento científico y de desarrollo tecnológico que se manifiesta en las hazañas de los Astronautas llena de asombro y despierta un interés inusitado, aunque perfectamente comprensible, por todo lo relacionado con el espacio extra-terrestre. De este interés ha resultado beneficiada la Astronomía, cuyos secretos, ocultos para el profano tras las ásperas fórmulas de la alta matemática, despiertan hoy la curiosidad ávida de las grandes masas.

Consciente LA NACION de este interés, ofrecerá a sus lectores, a partir del presente número, una serie de artículos de divulgación científica debidos al señor Federico Bieregel, en los que con claridad y versación serán expuestos algunos temas fundamentales de la Astronomía.



Aspecto del cielo visto desde un planetario.

SI OBSERVAMOS en una noche sin Luna el cielo estrellado, podemos constatar un primer hecho fundamental: el brillo de las estrellas es de muy diversa potencia, las hay muy brillantes y otras apenas visibles. Ya los antiguos habían clasificado las estrellas en diversas magnitudes, y en tal forma que las más brillantes eran clasificadas de la magnitud y las más débiles, las ya apenas visibles, de 6.a magnitud. Las de las restantes magnitudes eran repartidas entre estos extremos.

Teniendo nosotros ahora instrumentos para fijar la exacta magnitud de las estrellas, hemos llegado a fijar para el término magnitud, la condición de tener un poder luminoso dos y media veces superior a la de su base de partida; de manera que, por ejemplo, una estrella de cuarta magnitud es dos y media veces más luminosa que una de quinta magnitud.

Los grandes instrumentos alcanzan actualmente hasta la 16.a magnitud visual. Fotográficamente es posible llegar a la magnitud 22.a. Como de magnitud en magnitud la cantidad de luz irradiada es 2 y media veces menor, hay que hacer notar la considerable diferencia de poder luminoso que luego se va produciendo. Para obtener el poder luminoso de una estrella de 1.a magnitud, es necesario juntar el poder luminoso de 100 estrellas de 6.a magnitud, y sólo 40 millones de estrellas de la 20.a magnitud serían comparables al brillo de una estrella de 1.a magnitud.

Como para la partida de esta escala fueron tomadas las de 6.a magnitud, apenas visibles para la simple vista, es menester acordar para objetos muy luminosos magnitudes que sobrepasan la primera. Así hay es-

trellas de magnitud cero, o si son aún más luminosas de magnitud -1. Sirio tiene por ejemplo de mag. -1.6. La luminosidad solar, tiene como magnitud la cifra 27 mag.

Fotómetros modernos miden y aprecian hasta un centésimo de magnitud. Una diferencia de brillo de hasta un décimo de magnitud es perfectamente apreciable a ojo desnudo, para un observador bien entrenado.

CARTAS.— Los fundamentos de la Astronomía estelar lo constituyen los "Catálogos de estrellas" y las "Cartas del cielo". Mientras el primer catálogo de estrellas confeccionado contiene únicamente mil estrellas, los actuales nos dan la exacta posición de centenares de miles de ellas. Igual pasa con las cartas. Las cartas antiguas fijaban únicamente las estrellas más brillantes y le daban gran importancia al dibujo de las figuras denominativas de las constelaciones, haciéndolas así casi ilegibles. Las cartas modernas fijan únicamente los signos y las líneas de sus coordenadas.

La carta llamada "Bonner Durchmusterung" fija la posición de más o menos 450.000 estrellas. Ahora poseemos atlas fotográficos, que en 22 mil hojas, fijan la posición de más o menos treinta millones de estrellas.

Observando atentamente el cielo, no se nos escapará otro hecho fundamental: las estrellas son tanto más numerosas mientras más débiles son. Muy claro resalta este hecho si recorremos las distintas secciones del cielo con un buen anteojo prismático. Para recalcar este hecho, y para demostrar con cuán inmenso número de objetos celestes se las tiene que ver el moderno explorador, presentamos la siguiente escala que tiene gran in-

terés en diversos sentidos. Las cifras son válidas para todo el cielo:

De las magnitudes 0 a la 6.a, hay 6.782 estrellas.

Las incluidas en las mag. 7.a y 8.a, son 61.100 estrellas, incremento ya alcanzable con un anteojo prismático corriente.

Las incluidas en las mag. 9.a, 10.a, 11.a, y 12.a, son 411.800 estrellas, incremento alcanzable con un anteojo de 10 cm. de abertura.

Las incluidas en las mag. 13.a, 14.a, 15.a, y 16.a, son 103.570.000 estrellas, incremento alcanzado por los grandes instrumentos visualmente.

Y desde las magnitudes 17.a hasta la 22.a, son varios centenares de millones de estrellas, sólo alcanzables con la ayuda de la placa fotográfica.

Al comprobar el incremento del número de estrellas con su decreciente magnitud, establecemos otro importante hecho, que para la comprensión de la ordenación de nuestro Cosmos, es de la mayor importancia: constatamos que el número de estrellas aumenta rápidamente al acercarnos a la Vía-Láctea.

Este misterioso anillo nebuloso forma un plano de simetría para los ejércitos estelares, y nosotros vivimos hoy día que la Vía-Láctea es un inmenso conglomerado que abarca todo lo que en el cielo es visible a la simple vista, y al cual pertenece también nuestro Sol.

## HOMBRES DE CIENCIA:

## Dominique Larrey



DOMINIQUE LARREY, nacido en el sur de Francia en el año 1766, fue jefe de sanidad militar del ejército francés desde 1797 y hasta que la batalla de Waterloo cortó en 1815 la carrera política y militar de Napoleón Bonaparte.

Estudió medicina con un tío que era comandante médico del ejército francés antes de llegar Napoleón al poder y se le reconoce en la historia médica militar de su país como el innovador en el uso de ambulancias para trasladar rápidamente los soldados heridos en el frente a hospitales en retaguardia.

Larrey fue también un gran cirujano. Hacia amputaciones,

inclusive la ligadura de vasos sanguíneos, en sólo unos cuantos minutos y era aún más rápido en procesos quirúrgicos menos complicados.

En realidad, la rapidez era el principio básico quirúrgico de Larrey. La rapidez, tanto en las operaciones como en la conducción del herido a la mesa de operaciones, era para él la esencia de la salvación de vidas. Fue también uno de los primeros cirujanos militares en darse cuenta de las vidas que se perdían por "shock".

Las ambulancias de Larrey, a las que Napoleón dio crédito por salvar la vida de millares de sus hombres, eran carretas de dos ruedas tiradas por un solo caballo. Además de vendas, desinfectantes y raciones de urgencia, llevaban licores fuertes —en este caso coñac— que eran considerados como específicos para virtualmente cualquier situación.

Las ambulancias estaban cubiertas con lonas impermeables para proteger a los heridos de la lluvia, viento y nieve y cada compañía y cada regimiento de los ejércitos de Napoleón tenía varias asignadas.

Poco antes de proclamarse emperador, Napoleón nombró a Larrey jefe de sanidad militar. Después le otorgó la Legión de Honor, lo nombró inspector de hospitales y le dio el título de barón.

Larrey fue el primero en descubrir las condiciones conocidas como "pies de trinchera", que fue un problema en la Primera Guerra Mundial, y fue el primer médico en reconocer la característica infecciosa de la conjuntivitis, enfermedad de los ojos.

Cuando Napoleón murió en Santa Elena, en 1821, dejó en su testamento al Barón de Larrey, la suma de 100.000 francos, calificándolo de "uno de los mejores hombres que ha conocido". Durante las campañas napoleónicas de Egipto, Italia, Alemania y Rusia, Larrey tomó parte en 60 grandes batallas y 400 menores. En Waterloo resultó herido.

Pese a la alta estima en que Napoleón le tenía, Larrey sobrevivió la caída del emperador y después de la restauración de la dinastía de los Borbones fue nombrado cirujano de la guardia real de Luis XVIII. En sus años postreros escribió un libro, "Memorias de Medicina Militar", que durante muchos años se consideró como texto importante de referencia.

Larrey murió en 1842 y su nombre es uno de los esculpidos en el famoso Arco de Triunfo de París.

## La Semana Científica

por el doctor Fernando CASASBELLAS

Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

## SUPERAVIONES QUE APUNTAN AL CIELO

EL QUE el hombre aprendió a volar, siempre ansio elevarse verticalmente hacia el cielo. Ahora, haciendo con una nueva de máquinas voladoras llamadas (Vertical Takeoff and Landing) y aterrizaje verticales. Tales máquinas, existentes en Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña, las características de su capacidad de los helicópteros, con gran velocidad hacia adelante y aterrizaje verticales. Tales máquinas, existentes en Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña, las características de su capacidad de los helicópteros, con gran velocidad hacia adelante y aterrizaje verticales. Tales máquinas, existentes en Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña, las características de su capacidad de los helicópteros, con gran velocidad hacia adelante y aterrizaje verticales.

## RADIOACTIVO PRUEBA RESISTENCIA PULMONAR

UN procedimiento nuevo, el del polvo radiactivo, se ha inventado un sistema para observar los pulmones se defienden por sí mismos contra las infecciones. Para probar la resistencia pulmonar, se inhalan partículas extrañas como las de la respiración, que dependen de millones de millones de pelos: los cilios, que se mueven rítmicamente hacia el exterior, empujando las partículas. Cuando las partículas se pegan a la mucosa, se pone muy inestable el punto del árbol respiratorio, produciendo úlceras o inflamaciones.

## ESTABLE DROGA CONTRA DISTROFIA MUSCULAR

Se ha inventado, por vez primera, un tratamiento que retarda el avance de la distrofia muscular, una enfermedad que convierte los músculos en grasa, y que afecta a cientos de personas en el mundo. El tratamiento consiste en dos pilas de ejercicio. Una píldora es de un esteroide que reconstituye los tejidos musculares y la otra es de un esteroide que reconstituye los tejidos musculares. Autor de la nueva droga es Robert Downen, médico de la Universidad de California.

La enfermedad es hereditaria y va reduciendo a los pacientes al uso de muletas y sillas de ruedas. El compromiso de los músculos torácicos conduce a infecciones pulmonares, que terminan con la vida, generalmente antes de la adolescencia.

## "REFUIN" CONTRA CANCERES

Casi tan extendido como la tragedia real del cáncer es el temor morboso del hombre hacia la enfermedad cancerosa. Los cristianos en el cáncer se hacen riquísimos, explotando a los desgraciados pacientes que están dispuestos a aferrarse a la más vaga promesa de sanar.

Hasta el natural retraimiento de los doctores de agrietar a sus pacientes a peligrosos experimentos o a tratamientos inútiles, genera a veces un desagradable efecto colateral: una loca sospecha de que la medicina organizada está actualmente tratando de evitar el uso de remedios efectivos, pero no oficialmente consagrados. Como resultado, opera en estos momentos, en todo el mundo, una campaña de cuchicheos que comienza cada vez que hay rumores de algún nuevo tratamiento anticanceroso.

Ultimamente, estos rumores nacieron cuando se filtró la noticia de que varios investigadores médicos, de la ciudad de Nueva York, estaban observando sorprendente mejoría en pacientes que recibían una nueva droga experimental.

La historia pareció real, porque un reputado microbiólogo de "Yeshiva University" era el creador del nuevo remedio: el Dr. Moses Tendler, quien aisló un preparado antibiótico que tenía alguna actividad contra cánceres trasplantados a los animales. El remedio fue bautizado con el nombre de "REFUIN", que en hebreo significa "CURADOR".

Apenas se había comenzado a ensayar la nueva droga, en varios cánceres del "Montefiore Hospital", cuando comenzaron a recibirse llamadas telefónicas de todo Estados Unidos. Los doctores eran urgidos por sus pacientes a obtener muestras del remedio que aún no salía al mercado.

La semana pasada el médico investigador Samuel Korman y el microbiólogo Tendler comunicaron en Toronto a la Asociación Norteamericana contra el Cáncer que el "REFUIN" ha sido administrado a 78 pacientes con cánceres incurables. En 34 casos, ha habido mejoría, tal como achicamiento del tumor, reducción de la retención de líquidos, o alivio de la obstrucción del hígado. Pero tal mejoría es habitualmente de corta duración.

El Dr. Tendler acaba de enviar su cepa antibiótica a los grandes Laboratorios "Hoffmann-La Roche", donde se la estudia para posible manufactura. Ahora se la llama simplemente "Roche 5-9000". Hasta este momento los laboratorios han descubierto que el "Refuin" era originalmente una mezcla impura de media docena de sustancias secretadas por un microbio del grupo Streptomyces, fuente de muchos otros antibióticos.

Lo más importante y asombroso es el hecho de que, mientras la mayoría de las drogas anticancerosas tienen que matar las células del cáncer para ser efectivas, envenenando así mismo a las células sanas del enfermo, el extracto del Dr. Tendler no causa malos efectos colaterales.

Por ahora, los químicos de "Hoffmann-La Roche" están separando y estudiando cada componente del "Roche 5-9000". Mientras no terminen su análisis, no se logrará llegar a presencia de la receta droga contra los tumores cancerosos.







# TARTESSOS...

## ¿Una Atlántida Española?

ADELANTADA CULTURA MILENARIA EN ANDALUCIA

por Leonidas DURAN BERNALES

ARQUEOLOGIA es la ciencia que estudia la vida y el desarrollo de la humanidad a través de los restos materiales que nos quedan de épocas pasadas. En el caso de Tartessos, la arqueología ha sido fundamental para descubrir la existencia de esta avanzada cultura milenaria en Andalucía.

En los últimos cincuenta años, gracias a los trabajos de arqueólogos como Adolfo Schulten, se ha hecho un gran avance en el conocimiento de esta civilización, que se ha convertido en una de las más importantes de la historia de España.

La Atlántida española, según Schulten, habría sido una gran ciudad situada en la zona de Huelva, cerca de Cádiz, en plena Andalucía. Esta ciudad habría sido una de las más avanzadas de su época, con una gran cultura material y una gran influencia en el Mediterráneo.

La Atlántida española, según Schulten, habría sido una gran ciudad situada en la zona de Huelva, cerca de Cádiz, en plena Andalucía. Esta ciudad habría sido una de las más avanzadas de su época, con una gran cultura material y una gran influencia en el Mediterráneo.

Jónas se levantó para huir de la presencia de Jehová a Tarsichish y descendió a Joppe, y halló un navío que partía para Tarsichish y pagando su pasaje, entró en él, para irse con ellos a ese confín del mundo y huir a Jehová. En el libro de Ezequiel se habla de los tesoros de Tarsichish y de su comercio con Tiro diciendo: "Tarsichish comercio contigo (con Tiro) a cau- sa de la multitud de sus productos: plata, hierro, estaño y plomo, que trajeron en tu mercado".

¿A quién pertenecían esos barcos que permitieron al Jónas babilónico huir de la temible presencia de Jehová?

Ya lo dice el mismo texto hebreo. Eran barcos fenicios, pues hacia el año 1200 a. de J. C. se inicia el gran auge de la ciudad fenicia de Tiro y sus intrépidos navegantes avanzan por todo el Mediterráneo, fundando a lo largo de sus orillas numerosas factorías, una de las cuales estaba situada precisamente cerca de la misteriosa Tartessos.

Como todas las cosas humanas, el imperio de los fenicios tuvo su fin, y fue reemplazado por el de los griegos, que hacia el año 750 a. de J. C. ocuparon las costas de Sicilia y de Italia meridional. El motivo de esta ocupación fue, naturalmente, lo mismo que en el caso de los fenicios, la reducida superficie de su patria (una estrecha faja costera), el exceso de población y la necesidad de dar cabida a los productos de su industria, pero también lo fue la curiosidad por lo remoto y desconocido.

Aproximadamente, hacia el año 700 a. de J. C., empezaron los griegos su navegación hacia el extremo Occidente. Primero, los mares Tirreno y Adriático; después, la fundación de Massalia, la actual Marsella, y luego, también, Tartessos en las columnas de Hércules, el actual estrecho de Gibraltar.

Los griegos obtenían en Tartessos principalmente plata y estaño. Heródoto refiere que el primer griego que llegó a Tartessos, el ateniense Kolaios, trajo de su viaje 60 talentos (mas de 1500 kilos) de plata. El geógrafo griego Avieno cuenta que la corriente del río Tar-

tessos llevaba mineral de estaño a la ciudad, y habla de los viajes que hacían sus habitantes a Oestrynis, seguramente las actuales islas Británicas, en busca de ese metal.

Además de plata y estaño, los griegos importaban de Tartessos objetos de bronce, en cuya fabricación sobresalían sus habitantes. En el tesoro del templo de Zeus, en Olimpia, había, al parecer, "bronce



El arqueólogo Adolfo Schulten, que descubrió las ruinas de Tartessos.

tartessio". En el siglo V. a. de J. C. se les daba en Grecia el nombre de "tartessos" a las murenas y al hurón que se usaban para cazar conejos. Seguramente, estos animales eran traídos de Tartessos.

### ¿DONDE ESTABA SITUADA TARTESSOS?

La fabulosa Tartessos estaba situada en la Península Ibérica, y hacia el año 1100 a. de J. C. cuando el resto de España y toda Europa yacían aún en la oscuridad prehistórica, aparece su nombre, repentinamente, en el sur, en Andalucía, su región más rica, como estrella resplandeciente.

Como en la época moderna el Perú y México, fue en la edad antigua España la tierra de promisión del oro y la plata. España fue conocida como tal ya en el año 4.000

a. de J. C., en que los egipcios se relacionaron con ella, sabedores de que abundaba en su suelo toda clase de metales, especialmente el oro que ellos codiciaban para sus joyas y sus templos.

Pero en la Península Ibérica no sólo había plata y oro, sino que también abundaban el cobre y el estaño, lo que motivó desde el tiempo más remoto una importante industria metalúrgica. Parece posible demostrar que el gran descubrimiento de endurecer el cobre mezclándolo con el estaño, es decir, la fabricación del bronce, se hizo en el sur de España, y de allí se difundió por el Oriente.

Todos los pueblos de Oriente hicieron viajes en busca de los tesoros metalúrgicos de España y el testimonio literario más antiguo sobre estos viajes, parece ser una inscripción cuneiforme asiria de la época de 2.800 a. de J. C. En esa inscripción se designa a España con el nombre de Anaku, se la llama el país del estaño y se dice que ella pertenece a la corona de Sargón, el rey del mundo. Este Sargón que se atribuye la soberanía sobre España, no es el muy conocido Sargón de Asiria (alrededor del año 2.000), sino Sargón de Akkad, que vivió hacia 2.800.

La antiquísima cultura de Andalucía su riqueza en plata y estaño ofrece una nueva e importante perspectiva para resolver el enigma relativo a cómo se surtieron de plata y estaño los antiguos imperios de Oriente, metales que según se ha visto, ya utilizaban en el tercer milenio a. de J. C. Esto también vendría a resolver otro importantísimo enigma y a disipar un dogma: el origen de la cultura europea, que se supone nacida principalmente en Oriente. Las relaciones prehistóricas entre el Oriente y el Occidente europeos indican que ello pudo ser de otra manera, ya que desde los tiempos más remotos, existió en el sur de la península Ibérica una civilización original y de un valor incalculable.

Adolfo Schulten ha verificado en 7 mapas el resultado de sus investigaciones para ubicar el sitio exacto en que habría estado edificada "Tartessos".

Según esos mapas, "Tartessos" se levantaba en una isla que existía en el estuario del río Guadalquivir, llamado antiguamente río Betis y en tiempo todavía mucho más antiguo, río Tartessos. La isla en cuestión no existe actualmente, ya sea porque subió el nivel de las aguas o porque terrenos de aluvión la dejaron unida con tierra firme en el curso de los milenios. Naturalmente, la extensión de la ciudad no se limitaba a la superficie de la isla, sino que ocupaba un enorme espacio de terrenos circunvecinos en la desembocadura del río.

La parte principal de Tartessos habría estado emplazada en los terrenos de una inmensa estancia denominada actualmente el Coto de Doña Ana, en la boca del Guadalquivir. El Coto de Doña Ana es una enorme región inculta, cubierta de pinos, dunas, marismas, lagunas, en la cual hay muy pocas habitaciones y muy poca gente, pero sí gran cantidad de animales de caza, como ciervos, venados, jabalíes y conejos. Es curioso que en el siglo XVII, cuando el Coto era propiedad del duque de Medina Sidonia, se le llamaba "la isla de caza del duque de Medina Sidonia", lo que indica que en esa época quedaba todavía la reminiscencia de que los terrenos que lo componen, eran una isla en la desembocadura del río.

Los autores antiguos hablaban de Tartessos como ciudad, pero su territorio parece haber sido muy extenso, llegando seguramente desde el río Iberus al actual río Tinto, hasta el brazo meridional del Guadalquivir. Tartessos, al revés de lo que ocurría con las ciudades griegas y fenicias, no tenía únicamente un pequeño territorio, sino que poseía un gran imperio interior, que le proporcionaba una amplia base y un firme sostén.

Según las noticias dadas por griegos y fenicios, el gran imperio de Tartessos comprendía prácticamente todo el sur de España y especialmente la actual Andalucía, la antigua Bética de los romanos, que entonces como ahora, era y sigue siendo una de las regiones más ricas y fértiles del mundo. En las exploraciones y excavaciones realizadas en los últimos años, se han encontrado innumerables testimonios de la civilización de Tartessos, especialmente vasos preciosos y esculturas de hombres y animales. De las figuras humanas, la más célebre es la "Dama de Elche", encontrada en la localidad de Elche (Provincia de Alicante). Representa, en tamaño natural, una dama indígena muy elegante, quizás una reina o sacerdotisa. La bella dama lleva un magnífico vestido y encierra un manto. La cabeza se halla cubierta con un velo rojo, que descansa sobre una alta peineta, es decir la mantilla, que todavía usan las mujeres españolas.

Los estudios realizados para establecer la edad y procedencia de la "Dama de Elche", indican que



La enigmática "Dama de Elche", encontrada en las ruinas de Tartessos.

ella no es de origen fenicio, griego o romano. Su hechura es de gres mucho más antiguo, y sus almebrados ojos, sus labios carnosos y sus pomulos algo salientes, indican que ella perteneció a una raza distinta de las que poblaron el sur de España en los tiempos históricos. Con su expresión tranquila y orgullosa, ejerce la "Dama de Elche" un encanto muy especial, tan indescribible como el de la "Mona Lisa" de Leonardo.

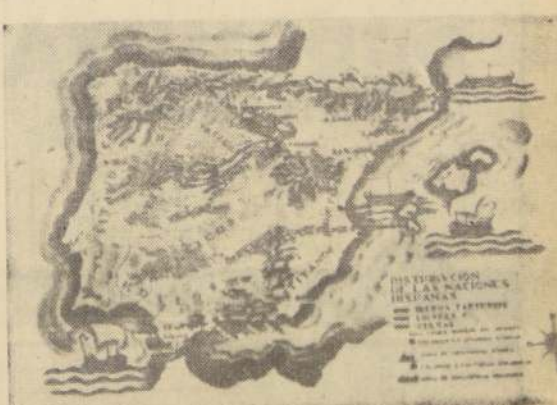
### TARTESSOS Y LA ATLANTIDA DE PLATON

Pero la existencia de la fabulosa Tartessos no es todo el asunto que preocupa a Adolfo Schulten; todavía hay mucho más: Tartessos no sería otra cosa que la misteriosa Atlántida de Platon, sumergida, desde hace 3 milenios o más, en el estuario del Guadalquivir.

Los hombres desde tiempo inmemorial, han anhelado un mundo mejor que éste tan triste en el cual vivimos. El hombre antiguo creyó que había un lugar más dichoso en la tierra, muy lejos, en el fin del mundo, en unas islas del océano occidental. Hesíodo es el primero que denominó a esas islas con el hermoso nombre de Islas de los Bienaventurados. El común a todas esas islas de leyenda que en ellas impera un clima suave e igual que la tierra, clima fértil y hume, decide por el céfiro, produce por sí misma toda clase de frutos y que en su suelo los hombres gozan

en el océano Atlántico, del cual toma su nombre, y adelante, es decir, al oeste de las Columnas de Hércules, el actual Estrecho de Gibraltar, o junto a éste, y que su extremo oriental llegaba hasta Gades, la actual Cádiz, se la ha buscado por toda la faz de la tierra, desde América hasta la India y desde el Polo Ártico hasta la costa meridional de África.

Se dirá que no hay motivo científico e histórico para encontrar en el Diálogo de Platon algo de realidad. Pero esto no tiene base alguna, porque los griegos mezclaron siempre poesía y verdad. La Iliada hace una descripción exacta, en sus rasgos fundamentales, de la región del Helesponto, el actual estrecho de los Dardanelos, y también lo que la Odisea refiere acerca de las islas afortunadas, en el Occidente, de su hermoso clima y frondosa vegetación, se basa en la geografía, porque tales islas existían todavía en las Canarias y las Azores. El poeta griego pudo tener noticia de ellas merced a sus compatriotas de Asia Menor, que se hallaban en relación con España, por lo menos, el año 650 a. de J. C. En la leyenda de los Argonautas se refleja la colonización griega de las tierras del Poniente, el actual Mar Negro, y la parte más extrema del remoto Occidente. No hay que olvidar que la mitología es la forma más antigua de la geografía y la historia griega, y que las proezas de héroes como He-



Antiguo mapa etnográfico de España. Tartessos queda situado al suroeste de la península en las proximidades de Cádiz.

de una vida larga y libre de todo esfuerzo, y mueren dulcemente sin dolor alguno. Muchos poetas, desde Homero y Hesíodo, han cantado a esas felices islas remotas. La más hermosa y célebre de estas poéticas islas es la del gran filósofo y poeta Platon, acerca de la feliz Atlántida. El la compuso en una época triste de Atenas, su patria, para consuelo de sí mismo y de los demás. El diálogo denominado el Critias, en el cual se hace la descripción de la Atlántida, fue su última obra.

El nombre de la Atlántida ha fascinado desde tiempos remotos a sabios y dilettantes. Ya en la Edad Antigua fue interpretado de diferente modo el hermoso poema de Platon y discutida de diferente modo también la cuestión relativa a si en él hay algo de efectivo. Aristóteles parece inclinarse a admitir que se trata de una pura fantasía, pero Posidonio, por el contrario, se inclinó a admitir que la Atlántida poseía un fondo de verdad.

Desde que Colón descubrió en el océano una parte del mundo, muchos creyeron que América era la Atlántida. El lugar en que estaba emplazada ha sido algo muy controvertido, y en la actualidad, surgen cada día nuevos intentos de localización de la maravillosa isla de Platon. En 1925, se fundó en París la "Sociedad de Estudios Sobre la Atlántida", que edita una revista propia.

Aunque Platon claramente dice que la isla de Atlántida se hallaba

racles, Ulises, Jasón y otros, son el reflejo de las navegaciones helénicas.

La Atlántida de Platon no escapa a la regla, y la descripción que de ella hace el filósofo contiene rasgos históricos y geográficos que pueden ser fácilmente demostrados en la topografía del terreno, donde habría estado emplazada la capital de la legendaria Atlántida.

Para el arqueólogo Schulten, no existe ninguna duda de que debe buscarse la perdida Atlántida en esa región, no sólo porque el filósofo señaló en el Critias el punto preciso en que ella habría estado situada, sino porque las semejanzas que existen según la descripción de Platon entre su capital y la legendaria Tartessos serían casi absolutas.

La obra de Schulten ha merecido un juicio muy halagador de parte del mundo científico. Al publicarse la primera edición alemana de su obra, el arqueólogo profesor Jessen, escribió: "La ecuación Atlántida-Tartessos de Schulten, es realmente el huevo de Colón" y el famoso arqueólogo Hennig expresó por su parte: "Las coincidencias son, sin embargo, aún mucho más numerosas, tan numerosas, que puede afirmarse sin reparo que si en la relación de Platon en el Critias y el Timeo se substituye el nombre de Atlántida por el de Tartessos, no habría necesidad de modificar siquiera ni una frase".

## La Rebelión de los Atlantes

por Magdalena PETIT



DIEGO BARROS ORTIZ

La más reducida y cabalgaban corceles ricamente enjaezados. De Occidente traían los caballeros los ojos azules y la piel de color cobre africano. Rasgados y pequeños, como el primer creciente de Seleno, eran los ojos de los monarcas del Sur Levante, y con la tez del color de los ámbares sagrados. Envolutos en velludas pieles, arribaban en barcas extrañas los príncipes del Norte, con la cabellera rubia clara como el auricaco, y en las pupilas, transparentes como aguamarinas, mucho del hielo de sus imperios lejanos.

El Olimpo juega un papel destacado en la vida de los atlantes, acercándonos a Grecia. Se comprende que Diego Barros consultara los Diálogos de Platon, quien se preocupó del famoso Continente misteriosamente desaparecido, y que se informara en la Teogonía de Hesíodo. Por otra parte, contactos con el Oriente, que su cuento tan interesante "La cebra de bambú" nos revela, como también aquel

otro, "Más allá de la Sierra", que lo acerca a la vida primitiva, le han permitido asimilar cuanto necesitaba para la rica reconstrucción de una tierra doblemente lejana en el tiempo y en el espacio, ya sumergida por el mar y el misterio. En cuanto a otros libros consultados por Diego Barros, sus mismos títulos nos demuestran el interés que ha existido a través del tiempo por esclarecer este enigma: "El enigma de la Atlántida" (coronel A. Braghini), "L'Histoire des Atlantes" (Berlioux), "Libro de las Atlántidas" (A. Vivante y J. Imbelloni), "L'Atlantide at-telle exist" (Moreu).

La primera referencia que tenemos sobre la Atlántida proviene de Platon, quien nos dice que era tan grande como el Asia y la Libia juntas, ocupando lo que es hoy el Océano Atlántico. Y de su desaparición nos comunica por boca de Critias: "... en un día y una noche, viniendo un gran diluvio, todos nuestros soldados se los tragó la tierra a montones, y la Isla Atlántida, de la misma manera anegada, desapareció". Y ahora, referencias modernas nos hacen saber que la escuela teosófica considera a la desaparecida Atlántida como una fase de la evolución del mundo; en ella vivió la generación madre de la humanidad actual, que se dispersó a consecuencia de la emersión de los continentes que aparecen hoy dibujados en las cartas geográficas. También hay quien afirma que los antiguos pobladores del perdido continente eran de raza americana y antecesores de los habitantes del mundo antiguo, y, por tanto, de las culturas clásicas de Grecia y Roma. Al terminar con estos datos, el que nos los suministra concluye: "El enigma sigue sin una explicación convincente y queda, por tanto, como tema para especulaciones filosóficas, literarias y artísticas".

La novela que nos regala Diego Barros, se justifica, entonces, plenamente. Al revivirnos ese posible mundo desaparecido en una poética versión con reales visos históricos, nos deja, además, una enseñanza: la del castigo impuesto por los dioses a quienes no cumplieron sus mandatos.

Traducida al inglés, al francés, al alemán, nos parece que llamaría la atención en los Estados Unidos y Europa, por varias razones: la primera el misterio renovado interés por el misterio atlante; luego, porque el gusto de la ciencia-ficción ha llevado a muchos buenos novelistas a escribir tal tipo de obras. "Kronos" tiene, por consiguiente, con sus diversos aspectos, muchas posibilidades de éxito. Quiérase que Diego Barros consultara los Diálogos de Platon, quien se preocupó del famoso Continente misteriosamente desaparecido, y que se informara en la Teogonía de Hesíodo. Por otra parte, contactos con el Oriente, que su cuento tan interesante "La cebra de bambú" nos revela, como también aquel

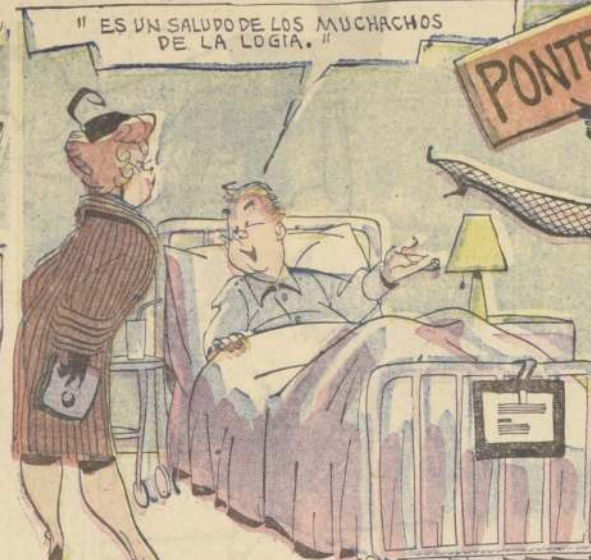






.....





Derechos Reservados.

© King Features Syndicate, Inc. 1963. World rights reserved.



una antigua  
y prestigiada  
**selección**  
de vinos

**Planella**

# Nunca Falta Alguien Así por JIMMY HATLO







FERNANDO BELAUNDE T. VICTOR HAYA DE LA TORRE MANUEL A. ODRÍA

## CARDENAL VIAJO A ROMA PARA ASISTIR A CEREMONIA FUNEBRE DEL PAPA JUAN

También concurrirá al Cónclave para elegir a sucesor del Pontífice fallecido. Centenares de personas lo despidieron en el aeropuerto de Los Cerrillos.

A las 16,35 horas de ayer se despidió al Cardenal Arzobispo de Lima, Raul Silva Henríquez, en el aeropuerto de Los Cerrillos. El prelado participará en el funeral religioso que se celebrará en honor al Papa Juan XXIII y, posteriormente, en el cónclave donde se elegirá al sucesor del Pontífice fallecido.

El Cardenal llegó al aeropuerto aproximadamente a las 15 horas, y se despidió con los reporteros de los diferentes or-

ganos de prensa de la capital. Monseñor Raul Silva Henríquez dijo que permanecería un mes en el Vaticano y esperaba traer para Chile las nuevas bendiciones del sucesor de Juan XXIII. Hablando con (PASA A LA PAGINA 18)



CON SU SOMBRERO EN ALTO Y SONRIENTE, el Cardenal Arzobispo, monseñor Raul Silva Henríquez, se despidió de los centenares de personas que concurrían a darle el adiós al aeropuerto de Los Cerrillos. El jefe de la Iglesia Católica chilena viaja a El Vaticano para asistir al funeral del Papa Juan XXIII y participar en el Cónclave en que se elegirá al sucesor del Pontífice fallecido.

# Dos Millones Concurrirán a las Urnas: Presidente y Congresales Elige Hoy el Perú

NOTABLE REDUCCION EN LAS INSCRIPCIONES EN RELACION CON EL ANTERIOR COMICIO.

## ESPESA NEBLINA ENVOLVO AYER A SANTIAGO

El aeropuerto de Los Cerrillos se vio envuelto por una espesa neblina ayer. Por tal motivo, la Línea Aérea Nacional tuvo que cancelar algunos de sus vuelos nacionales e internacionales.

Un cuadrimotor con 72 personas a bordo tuvo que aterrizar en la base de El Bosque, a las 10,45 horas. Otros tres tuvieron que hacerlo en el aeródromo de Tobalaba. Era el que venía de La Serena, otro que cumplía un vuelo especial desde Temuco y el tercero que venía de Puerto Montt.

Además, otros aviones debieron quedar en ciudades donde hicieron escala. En La Serena quedó el avión que efectuaba el vuelo 551, desde Tocopilla. En Concepción el que cumplía el vuelo 631 y en Valdivia el del vuelo 521 de Antofagasta a Santiago.

Se esperaba que la neblina disipara en las primeras horas de la tarde, pero al no producirse el fenómeno, fueron cancelados los vuelos de LAN hacia Arica, Antofagasta, y el vuelo a Calama. Alcanzaron a salir, en la mañana, los aviones con destino a Puerto Montt y a Punta Arenas, pero éste debió regresar a la base de El Bosque.

**VUELOS INTERNACIONALES**  
La empresa ALITALIA canceló el vuelo de Buenos Aires a Santiago, debido al mismo fenómeno. En esa máquina debía viajar el Cardenal Raul Silva Henríquez, quien tuvo que (PASA A LA PAGINA 18)

## "Miss Noruega" ganó título de "Miss Europa"

BEIRUT, 8 (UPI).— La "Señorita Noruega" ganó anoche el título de "Señorita Europa" en el concurso de belleza celebrado anoche en el Hotel Du Liban, de esta capital. La representante de Noruega es la señorita Mette Stenstad, de 20 años de edad, oriunda de Skien.

## Natalicio de la Reina Isabel II



LONDRES.— La Reina Isabel II abandona el Palacio de Buckingham, el 8, conduciendo a "Doctor", un hermoso ejemplar blanco de policía, mientras luce la vestimenta apropiada para una ocasión tradicional. La soberana encabezó las ceremonias con que se festejó en todo el país su aniversario (Radiofoto UPI).

LIMA, 8 (UPI).— La reducción del número de inscripciones en el sistema electoral constituyen novedades para los comicios del domingo, con relación a los del año anterior. Como influyen esos cambios en los resultados, es imposible predecirlos a ciencia cierta.

Los registros de votantes fueron confeccionados nuevamente en su totalidad. Las autoridades militares que en junio pasado derrocaron al ex presidente Manuel Prado usaron el argumento de que unas docenas mil personas habían ogrado ilegalmente libretas de electores para así poder preparar un fraude en favor del candidato Victor Raul Haya de la Torre, del Partido Aprista. De esta manera obligaron a los dos millones de ciudadanos, hombres y mujeres, alfabetos mayores de 21 años, a volver a inscribirse en los registros.

De esta manera los padrones indican ahora que el próximo domingo estarán en condiciones de votar 2.041.489 personas, cifra inferior en alrededor de nueve por ciento del total inscrito para las anuladas elecciones del año pasado, que era de 2.222.926 votantes. Es decir, que hay inscritas 181.437 personas menos que el año anterior. En las anuladas elecciones de 1962 voto válidamente un total de 1.690.618 personas.

Los partidarios del depuesto Gobierno sostienen que no hubo fraude alguno, y señalan que el menor número de votantes se explica si se tiene en cuenta que el anterior padrón, que databa de 1950, no había sido perfectamente depurado de personas muertas, cambios de domicilio, abandonos del país, etc.

Donde las cifras de inscripciones reflejan una disminución mayor es en los departamentos de Cajamarca, donde ganó Haya de la Torre, y en Piura, donde triunfó el general Manuel A. Odría.

Los que sostienen que hubo fraude en las elecciones pasadas dicen que la disminución del número de inscritos demuestra que los padrones estaban abultados para permitir que ejercieran su voto menores de edad, analfabetos y otras personas que no estaban (PASA A LA PAGINA 18)

## La CORVI entregó dos nuevas poblaciones

La Corporación de la Vivienda, "CORVI", anunció ayer haber entregado oficialmente dos nuevas poblaciones a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas. Una de ellas está ubicada en la localidad de Santa Cruz y la otra en Talca.

A la entrega de la población en Santa Cruz asistieron el vicepresidente de la CORVI, Javier Tidal González, y algunos Consejeros, junto con el vicepresidente de la Caja, Raul Alamos, y las autoridades de la zona.

El grupo habitacional está compuesto por 38 viviendas con cabida para 268 habitantes y abarca una extensión de 14.250 metros cuadrados. Las casas constan de tres dormitorios y dependencias, una superficie edificada de 81.100 metros cuadrados y un costo total de 269.480,90 escudos.

La población de Talca dispone de 42 casas para 322 habitantes, con 3 dormitorios y dependencias, una superficie edificada de 81.100 metros cuadrados y un costo total de 336 mil escudos.

Con la entrega de estas dos nuevas poblaciones, se completan 20.112 viviendas que la CORVI ha construido en parajes de tres años y en cuarenta ciudades.

## POBLADORES DE MACUL AGRADECEN AL GOBIERNO SOLUCION DE SUS PROBLEMAS

Ministro de Salud, Benjamín Cid, inspeccionó ayer medidas sanitarias adoptadas en "Campamento Victoria", de Macul, "Estrella de Macul" y "23 de Enero".

Una visita de inspección al "Campamento de la Victoria de Macul" y las poblaciones contiguas, "Estrella de Macul" y "23 de Enero", realizó en la mañana de ayer, el Ministro de Salud, Benjamín Cid.

El Secretario de Estado quiso imponerse personalmente, de las medidas sanitarias de emergencia, proporcionadas a las familias del "Campamento de la Victoria de Macul", instaladas en carpas, en el camino. Inspeccionó, asimismo, el cumplimiento de las disposiciones sanitarias ordenadas para las poblaciones "Estrella de Macul" y "23 de Enero".

En el terreno, el Ministro de Salud impartió instrucciones encaminadas a resolver los problemas inmediatos de sanidad, de los habitantes de este sector. Acompañaban al Ministro, los doctores René Muñoz de la Cudra, director del Hospital Calvo Mackenna; Humberto Fischel, director del Área Oriente y Hospital El Salvador; Dr. Unda, jefe de Sanamiento Ambiental, y el Dr. Avogadro Aguilera, jefe ejecutivo del Programa Infantil del Área Oriente.

**RECEPCION AL MINISTRO**  
A la llegada al "Campamento" el Ministro Cid fue recibido por los moradores con prolongados aplausos. Las carpas y medaguanas en que viven las 450 familias, con un total aproximado de 2.250 personas, estaban embanderadas.

En público, agradeció sin reservas, al Ministro, la atención sanitaria que el Gobierno le había dispensado hasta el momento.

Los moradores del "Campamento de la Victoria" son familias procedentes de diversos puntos de Santiago, que fueron desalojadas de sitios que ocupaban ilegalmente o que quedaron sin casas, porque no quisieron renovar sus contratos de arriendos. Lo mismo ocurrió con los pobladores de (PASA A LA PAGINA 18)

## Ministro Cid en Poblaciones Macul



En el "Campamento Victoria de Macul", los pobladores recibieron con aplausos la visita que les hizo ayer el Ministro de Salud, Benjamín Cid, y las carpas y medaguanas fueron embanderadas en su honor. Los pobladores agradecieron las medidas del Gobierno, para resolver sus problemas sanitarios, y demostraron su confianza en que en breve se solucionaría su situación habitacional. EN EL GRABADO: el Ministro Benjamín Cid, rodeado de los pobladores, inspecciona el campamento embanderado de Victoria de Macul.

# REGALO

## ESPECIAL

SOLAMENTE POR

## 10 DIAS

CHALECAS DE FINISIMO

## MOHAIR

A SOLAMENTE Eº 12,50

EN TODAS LAS TALLAS Y COLORES 20 POR CIENTO DE DESCUENTO A COMERCIANTES, EN LOS TRES DEPOSITOS DE CHUAQUI Y CIA.:

## LOS TRES ANTONIOS 77

(A POCOS PASOS DE IRARRAZAVAL)

SAN ANTONIO 726 - LOCAL 5-7 — SAN ALFONSO 73



## INVESTIGARAN RECARGO ILEGAL DE LOS PRECIOS

La investigación estará a cargo de DIRINCO. Se pretende hacer volver a los precios estabilizados aquellos que han sufrido recargos ilegales.

La Dirección de Industria y Comercio (DIRINCO) hará una investigación sobre ciertos artículos de uso o consumo habitual cuyos precios han sido recargados, pese a que fueron incluidos dentro de la política de estabilización.

El anuncio lo hizo ayer el Subsecretario de Economía, Fomento y Reconstrucción, Carlos Grebe, luego de una prolongada reunión que tuvo con el Director de Estadística y Censos, Sergio Chaparro.

Al informar sobre la reunión, Grebe manifestó que junto con Chaparro hizo un análisis en relación con los precios de los artículos de pri-

mera necesidad que han sido sometidos al régimen de estabilización y fijación de los precios.

Manifestó que, de acuerdo con antecedentes que se le proporcionaron, existen algunos productos alimenticios cuyos precios han experimentado fluctuaciones, pese a que fueron considerados dentro de las mercaderías sujetas a congelación de precios.

La investigación se iniciará mañana y el objetivo que se persigue tiende a que los productos que hayan sobrepasado los niveles de estabilización, vuelvan a sus precios normales.

## SNS inició vacunación masiva infantil contra la difteria

2.006 casos se registraron en el país en 1962.

Gracias a la campaña de vacunación realizada por el Servicio Nacional de Salud, durante el año pasado se notó un leve descenso en los casos de difteria registrados en el

país, al acusar las estadísticas 2.006 casos contra 2.702 comprobados en el curso del año 1961.

Sin embargo, considerando las estadísticas del año 1961 en que se registraron 251 casos, se puede decir que aún existe el peligro de contagio para los niños por lo cual el SNS inició mañana una campaña de vacunación masiva infantil contra esta enfermedad, con el fin de poder erradicar definitivamente el mal.

La difteria es un mal difundido a través de todo el territorio, aunque es más común en las zonas templadas, donde aparece con los primeros fríos. Santiago sigue siendo la zona con mayor número de casos al registrar las estadísticas cerca del 40 por ciento de los casos totales del país. Por eso, siguiendo las instrucciones del SNS, a los niños menores de edad se les puede aplicar la vacuna mixta contra la difteria y la tos convulsiva, la que se aplica en dos dosis.

### Economista francés dictará charla en Instituto Ingenieros

El señor Marcel Boiteux, Director de Estudios Económicos Generales de Electricidad de Francia, y presidente de la Sociedad Francesa de Investigación Operacional, quien se encuentra de paso en nuestro país, ofrecerá mañana, a las 19 horas una conferencia sobre "La Programación Lineal: Aplicación a la selección de inversiones de producción en la Energía Eléctrica". El acto, que es patrocinado por la División de Energía y Electrotecnia del Instituto de Ingenieros, se realizará en la sede de este último organismo, Moneda 1160, undécimo piso.

## Honras fúnebres en memoria de Juan XXIII

Con los honores correspondientes, fue recibido ayer en la Escuela Militar, el Vicario General Castorena, Mons. Francisco Gilmore Stock, quien visitó por primera vez este recinto, en carácter oficial.

A continuación, el General Castorena ofició una misa, que contó con la asistencia del Director Subrogante de la Escuela, Teniente Coronel Enrique Garín Cea, oficiales, alumnos, y personal de planta del instituto.

Monseñor habló del ejemplo dejado por Juan XXIII por su labor de comprensión, que reunió a todos los hombres, y sus esfuerzos por la paz del mundo. Con esta misa, se clausuró un ciclo de conferencias para los alumnos, y que fue dictada por eminentes oradores sagrados.

EN PARROQUIA DE SAN SATURNINO.— Mañana, a las

20 horas, se efectuarán en la Parroquia de San Saturnino, Plazoleta Domingo 2772, Plaza Yungay, las solemnes honras fúnebres decretadas por el Concejo Provincial Chileno, en memoria de San Saturnino Juan XXIII. Promoverá la Oración Fúnebre, el Decano de Portales y párroco de San Saturnino, Presbítero Fidel Arambona. Bravos y concurrirán connotados vecinos del barrio.

### Se intensifica la fiscalización de veda de los choros

En forma enérgica ha continuado la fiscalización en el comercio de mariscos de Santiago, ante la comprobación de maniobras destinadas a burlar la venta indefinida que está vigente para la extracción y comercialización de choros.

En restaurantes de la capital se ha observado la existencia de ese apetecido marisco, escurrido, como es de suponer a pescadores furtivos. Los choros llegan al comercio de la capital mediante una estratagemas que ya ha sido descubierta por los funcionarios del Departamento de Pesca y Caza. El sistema consiste en colocar en el fondo de los cajones que traen almejas y tacas una determinada cantidad de choros. En esta forma los inspectores encargados del control de los derechos son burlados en su vigilancia, pues ninguna de estas primeras especies está sujeta a prohibición.

### JEFE MILITAR DEL CARIBE VIENE A CHILE

Una visita profesional a diversas reparticiones de la Armada Nacional, realizará próximamente, el Jefe Militar de la Zona del Caribe, General Paul W. O'Meara, según se informó ayer en la Superioridad Naval.

El programa confeccionado

consulta visitas a la Escuela Naval "Arturo Prat" y a la Academia de Guerra Naval. El General O'Meara también visitará las Unidades de Infantería de Marina en el Fuerte Vergara, de Las Salinas.

## Recepción en Embajada británica



Con motivo de la celebración del Natalicio de S. M. Isabel II, el Embajador de Gran Bretaña en Chile, Sir Robert David John Scott Fox, y Lady Scott Fox, ofrecieron una recepción en la sede de la Embajada. EN EL

GRABADO, el Embajador y Lady Scott Fox, departen con el Ministro de RR. EE., señor Carlos Martínez Somalo, el Presidente de la Cámara de Diputados, señor Hugo Miranda, y señora de Miranda.

## LA IMPORTANCIA DE LA EDUCACION NOCTURNA DESTAGO FORO DE LA "U"

Una conclusión recomienda crear la Universidad Nocturna.

La necesidad de reconocimiento a la educación para adultos en un nivel universitario y la creación de una Universidad Nocturna, fue una de las primeras conclusiones obtenidas en el foro final del ciclo "Nuevas Formas de la Educación", que realizó el Departamento de Extensión y Relaciones de la Universidad de Chile.

Según lo indicó la mencionada institución, en el foro se logró una ratificación de las conclusiones obtenidas en las exposiciones de los cuatro relatores que participaron en la sesión. Una de tales conclusiones se refiere a la necesidad de orientar nuestra enseñanza media hacia la creación y sostenimiento de la voluntad nacional para crecer.

Igualmente, se concluyó que la educación nocturna debe abarcar todas las gamas desde la primaria hasta la universitaria, con el objeto de incorporar al proceso productivo más personas especializadas y esencialmente a aquellas personas que no tuvieron las posibilidades suficientes para perfeccionarse en su juventud.

Se dio como una de las mejores soluciones, la preparación integral en todos los niveles, partiendo desde la alfabetización hasta llegar a planificar la enseñanza de acuerdo a los planes de desarrollo. Una de las iniciativas acordadas, fue la de propiciar la dictación de una ley sobre instrucción para adultos que obligue a la educación de la población mayor de 15 años y menos de 45 que se encuentre trabajando, siempre que el horario de clases sea considerado dentro de las labores del trabajo mismo.

Luego, se debatió el objetivo encaminado a obtener la preparación técnica y elemental de los adultos en los campos especializados, de acuerdo a cada necesidad regional. Amplio apoyo se obtuvo además, para la iniciativa de la Central Única de Trabajadores, tendiente a la creación de una Escuela Sindical Nacional y se estimó necesario crear un Instituto Central de Trabajo, dependiente de la Universidad de Chile, para investigación y especialización de estas materias.

Finalmente, se acordó que la educación para adultos debe perder su actual carácter de subsidiaria y caritativa, puesto que la educación del hombre dura toda su vida.

## Tramitados los decretos para entrega de 100 mil hectáreas

El Ministro de Tierras, Paulino Varas, dijo ayer que las tierras serán entregadas en arrendamiento a particulares de Magallanes.

En el Ministerio de Tierras y Colonización, quedaron tramitados los decretos por los cuales se conceden en arrendamiento a particulares diversos lotes e hijuelas con una superficie cercana a las 100 mil hectáreas, en la Provincia de Magallanes.

El Ministro subrogante, Paulino Varas, informó que los terrenos fiscales concedidos, fueron asignados a cada intendido mediante puntaje. Este sistema, añadió, incluye antecedentes sobre el estado civil de cada postulante, el número de cargas familiares, los años de residencia en la Provincia de Magallanes o en la Patagonia Argentina y los títulos universitarios reconocidos que poseen. Igualmente, se toma en consideración las mejoras introducidas al predio por sus ocupantes. En caso de producirse igual puntaje entre interesados por un mismo lote, éste se otorga por medio del sorteo. Los arrendamientos, dijo, se conceden por un plazo de 20 años, a contar del 1.º de Abril último y los arrendatarios tienen la obligación de construir habitaciones higiénicas y adecuadas para sus obreros u empleados y sus respectivas familias, dentro de tres años plazo.

### Regresó ayer el Ministro de Obras Públicas

Poco después del mediodía de ayer, regresó a la capital, desde Antofagasta, el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, acompañado por los directores de servicios y otros funcionarios que formarán parte de su comitiva.

El avión que trajo de regreso a dicho Secretario de Estado y comitiva, aterrizó a las 12.40 horas en el aeródromo de "Lo Castillo", conduciendo a bordo, además, a los Directores de Arquitectura y de Obras Sanitarias, Edwin Weil y Ramón del Valle, respectivamente.

El Ministro Pinto Lagarrigue inspeccionó los trabajos que se efectúan en Antofagasta, Calama y Mejillones durante dos días. Visitó, especialmente, las obras del Estado de Antofagasta y otras que se ejecutan en edificios públicos y escuelas de las ciudades mencionadas.

## Entrega de Armas en Regimiento de Artillería

La ceremonia se efectuará hoy en la mañana en Colina.

La tradicional ceremonia de entrega de armas al nuevo contingente, se efectuará hoy, a las 10.30 horas, en el Regimiento de Artillería Antiaérea, de guarnición en la localidad de Colina.

A este acto han sido invitadas autoridades civiles y militares y familiares de los conscriptos que ingresaron este año a dicho establecimiento.

La ceremonia será presidida por el Comandante de Grupo, Renato Janiszewski Ciudad, en representación del Comando de Unidades y la presencia del Comandante subrogante del Regimiento, Comandante de Escuadrilla Waldo H. Burgos Díaz.

La entrada es libre.

## CIENTIFICAMENTE SERA AUMENTADO TAMAÑO Y CALIDAD DE LAS TRUCHAS

Interesantes investigaciones y estudios iniciarán en Río Blanco el Departamento de Pesca y Caza.

Investigaciones de trascendental importancia científica, destinadas a mejorar las condiciones de desarrollo y tamaño de las diferentes especies de truchas que se reproducen en la piscicultura de Río Blanco, se iniciarán próximamente, de acuerdo con instrucciones impartidas por el Departamento de Pesca y Caza del Ministerio de Agricultura.

Uno de los programas de esta investigación tiene por objeto obtener razas o variedades de truchas de mayor tamaño que los promedios actuales de cada especie, y conseguir sembrar sus alevines en los ríos y lagos del país. Para lograr esta finalidad se cruzarán machos y hembras de un tamaño excepcional, para luego observar la transmisión de sus caracteres en la progenie resultante.

EN LAS LAGUNAS EXPERIMENTALES

Otro de los ensayos que completan este programa de investigación científica se desarrollará en nueve lagunas experimentales, actualmente en construcción dentro de la piscicultura de Río Blanco. En cada una de ellas se colocará igual cantidad de alevines de un mismo tamaño y edad, los que durante un determinado número de meses serán sometidos a distintos regímenes de alimentación, con el objeto de poder determinar la dieta más adecuada que necesitan para su mejor crecimiento e incremento del peso mensual.

La Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea informó que el fenómeno se produjo por un enfriamiento de la masa de aire, que se tradujo en condensación y neblina rasante. Este fenómeno es frecuente en la zona del aeropuerto de Los Cerrillos, pero ayer coincidió con una aproximación de período de mal tiempo, por lo que se mantuvo todo el día. La Oficina Meteorológica anunció que se esperaba que la niebla, durara en la mañana de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

También fue cancelado el vuelo de LAN-Chile desde Buenos Aires a Santiago. El cuádrimotor que debía llegar de la capital argentina tuvo que pernoctar en Mendoza, desde donde continuará a esta ciudad en las primeras horas de hoy.

hacerlo en un vuelo de Canadian Pacific para hacer escala en Buenos Aires, donde embarcará en el avión de ALITALIA con destino a Roma.

## EN LA MONEDA.- COMPLEMENTACION DE INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

Comisión Técnica estudiará su instalación en nuestro país, asociada con de Brasil.

Fue cursado un decreto del Ministerio de Relaciones Exteriores por el cual se crea la Comisión Técnica de la Integración Latinoamericana de la Industria Automotriz.

Esta Comisión, que integran los ingenieros Flaviano Levine y Arturo Vicuña Grez y los abogados Javier Vergara Walker y Ricardo Bustos Castillo, tendrá la misión de estudiar las medidas destinadas a una eventual complementación de las industrias automotrices de los países latinoamericanos.

En particular, la Comisión estudiará la complementación de la industria automotriz de Brasil.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, hizo llegar las felicitaciones del Primer Mandatario y del Canciller chileno a la Reina y al Ministro de Relaciones británicas.

El Gobierno, por intermedio del Departamento de Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludo a la sede de la Embajada de Gran Bretaña, con motivo de celebrar ese país el natalicio de Su Majestad la Reina Isabel II, fecha que es su fiesta nacional.

Por su parte, el







## Conferencia



—Se enfermó... Está con influenza.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

## Las profecías de "Topón"

Seguendo una vieja tradición familiar y en vista que ya se dio la largada a la carrera presidencial de 1964, el otro día se reunieron en la casa del tío Anástor, mi tío Anástor, la tía Melania, un compadre de mi tío Anástor, mi papá, mi mamá, la cecitera de mi hermana, la cocinera, mi hermano chico, el gato y yo.

El motivo de este conclave era el de repartirse los candidatos a quienes vamos a apoyar, de modo que cualquiera que raiga la familia quede a cubierto de cualquier contingencia, como ser el padecido en caso que le suene la flauta al Chicho, o de que nos reformen las estructuras si es el Pinocho el elegido.

Así que después de echar una pila de papellitos adentro de una caja, cada uno sacó el nombre del candidato que le correspondía. Los primeros en sacar fueron mi papá, el tío Anástor, y la tía Melania, y les salió Julio Durán.

En cambio a mi hermana le tocó aprehender con la democracia cristiana, y a pesar que en la época en que no se peinaba y se lo pasaba escuchando a Elvis Presley, le dio por leer a Maritain, y por encontrar "de lo más regio a Frei, fíjate", ahora le encuentra pasado de moda, y sin gusto a nada, como las novelas de la Delfy.

La cocinera y mi mamá querían anular el sorteo, porque les salió el cura de Catapilco. En cambio el gato me hizo mayores comentarios cuando le tocó el papellito de Jorge Prat. Ya a estar en su ambiente con los otros cuatro gatos que lo apoyaban.

Los más contentos éramos mi tío Anástor, mi hermano chico y yo, porque nos salió nada menos que el Chicho, o sea el decano de los candidatos, como que va a cumplir 24 años de abanderado del FRAP, y ya se tiene bien merecida una jubilación persecutoria. Así que nos dispusimos a iniciar nuestra campaña junto a los camaradas comunistas, socialistas y a los intelectuales ibañistas que comanda Mamerto Figueroa.

Y para ponerme al día en las consignas y en las frases que hay que repetir para conquistar electores, comencé a comprar el diario "Última Hora", órgano oficial de la campaña de don Salvador.

Todo iba a pedir de boca, y ya estaba aprendiendo a rayar murallas con "Fuera los yanquis", "Abajo los imperialistas de la Anglo-Lautaro", "Paredón para los curas", y otras expresiones filosóficas-políticas, cuando el micrófono me dio un artículo de "Topón de Siete", el redactor más leído del diario socialista, titulado "De dos males el menor", y carí me caigo sentado en la parte de atrás de los pantalones, para no decir algo que autorice a mi mamá a dejarme sin postre por malcriado.

Y la cosa no era para mentarse, porque el artículo daba a entender claramente que a los comunistas no les queda otra salvación para poder trabajar con tranquilidad en su plan de socialización del país, que apoyar a la democracia cristiana que les da las suficientes garantías, ya que don Durán, según los cálculos sería el de mayor edad, se les acaba el labio de un viaje a los camaradas.

(Aunque no sea éste el producto que más usan.) Y teníamos que andar con la rienda cortita.

Desde luego, al decir esto, "Topón de Siete" da por descontada la derrota del Chicho, y cree que los comunistas, "en la hora de la realidad", harán un espectacular progreso en las cargas, al final del camino, si temen llegar resagados.

Si a mí, que estoy recién en la candidatura de Allen, de estas predicciones me pillaron de sorpresa, para que decir, como cayeron en el diario "Clarín", en el PC y otras instituciones benéficas por el estilo, al ver que del propio diario aliadista se le augura otro Waterloo al Chicho, que en el idioma de los historiadores debe significar que le tiran la cadena.

Y a pesar que "Topón de Siete" siempre acostumbra a hacer tré a sus lectores, ya que es uno de los grandes humoristas de la época, esta vez dejó a varios gallos más serios que un agricultor después de pagar impuestos.

Orlando Millas, en medio de las recientes flores que le dedicó a Durán, al Cardenal, a la Braden Copper, a la Alianza para el Progreso, a la mamá de Kennedy y a "Clarín-Chicho" también echó una volada a "Topón de Siete", y le dice que no conoce bien a los comunistas, y "que la línea del partido se traza con claridad y franqueza, de car a las masas", y que "la Historia indica que jamás se han guiado por la idea de salvar el pellejo". (Aunque los parados a Stalin prefirieron echárselos después que extirpo los moscajones).

Y "Clarín", por otra parte, que desde hace algún tiempo se ha desenfreadado en su alendismo, y se ha puesto al cateo de la laucha, para que Volpone no tenga que dar de vuelta la chaveta tan violentamente como lo hizo con "Mi General", una vez que éste triunfó el 52, aclara que si Allen ni Frei son ningún mal, pero que el mejor es sin duda el que triunfe.

Total, que "Topón de Siete", que se limitó a escribir lo que su agudo ojo político le indicaba, ahora es tratado de ignorante por los comunistas y de vendido a Frei por los socialistas. Aunque él se ha apresurado a aclarar que siente bastante "desconfianza por los misticos que se sienten los poseedores de la verdad y únicos intérpretes de Dios en la Tierra".

Lo extraño es que se tome tan en serio a un humorista, y le acusen de meter el dedo en el ventilador. A lo mejor lo puso en la llaga.

## A Su Santidad Juan XXIII

Yo deseo también, con mi insignificancia, unirme al coro universal de voces que entonan himnos de tristeza en estos instantes, y cuyos ecos son oídos en todas las naciones de la Tierra, y elevar una ferviente plegaria, la cual nace de un alma dolorida, para expresar con humildad, reverencia y profunda fe cristiana mis sentimientos del mayor dolor y de infinita gratitud que afectan mi espíritu, ocasionados por la pérdida de nuestro Padre, el Padre de la cristiandad, el Summo Pontífice de la Iglesia Católica y genuino representante de Cristo en la Tierra, el Papa Juan XXIII.

En los propios momentos en los cuales se debatía en medio de una prolongada y angustiosa agonía, haciendo un esfuerzo supremo, quiso dejarnos un valioso legado, propugnando de viva voz las frases siguientes: "Parto para otra patria donde se habla un solo lenguaje: el del amor." Y como digna coronación de su grandiosa obra realizada, agregó: "Ofrezco mis sufrimientos y mi vida, en holocausto, por la Iglesia de Cristo, por el Consejo Euménico y por la Paz del mundo, por la cual tanto he trabajado durante mi Pontificado, en este mundo convulsivo, en el cual me ha tocado vivir."

Sea, pues, mi súplica para agradecerle la incomparable obra que logró realizar Su Santidad; y pido al Señor que le haya ya abierto las puertas del reino de la esperanza, como un merecido premio a sus excelsas virtudes y a los bienes que logró realizar durante su fructífera trayectoria por el mundo, y que desde Allá continúe su admirable obra de pacificación universal.

DOMINGO TOCORNAL MATTE

## Acción antiespeculativa

El Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, a través de la Dirección de Industrias y Comercio, ha efectuado una cuidadosa y masiva acción fiscalizadora, que le ha permitido inspeccionar diecisiete mil trescientos noventa y ocho negocios, de distinto tipo, en sólo tres meses.

Las cifras hablan por sí solas.

No cabe duda alguna de que se ha desplegado un empeño vigoroso para frenar y aplicar el rigor de la ley a los elementos que han pretendido lucrar especulativamente.

El esfuerzo del Ministerio, primero, y de los inspectores, después, es digno de ser anotado, si se considera, sobre todo, la escasez de los medios con que se contó para realizarlo.

La labor desarrollada ha sido altamente positiva, ya que se sorprendieron dos mil doscientos treinta infracciones, y se logró, en muy alto grado, detener la ola especulativa que pretendió desatarse, a raíz del establecimiento de la nueva paridad monetaria y de las bonificaciones y reajustes de sueldos, que entraron en vigor a fines del año pasado y a comienzos del presente.

Es necesario convenir, a la luz de los hechos y en conocimiento de las actuaciones del Ministerio de Economía y sus dependencias, que las medidas adoptadas oportunamente y la acción llevada a cabo con serenidad y esfuerzo, han impedido que la especulación pudiera proliferar.

## En Taichung, Taipei y Taiwán

por OSVALDO SAGÜES

Cuadrillas de trabajadores restablecen las señalizaciones para el tránsito, en el pavimento del camino de Taichung al Museo Nacional, que se encuentra a pocos kilómetros de la ciudad. Son los preparativos para la recepción del Rey de Tailandia, Bhumibol Adulyadej, y su esposa, la Reina Sirikit.

El Museo ya ha puesto en sus vitrinas los más valiosos de sus tesoros, que van desde piedras labradas y cacharros de arcilla cocida de la edad prehistórica —muy semejantes a los de nuestros Oligoceno— hasta objetos de jade, bronce, pinturas y manuscritos de más de 3.500 años. Impresionan esas figuras arrogantes, pintadas en finas hojas de papel y con colores tan vivos que se dirían de ayer. Ahí están los Khans, fundadores de Dinastías, algunos de Europa, los cuales se vieron una vicietita por Europa con los resultados que nos conocemos...

En cambio, no impresiona lo mismo un pocillo de jade, las finas que llega a ser transparente, y cuya antigüedad se establece por la edad de su augurio y primitivo dueño. A través de las vitrinas parece de material plástico.

La leyenda negra de esos guerreros que extendieron su dominación a todo el mundo conocido de su época, los pinta como engendros del demonio, poseídos de implacable sevicia. Distinta resulta la versión que se desprende del contenido de estos documentos suscritos por ellos, de estas pinturas y de estos objetos en sí mismos, que fueron de su uso personal o del ornato de sus palacios. Ellos nos hablan de una sabiduría administrativa de los intereses nacionales, de un refinamiento y de una cultura superiores.

Desde el Museo Nacional viajamos a la ciudad de Chung Hui, por espléndida carretera pavimentada y a través de sus parques llenos de arroyos y huertos. El objeto del viaje consiste en visitar el Templo de Buda, cuya figura colosal —más de 10 metros de alto— se divisa de lejos como la coronación de una verde colina. Frente a la puerta del Templo, que ocupa el arroyo de la entrada, se arremolina una densa multitud en torno a un grupo de mujeres que rezan sus oraciones —tal vez de encargo— con monotonía interminable. La atención del público se concentra sobre una serie de mesones cubiertos de toda clase de viandas y frutas, como para un banquete a para la venta. Después de colocar algunas monedas en el cepillo, estamos ante el altar que exhibe reproducciones en pequeño del coloso que tenemos sobre la cabeza. Un individuo, que no tiene trazas de sacerdote budista, nos entrega dos pedacitos de madera que, después de jurar que debemos arrojarlos al suelo. El individuo interpreta la posición que han caído las tabillas y nos indica que ello nos autoriza para sortear la respuesta que el Dios ha de dar a la pregunta que deseamos formularle. Ella viene en una hoja de papel semejante a la que sacaba el loro de los organilleros. Su texto es un poema en chino, que nuestro guía y traductor, dice —no sin cierta ironía— que el Dios sabe lo que deseamos saber; pero que nosotros

terminado de radicalismo "que no vota por el candidato radical, pero es un hecho que se ha comprobado en todas las elecciones presidenciales", como dice el señor Aguirre.

En su número del viernes pasado registra una declaración del honorable diputado demócrata Aguirre, don Rafael Aguirre Gumucio. Para que en sus lectores no quede duda alguna sobre la veracidad de las palabras de su entrevistado, la revista humorística publica entre comillas.

«Tanta debe ser la sorpresa que le han causado!

Dice en una parte de ellas el honorable señor Gumucio Vives: «Al hablar del peligro de "bajas electorales", me refiero fundamentalmente a la "combinación oficialista", agrupada en el llamado "Frente Democrático". No cabe duda de que la cifra de 900 mil votos alcanzada en la elección de residentes por los "Partidos Conservador, Liberal y Radical" va a sufrir una merma apreciable, merma que es un poco absurdo calcular a esta altura, pero que no puede ser menor del orden de los 200 mil votos o más de baja de votación.

«Una parte considerable de ellos irá a la candidatura de Eduardo Frei y la otra a la del Dr. Allende, porque hay un fenómeno curioso, que se repite en todas las elecciones presidenciales, que es el que hay un porcentaje de

Los radicales han llevado candidato presidencial en las últimas cinco elecciones pasadas: don Pedro Aguirre Cerda, don Juan Antonio Ríos, don Gabriel González Videla, don Pedro Enrique Alfonso y don Luis Bossay Leiva.

Como de estos cinco hay 3 que ganaron en las elecciones, los señores Aguirre Cerda, Ríos y González Videla, el honorable señor Gumucio Vives solamente ha podido referirse a las elecciones de don Pedro Enrique Alfonso y don Luis Bossay.

«Si existe algún dirigente demócrata que concuerda de muy cerca a los radicales y al Partido Radical, es, precisamente, el honorable diputado don Rafael Aguirre Gumucio Vives.

En efecto, vacante en 1939 la Fiscalía de la Caja de Crédito Hipotecario, el Presidente de la República, don Pedro Aguirre Cerda, no obstante que postulaba a dicho puesto dos miembros eminentes del Partido Radical, en el cual militaba el Jefe del Estado, ofreció el cargo y nombró en el don Rafael Luis Gumucio,

## De la Semana Política

por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

Terminó el suspenso creado en torno a la designación del candidato presidencial del Frente Democrático. Desde hace siete días, el senador radical, don Julio Durán Neumann, es el abanderado del FDN y también de otras dos colectividades políticas: el Partido Comandos Populares y el Partido Democrático, de más o me-



SENADOR DURÁN, abanderado de la Democracia

nos reciente inscripción en la Dirección del Registro Electoral, pero llamados sin duda a multiplicar rápidamente sus huestes, sobre todo por las vicisitudes que se observan en los sectores no marxistas del FRAP, muchos de los cuales terminarán por volver a la vieja tienda democrática.

En este proceso de defini-

ción, los Directorios Generales liberal y conservador, al reconocer el mejor derecho del radicalismo a postular a un candidato presidencial de su filia, se pronunciaron por seguir el único camino que asegura la supervivencia de sus rige: de libertad, de tolerancia y de respeto a la persona humana y a sus valores espirituales.

Defraudaron así a los que hasta el último instante esperaron y alentaron una "disparada" de alguno de ellos, en la esperanza de lograr un debilitamiento de las unidades de las verdaderamente democráticas del país.

Reconoció el mejor derecho radical, liberales, primero, y conservadores, luego, designaron abanderado al senador Julio Durán. Cabe destacar aquí el gesto unitario del senador Roberto Wachholtz, que pidió a sus partidarios del Partido Conservador que votaran por el señor Durán. Vale destacar el gesto del señor Wachholtz, pues, al ser impulsado por el deseo de que, proclamado ya el señor Durán por los liberales y contando con el respaldo mayoritario del radicalismo, su candidatura emergiera ante la opinión pública como una decisión unánime y fervorosa de todos los integrantes del Frente Democrático.

Se ha logrado plenamente. No podía, por otra parte, ser de otro modo, si se considera la raigambre democrática de los partidos políticos que adoptaron la trascendente decisión, en la que el respeto de las minorías por las mayorías ha sido la norma tradicional

Y agregó luego: "Ayer, el Partido Liberal ha dado un paso trascendente en la vida política nacional. Ratificó por amplia mayoría —y tuvo también la adhesión espontánea de



SENADOR SEPULVEDA, Presidente Liberal.

quienes no participaron de este predicamento, como un noble gesto de unidad patriótica — todo lo obrado por el Frente Democrático y elegido también a su abanderado pa-

lacion de este tipo. En ninguna parte de la respuesta sostenida, como a nuestro juicio y conforme a su línea y posición debió hacerlo, que la primera premisa falsa de "Última Hora" era dudar del triunfo de su candidato.

Si tal afirmación del tabloide no hubiera existido ni siquiera, todo el resto estaba de más. Pero Millas guardó silencio. Prefirió hablar del anticomunismo del senador Durán y afirmar luego que el segundo error de Avelino Urrutia consiste en suponer que pudieran guiarnos por consideraciones mezquinas y actuar con deslealtad para nuestros aliados.

En otras palabras: "el señor Allende está perdido, pero nosotros no lo abandonaremos". Aunque parezca increíble, todo indica que en esta parte del informe actuó el subconsciente del señor Millas.

No ocurrió lo mismo en otros párrafos, como el que se refiere al Cardenal Silva Henríquez, sobre el cual el señor Fuentesalba guardó demagógico silencio en la respuesta a que aludía la extrema izquierda. Nos referimos a la respuesta a un artículo del comentarista del diario socialista "Última Hora", Avelino Urrutia, "Topón de Siete", en el que éste puso el caso de un radical que había de la extrema izquierda. Nos referimos a la respuesta a un artículo del comentarista del diario socialista "Última Hora", Avelino Urrutia, "Topón de Siete", en el que éste puso el caso de un radical que había de la extrema izquierda. Nos referimos a la respuesta a un artículo del comentarista del diario socialista "Última Hora", Avelino Urrutia, "Topón de Siete", en el que éste puso el caso de un radical que había de la extrema izquierda.

Porque las palabras del señor Millas son graves. Acusan al Cardenal de intervenir activamente en la vida política. Es la misma acusación que Fidel Castro formuló a la Iglesia cubana, a la que luego sancio-

nó por sí y ante sí y amplió deli- cades contrarias que en los regu- tas no tienen otra el Paredón.

¿Que habría ser acusación se formó regímen comunista?

¿Estas palabras de Illas son solo un juego de palabras, o si ocurren en un momento como el actual, cuando el señor Fuentesalba se sirve para su catadonia y, especialmente, que tampoco pudría defender la democracia?

Esse miembro del Gabinete legítimamente interpellado recientemente en relación con la misteriosa desaparición de un modelo, con la que supuestamente tenía que ver, y que aparece sospechosa por su ubicación en Madrid con uno de ellos, el nombre. Pero, entretanto, desconocido, el buen camino —pensando sólo en el prestigio del delio, que más bien parece error, de negar con la casquivana modelo de poco tiempo de decir, presentado un falso testimonio, ¿algo más su conciencia? Debe de haber sido el caso, que echando por la borda la entrada de por todos de siempre, ay, tan desafortunado por todos se ha dirigido al Premier Macmillan, denunciando y confándole toda la verdad. De paso, renunciado, como correspondía, a su asento en el.

El fin de una brillante vida política. Bien se podría decir, en este caso, que trocado cumplidamente, el señor Marte.

Pero, para ser justos, habría que preguntarse, a través de un delito para el cual siempre la manga muy ancha, un hombre que es posible limpiar las peores aspersiones honor, siempre que se tenga el suficiente valor.

ARIOSTO

## Está equivocado, señor Gumucio

La revista "Topaz" tiene, entre otras gracias, la de ser muy seria en aquellas de sus páginas en que debe hablar con seriedad.

En su número del viernes pasado registra una declaración del honorable diputado demócrata Aguirre, don Rafael Aguirre Gumucio. Para que en sus lectores no quede duda alguna sobre la veracidad de las palabras de su entrevistado, la revista humorística publica entre comillas.

«Tanta debe ser la sorpresa que le han causado!

Dice en una parte de ellas el honorable señor Gumucio Vives: «Al hablar del peligro de "bajas electorales", me refiero fundamentalmente a la "combinación oficialista", agrupada en el llamado "Frente Democrático". No cabe duda de que la cifra de 900 mil votos alcanzada en la elección de residentes por los "Partidos Conservador, Liberal y Radical" va a sufrir una merma apreciable, merma que es un poco absurdo calcular a esta altura, pero que no puede ser menor del orden de los 200 mil votos o más de baja de votación.

«Una parte considerable de ellos irá a la candidatura de Eduardo Frei y la otra a la del Dr. Allende, porque hay un fenómeno curioso, que se repite en todas las elecciones presidenciales, que es el que hay un porcentaje de

terminado de radicalismo "que no vota por el candidato radical, pero es un hecho que se ha comprobado en todas las elecciones presidenciales", como dice el señor Aguirre.

En su número del viernes pasado registra una declaración del honorable diputado demócrata Aguirre, don Rafael Aguirre Gumucio. Para que en sus lectores no quede duda alguna sobre la veracidad de las palabras de su entrevistado, la revista humorística publica entre comillas.

«Tanta debe ser la sorpresa que le han causado!

Dice en una parte de ellas el honorable señor Gumucio Vives: «Al hablar del peligro de "bajas electorales", me refiero fundamentalmente a la "combinación oficialista", agrupada en el llamado "Frente Democrático". No cabe duda de que la cifra de 900 mil votos alcanzada en la elección de residentes por los "Partidos Conservador, Liberal y Radical" va a sufrir una merma apreciable, merma que es un poco absurdo calcular a esta altura, pero que no puede ser menor del orden de los 200 mil votos o más de baja de votación.

«Una parte considerable de ellos irá a la candidatura de Eduardo Frei y la otra a la del Dr. Allende, porque hay un fenómeno curioso, que se repite en todas las elecciones presidenciales, que es el que hay un porcentaje de

## Venus derrota a Marte

No siempre los hombres, incluso los que se conforman a sus normas. De otro modo, los serían traicionados y la humanidad no habría traclaudante de desahor y grandura.

Pero si el individuo que falla tiene el valor y proclamar su debilidad, dispuesto a pagar el precio, alcanza una elevación que nadie podría disputarle. Tal es el caso de Mr. John F. Kennedy, de Guerra del Reino Unido, quien se ha visto un dramático affaire político-amoroso a través de la inherente indefensión masculina que se su valor humano y el coraje personal que se enfrenta sin titubeos el hundimiento de la tierra.

Esse miembro del Gabinete legítimamente interpellado recientemente en relación con la misteriosa desaparición de un modelo, con la que supuestamente tenía que ver, y que aparece sospechosa por su ubicación en Madrid con uno de ellos, el nombre. Pero, entretanto, desconocido, el buen camino —pensando sólo en el prestigio del delio, que más bien parece error, de negar con la casquivana modelo de poco tiempo de decir, presentado un falso testimonio, ¿algo más su conciencia? Debe de haber sido el caso, que echando por la borda la entrada de por todos de siempre, ay, tan desafortunado por todos se ha dirigido al Premier Macmillan, denunciando y confándole toda la verdad. De paso, renunciado, como correspondía, a su asento en el.

El fin de una brillante vida política. Bien se podría decir, en este caso, que trocado cumplidamente, el señor Marte.

Pero, para ser justos, habría que preguntarse, a través de un delito para el cual siempre la manga muy ancha, un hombre que es posible limpiar las peores aspersiones honor, siempre que se tenga el suficiente valor.

ARIOSTO



## constituyó el Frente Democrático de Profesores

Alejandro Saldías, secretario administrativo, Víctor Graviola, secretario de finanzas, Eduardo Gómez Rojas y Gastón Toledo, secretario técnico, Jaime Ramírez, Graciela Ilián y Jorge Castillo, secretaria de prensa y propaganda, María Camilla y Raúl Melia.

El cargo de presidente será desempeñado por un período de tres meses por las vicepresidentes, en forma rotativa una vez cumplido el primer período por el titular actual. Un procedimiento similar se empleará para servir la secretaría general.

Se acordó invitar oficialmente a integrar este frente a los dirigentes de los profesores de la enseñanza física y particular, representantes de esta candidatura que se designaron en los distintos establecimientos del país, desarrollando el programa educativo que se cumplirá bajo el próximo gobierno y manteniendo permanentemente informados de las actividades desarrolladas por esta organización a cada uno de los núcleos que se constituirán en todo el territorio nacional.

La próxima reunión del Frente Democrático de Profesores se realizará en el local del Partido Radical, Agustinas 620, el miércoles 12 de junio, a las 18 horas.

## EL BAYREUTH DE HOY



La Exposición "El Bayreuth de Hoy", auspiciada por el Instituto Chileno-Alemán de Cultura y el Departamento de Extensión de la Biblioteca Nacional, para celebrar el 150º aniversario del nacimiento del compositor Richard Wagner, fue inaugurada en la Sala de Exposiciones de la Biblioteca, Moneda 650. En la ceremonia, pronunció un discurso el Decano de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Universidad de Chile, Domingo Santa Cruz. En el grabado, lo siguen, de izquierda a derecha, el Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Guillermo Fe-

bliz Cruz; el Director del Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Dr. José Raczynski, y el Director del Instituto de Investigaciones Musicales de la U. de Chile, Vicente Salas Véliz. Este último inició el ciclo de cinco conferencias sobre la vida de Richard Wagner, que continuarán los días 12, 17, 19 y 24 del presente a las 19 horas, en Moneda 650.

## Una manifestación al Alcalde de Providencia preparan los radicales

La Asamblea Radical de Providencia está preparando una manifestación al señor Mauricio Litvak, militante de ese organismo, con motivo de haber asumido la Alcaldía de esa comuna.

Esta manifestación, que consistirá en una comida, se efectuará el miércoles próximo, en la Hostería de Providencia, donde pueden retirarse las adhesiones.

## Radicales de la 8a. Comuna rinden homenaje al Papa

En su sesión del viernes pasado, la Asamblea Radical "Universidad" rindió homenaje a la memoria de Su Santidad el Papa Juan XXIII, que ocupó la tribuna con tal objeto, hizo una documentada exposición de la excelsa obra realizada por el Sumo Pontífice, y terminó sus palabras diciendo: "Los radicales, que deseamos la paz con todas las fuerzas de nuestro espíritu, y que basamos nuestra doctrina en la tolerancia y en la fraternidad, nos sentimos profundamente conmovidos por el fallecimiento de este varón ejemplar, que amó a sus semejantes sin distinción de creencias religiosas ni políticas, y que luchó con denuedo en pro de la causa de la paz universal".

## MEJORAMIENTO DE FARELLONES TRATO DIRECTOR DE TURISMO

En reunión celebrada con la Junta de Vecinos.

En la sala de despacho del Director de Turismo, don Luis Valdés Pereira, se efectuó una reunión, a la que asistieron los miembros de la Junta de Vecinos de Las Condes, señores Alfredo Yáñez, Santiago Garcíola Padros, Otto Vogt Lindner, Luis Middleton Marchant, el ex Alcalde de Las Condes y Presidente de la Junta de Vecinos, don Carlos Covarrubias; el actual Alcalde, don Jorge Clark Donoso; el gerente administrativo de "Ski La Parva S.A.", don Jorge Blanchard Molter, y el director de la Asociación de Ski Santiago, don Arturo Hamerale. El Director de Turismo, señor Valdés Pereira, hizo una amplia exposición respecto de los fondos destinados por el servicio de mejoras para diversas obras de mejoramiento de Farellones y La Parva, especialmente en lo que se refiere a los trabajos de pavimentación, electrificación y construcción de andariveles. Se puso de manifiesto la especial preocupación de las autoridades gubernativas para llevar a la práctica tales obras de mejoramiento, dada la importancia que la práctica del ski había alcanzado en nuestro país, que cuenta con condiciones inmejorables para convertirse en un centro de atracción de dicho deporte, circunstancia que había sido reconocida universalmente al ser Chile designado sede del próximo Campeonato Mundial.

Por su parte, el señor Alcalde de Las Condes manifestaba que estaba activando las gestiones con el objeto de que la Municipalidad dispusiera los fondos necesarios para la realización de varios proyectos, especialmente de electrificación, agua potable y alcantarillado.

Todos los asistentes estuvieron de acuerdo en colaborar con las iniciativas de la Dirección de Turismo, y al efecto se acordó la designación de una Junta de Adelanto que tenga a su cargo el abordar los problemas comunes de Farellones y La Parva.

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcionó a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

## RENOVO DIRECTIVA EL NUCLEO

### "LAN" DEL PARTIDO LIBERAL

Elisio nueva directiva, por el período 1963-64, el Núcleo Liberal de la Línea Aérea Nacional y resultaron designadas las siguientes personas:

Presidente, Raúl Turner Paredes; vicepresidente, Ramón Maluenda Merino; secretario, Reinaldo San Juan González; tesorero, Ernesto Zaldívar Calderón; directores, Carlos Vergara Alfaro, Juan Carlos Arriaza Givovich, acción gremial, Mario Sepúlveda Quintanilla, propaganda, Santiago Raggio Olavarría, capacitación y cultura, Ramón Corral Cadeaux, electoral, Juan Valenzuela Cajas, bienestar, Eugenio de Ferari, reclutador, delegado al provincial de Santiago, Huvo Valdés González.

Terminado el acto electoral, la asamblea acordó trabajar entusiastamente por la candidatura presidencial del senador Julio Durán.

## Nueva directiva del Partido Conservador en Primer Distrito

El Directorio Departamental del Primer Distrito del Partido Conservador, en sesión efectuada recientemente, eligió la siguiente Mesa Directiva: presidente, Enrique Archaveña Marín; vicepresidente, Humberto Durán Vázquez; secretario, Hernán Rodríguez León; tesorero, Abraham Vargas Candia.

COMISIONES. — Se procedió, asimismo, a designar las siguientes Comisiones: Electoral, Laura Bravo, César Álvarez Montt y Humberto Durán Vázquez.

Propaganda: Luz Vicuña de Ossandon, Gastón Dintrías y Guillermo Valenzuela. Finanzas: María Franco, Luis Gaudier, Samuel González y Abraham Vargas. Acción Social: Emelina Dazori, Albina Muñoz y Jorge Aguayo.

Adoctrinamiento: Adriana de la Barra, Enrique Archaveña, Raúl Fernández, Hernán Rodríguez y Hugo Barros.

El Directorio Departamental citó, asimismo, a sus integrantes para mañana, a las 19.30 horas, en Compañía 1263.

## PARTIDO LIBERAL

AGROPACION DE PROFESORES. — Cita a reunión para mañana, a las 19 horas, en la sede central del Partido Liberal, Catedral 1183.

## EN SAN MIGUEL SE FUNDO NUEVO CLUB RADICAL

Un nuevo Club Radical fue fundado recientemente en el sector oriente de la comuna de San Miguel, con el nombre de "Domingo Durán Morales". Su Directorio quedó integrado en la siguiente forma: Presidente, José Figueroa Lado, vicepresidente, Roberto Inarejo Gajardo; secretario, José Gravissant; tesorero, Pedro Carrasco Pino; y director, Domingo Bastías Martínez.

Al acto de inauguración concurrió el diputado del Distrito, Hernán Leigh; el regidor Guido Machiavello, los asesores técnicos Nicolás Viveros y Ramón Navarrete, y los dirigentes de la Asamblea Radical San Miguel Sur y del Núcleo Radical de la Población El Pinar.

## GUILLERMO GONZALEZ BAEZA

Se ve obligado a publicar la siguiente aclaración: Que en el año 1915 establecí la famosa Sastrería Corona y agregué el acreditado Plan Corona (único en Chile). Los cuarenta años que dediqué tesoneramente al servicio ágil, atento y honrado de mi gran clientela, amigos y público, hizo que mi casa adquiriera gran prestigio comercial y ser muy conocido en Santiago y provincias.

Agradezco con emoción a las numerosas personas que se han interesado amablemente por saber si un nuevo negocio similar que aparece con igual nombre es el que acredité el año 15. Debo aclarar que NO; que sólo es una copia de nombre. Que aquel famoso establecimiento de sastrería y confecciones ahora se llama: ALMACENES PRINCETON ex CORONA (la auténtica) y su única dirección es Alameda 3045, acera norte, entre Maipú y Chacabuco.

Siguiendo la tradición, se eleva majestuosamente como el gigante competidor no sólo del Barrio Estación, sino también del Gran Santiago y provincias.

Santiago, 3 de junio de 1963.

### REGALOS PARA SU SANTO

Medias nylon finísimas, con costura...	\$ 980
Medias Ind. sin costura	1.390
Medias LABAN, Ind. sin costura, Selec.	1.980
Extra	
Medias KAYSER, Ind. sin costura, Selec.	2.450
Extra	
Medias CAFFARENA, Ind. sin costura, Selec.	2.390
Extra	
Completa para caballeros y señoras: camisas, corbata, pañuelo, Para damas, falda, jersey, conjuntos San-Lon, sweaters y chalecos Dileón.	

### CASA JACOB

ALAMEDA 855 - LOCAL 8 - PASADAJE EMPERADOR

## Dos grandes novedades: Eutrapelia

Todos los buenos lectores saben que cada nuevo libro de GONZALEZ VERA es una fiesta inolvidable. La gran novedad de este volumen recién aparecido consiste en que es una nueva edición aumentada. A las páginas que ya todos admiran, se añaden: "Buenos Aires, ida y vuelta", "La Paz", "Caracas" y "Cartagena de Indias". Estas son las agudas observaciones de un viajero que ve el mundo con ojos magísticos. Las páginas ya conocidas y admiradas son: "El conferenciante", "Buscadores de Dios" y "El escritor y su experiencia". Un libro, en suma, para leer y releer con renovada alegría. E° 2,20

Del mismo autor:

ALHUE	1,40
ALGUNOS	1,40
LA COPIA Y OTROS ORIGINALES	1,80

Las obras de González Vera se recomiendan en los programas de estudio para colegios y liceos.

## LOS RAYOS NO CAEN SOBRE LA YERBA

La deliciosa revelación de un gran poeta joven: LUIS VILLIAMY. En este libro, cuyos poemas son de extraordinaria sencillez y belleza, el autor traduce espléndidamente el espíritu de la raza mapuche. Los poemas de amor se graban en la memoria de todos y surgen conmovedores entre los más hermosos aparecidos en el país. E° 1,60

LA POBOTA, breve novela para niños de Hernán del Soler. Obra recomendada como lectura auxiliar en los colegios chilenos. E° 1,00

## Otros libros de importancia:

LA MUCHACHA DE LA GUAIRA, excelentes cuentos de Juan Bosch, actual Presidente de la República Dominicana. Este volumen ha sido celebrado con entusiasmo por Aloisio...	E° 1,50
MEMORIAS DE UN BUEY, novela de Pierre Faval...	1,60
HUIDA, novela de María Carolina Geel...	2,00
LA SANGRE Y LA ESPERANZA, novela de Nicomedes Guzmán...	1,80
PARALELO 33 SUR, novela de Juan María...	1,50
LA SOMBRA DEL HUMO EN EL ESPEJO, de Augusto D'Halmir...	1,80
JUANA LUCERO, por Augusto D'Halmir...	2,00
FRONTERA, por Luis Durand...	3,00
MERCEDES URIZAR, por Luis Durand...	2,60
UN JUEZ RURAL, por Pedro Prado. Edición fina. E° 2,50. Corriente...	2,00
LA REINA DE RAPANUI, por Pedro Prado...	1,50

## Próximo a aparecer:

Nueva edición de ALSINO, la obra maestra de Pedro Prado.

### EDITORIAL NASCIMENTO

SAN ANTONIO 390 (a una cuadra de la Plaza de Armas)

## CAMPAÑA NACIONAL DE SEGURIDAD

Un enfoque realista de cómo y por qué ocurren los accidentes en Chile y sus NORMAS DE PREVISION

## HABLARAN ESTA NOCHE:

Dr. HERNAN ROMERO, Presidente del Colegio de Médicos.  
Don MANUEL BARAHONA, Presidente del Club de Seg. del Tránsito.  
Don HERNAN HENRIQUEZ, Secretario General del Consejo Nacional de Seguridad, y  
El Ingeniero don GUSTAVO LETELIER, de la Dirección de Servicios Eléctricos del Estado.

ESCUCHE HOY, A LAS 21.35 HORAS. EL FORO A CARGO DEL PERIODISTA DON LUIS HERNANDEZ PARKER.

RADIO COOPERATIVA VITALICIA  
C. B. 76, LA VOZ DE CHILE

Corporación de la Reforma Agraria

## COLONIA: "COLICHEU"

Se pone en conocimiento de los postulantes a parcelas en esta Colonia, que de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 81, del Decreto número R. R. A. 11, las listas con las nóminas de los postulantes, indicando su puntaje y preferencias, permanecieron expuestas a contar del 28 de mayo de 1963, en la Oficina Central de esta Corporación, en la Colonia "COLICHEU" y en la Gobernación de Yumbel, y en las Intendencias de Ríbel y Concepción, durante diez días.

El plazo fijado para que los interesados presenten sus reclamaciones derivadas de su no inclusión o ubicación en las listas, vence el 21 de junio en curso.

EDUARDO SILVA PIZARRO  
Vicepresidente Ejecutivo  
Santiago, 9 de junio de 1963.

### BOCE DE LA VIDA EN SUS VACACIONES Y EN SUS FIESTAS

### PARRILLA PORTATIL

### FERRETERIA SANTIAGO S.A.

OSTERTAG & Co.  
TEATINOS 240 - SANTIAGO

### le gusta?

● ES COMODO ● ELEGANTE ● ALARCON LO TIENE

MUEBLES FINOS  
héctor alarcón venegas  
FABRICA Y SAIONES DE VENTA.  
ALAMEDA 274 al 276.

LISTO PARA ENTREGA INMEDIATA  
E° 395



DICE ALFRED REIFSCHNEIDER:

## LA FOTOGRAFIA EN CHILE DEJO DE SER Suntuaria PARA CONVERTIRSE EN HERRAMIENTA DE PROGRESO

Las instituciones estatales, las Fuerzas Armadas, la producción, el comercio, la educación, la construcción, las investigaciones científicas y los centros hospitalarios, figuran entre los principales consumidores de material fotográfico. Reifschneider trajo a Chile el "flash" y la película pancromática. Nuevos progresos y la Photokina de Colonia, de marzo de 1963.

El nombre de Alfred Reifschneider está estrechamente ligado al vigoroso movimiento experimental en los últimos veinticinco años por la actividad fotográfica en Chile y a la enorme transformación que ha tenido el proceso fotográfico, que de simple elemento de entretenimiento ha pasado a convertirse en una eficaz herramienta al servicio de la ciencia, de la educación y la producción.

El propio Alfred Reifschneider, que lleva veintidós años dedicados a este arte, en Chile, además de los transcurridos en Alemania, cuando nació, una cámara en vez de biberón—mamá y cinco por ciento de las fotografías correspondían a las instituciones productivas de investigación o de actividad científica. Hoy día, al pesar de que el número de particulares que adquiere el arte fotográfico se ha extendido considerablemente, en el mundo, han sido superados en el consumo de material por las instituciones privadas o estatales.

El trabajo fotográfico es hoy—nos dice el señor Reifschneider—un elemento indispensable en todo orden de cosas. Lo necesitan los hospitales como las Fuerzas Armadas y el Cuerpo de Carabineros; los organismos oficiales y las universidades, los comerciantes, los industriales, los vendedores, los constructores, los médicos, los ingenieros, agrónomos, arquitectos, químicos o los investigadores. Lo emplean el Congreso Nacional para sus sesiones de Relaciones Públicas y Prensa, para su documentación o para sus archivos; el Poder Judicial como elemento de prueba o para la reproducción de documentos; los Servicios Policiales para sus investigaciones, para sus archivos o para sus escuelas de perfeccionamiento o de formación profesional; la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, especialmente para informar al Gobierno sobre el desarrollo de los planes en ejecución o para captar las visitas de huéspedes ilustres.

La CORFO, las grandes industrias, empresas nacionales, ENAP, los Centros de Investigación; las principales tiendas o las oficinas de venta de propiedades, como de productos químicos o textiles, de muebles, de artefactos eléctricos, de calzado, la metalurgia nacional y las manufacturas de refrigeradores, lavadoras, radios, tocadores, juguetes, cocinas y artefactos sanitarios, así como los constructores de casas prefabricadas, tienen en la fotografía un aliado eficaz para el desarrollo de sus actividades.

### ELEMENTO INDISPENSABLE

La fotografía, mejor dicho, el arte fotográfico—nos dice Alfred Reifschneider—es hoy en Chile algo sumario, algo práctico e indispensable. Para los Centros de Investigación Médica o para los trabajos de prospección, es tan indispensable como la última droga aparecida en los mercados, o como las delicadas máquinas para el trabajo geológico, por sólo citar dos ejemplos.

Y al darnos a conocer una muestra de las principales instituciones nacionales, tanto privadas como oficiales—en su gran mayoría sus propios clientes—, resalta la importancia de que Chile disponga oportunamente de los elementos para atender la permanente demanda de elementos y material fotográficos. De no ser así, significa un duro impacto al desarrollo de actividades que van desde la producción hasta la investigación científica, especialmente en el campo de la medicina, de la bio-química, de la construcción, de la minería o de la educación.

Su experiencia fotográfica le permite a Alfred Reifschneider un exacto enfoque del problema, desde todos sus ángulos, con la suficiente luminosidad para que se vea con adecuada claridad los alcances del tema a que lo lleva su conversación con un reportero de LA NACION. E insiste en que el arte fotográfico ha dejado de ser, en nuestro país, algo sumario para convertirse, en virtud de las exigencias de la vida moderna, en algo vital.

### SUS VIAJES AL EXTRANJERO

Cada viaje realizado al exterior por Alfred Reifschneider significa la traida a Chile de algún nuevo elemento representativo del progreso en el campo fotográfico. Le corresponde haber sido el primero en haber introducido en nuestro país el "flash", que sustituyó las explosiones de magnesio y ha permitido a Chile, hasta hoy, traer a Chile, hace veintidós años, la película pancromática.

Y así, sucesivamente, cada una de sus visitas a Europa y Estados Unidos ha representado un aporte más para el desarrollo de esta industria en el país.

Ha sido un asistente asiduo a la "Photokina", la muestra de Colonia—Alemania—donde, tres años atrás, se efectuó el progreso de la fotografía.

### LAS ULTIMAS NOVEDADES

De esta última muestra, que estuvo abierta entre el 16 y el 24 de marzo del presente año, nos da los siguientes antecedentes:

#### POLAROID presentó la tan

esperada película en colores, que comenzará a distribuirse en el mercado mundial en los próximos meses. Esta película es la culminación de un proceso de desarrollo que ha durado años. 30 SEGUNDOS después de tomada la foto, esta lista para ser exhibida, completamente seca y fijada. Es interesante hacer notar que el proceso común de revelado en colores tarda 33 MINUTOS.

Esta película puede ser usada en todos los tipos de cámara POLAROID. La sensibilidad equivale a 75 ASA/30 DIN. Acerca de su calidad han dicho dos fotógrafos de fama mundial: Milton H. Green, Nueva York: "La película Polaroid en colores es uno de los descubrimientos más fantásticos de la fotografía en colores, y abre un nuevo medio de expresión para los fotógrafos. Puede producir fotografías con la calidad del cuadro al óleo, incluyendo una calidad y detalles desconocidos hasta ahora en las partes en sombra y lo que es más, puede ser controlada por el fotógrafo".

Wingate Paine, Nueva York: "Mirando las fotos hechas con la película Polaroid en colores, se ve más que una reproducción de cuatro colores. Los ojos parecen introducirse en las sombras y parecen ver todos los colores del espectro. Las imágenes están llenas de un color asombroso, sutilmente iluminado en la forma más admirable y delicada que se pueda imaginar".

ARNOLD A. RICHTER, volvió a presentar su línea para el cine y la televisión profesional, que está a la vanguardia de la producción mundial, de estos equipos. Volvió a impresionar el ARRILOC, el sistema automático de revelado de películas más perfecto del mundo. También las máquinas copistas, las cámaras filmadoras ARRILOC de 16 y 35 mm y las instalaciones de sincronización concentraron la atención de los profesionales de este ramo, asistentes a la Photokina.

UBER, complementó su línea de grabadoras de cinta magnética para aficionados y profesionales. El equipo Uher 4000 report, portátil, fue el grabador de su tipo más vendido en todo el mundo en el año 1962. Se presentó este equipo innovador, así como una nueva grabadora Report Stereo de aplicación profesional, con sincronización incorporada para dispositivos. Uher se ha puesto a la vanguardia al utilizar en sus grabadoras exclusivamente transistores, con lo cual los equipos son más livianos y a la vez más estables.

UBER, cuyos proyectores de diapositivas, han superado todas las expectativas, no pudiendo cubrir la demanda. En la Photokina pudimos ver toda la serie de pro-



ALFRED REIFSCHNEIDER, cuyo nombre está ligado a la industria fotográfica nacional y al progreso creciente de estas actividades. En entrevista a LA NACION el señor Reifschneider dio a conocer que en Chile las actividades fotográficas no podían calificarse como algo sumario, sino como un elemento indispensable para parte importante de la vida nacional, especialmente la producción, la investigación científica, la construcción, el comercio y la educación. En la pared, una fotografía de su hijo, Johanna Reifschneider, su gran colaboradora. Preguntado por nuestro diario sobre cuál era su hobby preferido, respondió de inmediato que era la fotografía. Agregó: "Soy el principal cliente de mi firma. Me agrada el estudio del ambiente, de las personas o de las cosas".

para su precio el máximo de ventajas.

SCOTCH, la cinta de la Minnesota Mining and Manufacturing Co. también ha conquistado el mercado alemán. La complementación entre fotografía y grabación es cada vez mayor, es así como en esta Photokina exhibieron por primera vez los nuevos tipos de grabadoras y de cintas. Como novedad SCOTCH presentó una cinta de Super Duration en un carrete de 3 3/4" caben 630 pies de cinta, una novedad muy interesante para los poseedores de grabadoras para carretes chicos.

KODAK presentó su nueva serie de cámaras basadas en la denominación INSTAMATIC. Estas cámaras se caracterizan por su formato, que es la mitad del usual de 35 mm, y por la forma de colocación de la película, ya que ésta se efectúa automáticamente por medio de chasis especiales.

SIEMENS trajo una de las novedades más importantes de la Photokina: la presentación de la proyectora Siemens para película de 8 mm. Se ha aplicado el mecanismo de dos cintas, lo

que por medio del motor incorporado a la CIBA-FOTO-CREME, la famosa fábrica suiza de productos químicos, está en vías de ampliar sus productos y transformarse en un consorcio de vital importancia en el sector químico y fotográfico. Como novedad presentó su sistema de transmisión directa de colores en un circuito cerrado de televisión, lo cual representa un enorme salto hacia adelante en la transmisión de la televisión en colores.

NIPPON, la fábrica japonesa cuyos productos son reconocidos mundialmente por su calidad, presentó su NIKKOR ZOOM 35, la primera cámara reflex del mundo de 35 mm con lente Zoom 1:3.5-4.5 mm incorporado en forma compacta a la cámara.

ARGENTA LINEN presentó su tela emulsionada, que fue un éxito rotundo de la muestra. Se trata de una tela fotográfica que puede procesarse como un papel sensible y es ideal para fotografías decorativas de gran tamaño, murales, etc.

KINDERMANN, cuyos productos para el laboratorio aficionado y profesional si-

Gerente interino de ENDESA



Ha sido designado Gerente General de la Empresa Nacional de Electricidad, ENDESA, el ingeniero Enrique Mardones. Resalta para que ejerza interinamente este cargo, mientras dure la ausencia del titular, ingeniero Renato E. Salazar, quien se ha dirigido a Europa en misión encargada por esa Empresa.

## Cursos de Perfeccionamiento Médico en Esc. de Graduados

La Escuela de Graduados de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, ha elaborado los programas de Cursos de Perfeccionamiento Médico, de acuerdo con el siguiente calendario que se desarrollará durante el presente mes y el próximo mes de junio.

JUNIO: 1. — Curso sobre Avances en Medicina Interna (asistencia libre). Director: prof. Dr. R. Arma Cruz. Coordinador, prof. Dr. Manuel Besoain. Local: Hospital San Juan de Dios. Días: martes de 19 a 20.30 horas. Tema del martes 11 de junio: "Insuficiencia Renal Aguda". Participantes: prof. Dr. Mario Plaza de los Rios, Drs. Felipe González, Eduardo Katz, Dr. Alejandro Kuzmanic (coordinador) y Dr. Mario Molli.

2. — Curso sobre "Terapéutica Cardiovascular". Director: prof. Dr. Luis Hervé. Local: Auditorio M. Brokemann, Centro de Cardiología. Hospital J. J. Aguirre. Días: miércoles de 19 a 20.30. Tema correspondiente al miércoles 12 de junio: "Arritmias". Participantes: Dres. J. Pérez-Olea y L. Niedmann.

3. — Curso sobre "Electroterapia". (para médicos y kinesiólogos). Matricula limitada. Director: prof. Dr. Livio Paoletti. Local: Hospital J. J. Aguirre. Fecha: 1.º al 16 de julio de 1963, de 10.30 a 12.30 horas.

4. — Curso sobre "Personalidad, Carácter y sus alteraciones". Director: prof. Dr. Ignacio Matte Blanco. Local: Clínica Universitaria de Psiquiatría. Fecha: 1.º al 26 de julio, días lunes, miércoles y viernes de 9 a 10.30 horas.

5. — Curso sobre "Bases Fisiológicas de la endocrinología clínica". Director: Dr. Alejandro Steiner. Local: Auditorio del Instituto de Fisiología, Hospital J. J. Aguirre. Fecha: 2.º al 31 de julio. Días: martes, de 18 a 20.30. Sábados, en la mañana. Matricula limitada.

6. — Curso sobre "Pediatría Social. Programas de atención infantil". Fecha: 8 al 27 de julio. Local: Hospital J. J. Aguirre. Fecha: profesor Dr. Arturo Baeza Gofí. 5.º Curso sobre "Traumatología y Ortopedia". Director: profesor Dr. Carlos Urrutia. Local: Depto. de Traumatología, Servicio "B" de Cirugía, Hospital del Salvador. Fecha: 15 al 26 de julio (con asistencia y participación de especialistas argentinos).

7. — Curso sobre "Enfermedades de las vías respiratorias obstructivas difusas". Director: Dr. Edgardo Carrasco (CICAT, Prof. Armas Cruz). Local: Auditorio Hospital San Juan de Dios. Fecha: 17 de junio, al 16 de septiembre de 1963 (discontinuo). Días: Lunes de 19 a 20.30 horas. 7.º Curso sobre "Gastroenterología" (para médicos de provincias. Curso de 10 temas). Fecha: 23 de julio al 3 de agosto. Local: Cátedra "E". Servicio "A" de Cirugía del Hospital del Salvador. Directores: Drs. E. Otazola y E. Lira. Matricula limitada. Se ruega a los médicos de provincias escribir con anticipación a la Dirección de la Escuela de Graduados, J. M. Infante 717, solicitando la inscripción.

8. — Curso sobre "Neurocirugía en sus días de vistas, a lugares de interés y esparcimiento". Un párrafo textual de la nota, dice: "Actitudes de la vida, señor Ministro, nos reconfortan y alientan en nuestro esfuerzo por ayudar a hacer la vida más grata a estos enfermos que, gracias a la medicina que una vez a la semana les facilitamos, tendrán muchos de ellos la oportunidad de conocer esta ciudad por primera vez en su vida".

9. — Curso sobre "Neurocirugía en sus días de vistas, a lugares de interés y esparcimiento". Un párrafo textual de la nota, dice: "Actitudes de la vida, señor Ministro, nos reconfortan y alientan en nuestro esfuerzo por ayudar a hacer la vida más grata a estos enfermos que, gracias a la medicina que una vez a la semana les facilitamos, tendrán muchos de ellos la oportunidad de conocer esta ciudad por primera vez en su vida".

10. — Curso sobre "Neurocirugía en sus días de vistas, a lugares de interés y esparcimiento". Un párrafo textual de la nota, dice: "Actitudes de la vida, señor Ministro, nos reconfortan y alientan en nuestro esfuerzo por ayudar a hacer la vida más grata a estos enfermos que, gracias a la medicina que una vez a la semana les facilitamos, tendrán muchos de ellos la oportunidad de conocer esta ciudad por primera vez en su vida".

11. — Curso sobre "Neurocirugía en sus días de vistas, a lugares de interés y esparcimiento". Un párrafo textual de la nota, dice: "Actitudes de la vida, señor Ministro, nos reconfortan y alientan en nuestro esfuerzo por ayudar a hacer la vida más grata a estos enfermos que, gracias a la medicina que una vez a la semana les facilitamos, tendrán muchos de ellos la oportunidad de conocer esta ciudad por primera vez en su vida".

## Fue aprobada la búsqueda de nuevos mercados para producción nacional

El Comité Asesor de la ALALC finalizó sus estudios y los someterá a la consideración del Canciller, Carlos Martínez Sotomayor. Objetivos: Lista de Demandas.

El Comité Asesor para la ALALC aprobó definitivamente la Lista de Demandas para la Tercera Serie de Negociaciones, la que ahora será sometida a la consideración del Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor.

El Comité Asesor de la Secretaría General de la Comisión Nacional Consultiva para dicho organismo, se reunió presidida por Vivian Schwartz, Secretaria General, y con asistencia del Subsecretario de Economía, Fomento y Reconstrucción, Carlos Greve; el Subsecretario de Hacienda, Carlos Reed; Germán Vergara Donoso, Asesor Legal, y representantes de la producción y del comercio.

Se informó que la Lista de Demandas se caracteriza tanto por el mayor énfasis que ella presenta en la política de búsqueda de mercados para diversificar la producción nacional, como en la natura-

leza misma de los rubros en los cuales se ha basado dicha política. En efecto, aproximadamente un 30 por ciento de los rubros de la Lista de Demandas de este año, no se encontraban incorporados en las listas de Chile de los años anteriores. Por otra parte, los nuevos productos que consulta la Lista, son, en su mayoría, los bienes de capital e intermedios que figuran en el Programa Decenal de Desarrollo Económico de la Corporación de Fomento.

Una vez que se hayan recibido las Listas de Demandas de los demás países y seleccionadas las ofertas que Chile hará a la ALALC, se fijará la Política de Negociaciones, donde se consultarán las prioridades que se le otorgarán a los productos de los países de los cuales interesa especial obtener concesiones.

SELECCIÓN DE LAS DEMANDAS. Durante la reunión, se hizo presente en la selección de las demandas a los países de la política, según la lista de objetivos: Primarizar la exportación; diversificar el intercambio comercial con estos países; arancelar las importaciones de los países de los cuales antes no eran productos, pero que pueden producirse en los países de la zona.

UN NUEVO ESTANDARTE ENTREGO la Embajada Gran Bretaña a la 14.ª Compañía de Bomberos "The Tenth Commonwealth Fire Company" en ceremonia celebrada ayer en "The Grange School". La ceremonia se dio a conocer por el motivo de celebrarse el natalicio de la Reina Isabel II. El estandarte fue bendecido por un sacerdote anglicano y un pastor anglicano y el Orfeón de la Fuerza Armada interpretó los himnos nacionales de Chile y Gran Bretaña durante la ceremonia. EN EL GRABADO, el estandarte británico David Scott-Fox, hace entrega del estandarte abanderado de la unidad bomberil.



SE REANUDARAN CONVERSACIONES PARA SOLUCIONAR PROBLEMA DE CERRO MINERO. El Primer Mandatario se interesó personalmente este asunto. Ayer recibió a los dirigentes sindicales. El mineral lleva 17 meses paralizado. Mañana reiniciarán las reuniones para estudiar una pronta solución.

El interés del Primer Mandatario, en que se solucionen sin mayores dilaciones el grave problema que afecta a los trabajadores del mineral de Cerro, determinó la reanudación de las conversaciones en tal sentido, a partir de mañana lunes.

El Jefe del Estado recibió, a mediados de ayer, a los dirigentes sindicales de la paralización industrial, Alejandro Hinojosa, Matías Colino y Gilberto Cataldo, quienes expresaron su inquietud por la lentitud de las conversaciones para la reanudación de las faenas, que cesaron el 9 de enero del año pasado.

En cumplimiento de esta función, el Jefe del Estado, en un momento de la recepción, manifestó a los dirigentes que la reanudación de las faenas se reanudarán las conversaciones, con el objeto de contrar una solución al problema, que se ha prolongado hasta 17 meses.

Entre tanto, parte del personal cesante ha sido ubicado en varias reparticiones públicas, como el Departamento de Copiapo, con cargo por ciento constitucional, sustituido para calamidades públicas.

17 MESES SIN TRABAJAR. El mineral mencionado cesó de trabajar porque su explotación no resultaba comercial, y la empresa propietaria adeudaba sueldos y salarios desde diciembre de 1961, a sus 400 empleados y obreros cuyos contratos de trabajo no han sido cancelados. La empresa diense Montaña Olanza, se interesó en un momento de adquisición del mineral, las gestiones fueron detenidas por la falta de fondos para iniciar la explotación. Desde entonces, las compañías mineras de Fe y Santa Bárbara no han querido aceptar la explotación de la industria. Sin embargo, las conversaciones prosiguen en un momento de la recepción, manifestó a los dirigentes que la reanudación de las faenas se reanudarán las conversaciones, con el objeto de contrar una solución al problema, que se ha prolongado hasta 17 meses.

Grave peligro de incendio existe en ex Teatro Almagro. Sus accidentales moradores usan velas y cocinas de parafina. No hay extinguidores y existe una sola puerta de escape. Nota envió el Comandante en Jefe del Cuerpo de Bomberos al Alcalde.

Una nota en que le solicita que adopte medidas para evitar una tragedia que "podría alcanzar repercusión nacional" dirigió el Comandante en Jefe del Cuerpo de Bomberos de Santiago, Alfonso Casanova, al Alcalde de la comuna, Ramón Álvarez Golosack, haciéndole presente la situación en que viven 700 personas en el ex Teatro Almagro.

El jefe de los voluntarios santiaguinos señala en su carta que el edificio, situado en línea de Aquilera 1332, carece de extinguidores de incendio en cantidad y de puertas de escape que permitan al público abandonar su interior en caso de un siniestro.

En el teatro en referencia—expresa—se encuentran ubicadas aproximadamente 133 familias, con un total cercano a las 700 personas, que proceden de la Fundación Victoria, de San Joaquín.

Luego señala: "Dichas familias se han instalado en la plaza, pasillos y dependencias supraterrazas con todos sus muebles como camas, veladores, aparatos de calefacción, en la visita eléctrica de nuestro Departamento de Técnica y Prevención de Incendios, estufas y cocinas, las compañías mineras de Fe y Santa Bárbara no han querido aceptar la explotación de la industria. Sin embargo, las conversaciones prosiguen en un momento de la recepción, manifestó a los dirigentes que la reanudación de las faenas se reanudarán las conversaciones, con el objeto de contrar una solución al problema, que se ha prolongado hasta 17 meses.

## NIÑO AYUDO A UBICAR A UN CHOFER CAUSANTE DE FATAL ATROPELLAMIENTO

Cadáver de la víctima había quedado enganchado; lo lanzó a la acera y emprendió la fuga.

La cooperación espontánea de un niño de 14 años, permitió a Carabineros identificar y detener al chofer de un taxi que atropelló y dio muerte a un desconocido en la Avenida Vicuña Mackenna.

La víctima, un hombre de más o menos 50 años de edad, regularmente vestido, cruzaba la calzada a la altura del número 582, cuando fue alcanzado por el coche, que corría a gran velocidad. Su cuerpo, al engancharse la ropa en el parabrisas, fue arrastrado unos cincuenta metros, recibiendo una muerte instantánea. El chofer, lejos de tratar de atenuar su responsabilidad en el atropellamiento, dejó el cadáver a un lado de la acera, poniendo, emprendiendo enseguida la fuga.

El insólito hecho fue presenciado por un estudiante de 14 años, que en esos momentos regresaba del colegio, quien proporcionó a Carabineros detalles de lo ocurrido y la patente y características del automóvil causante de la muerte del desconocido.

Dos horas más tarde, los carabineros Ángel Gállica Moscoso y Jorge Avila Lavín, de la Sexta Comisaría, detuvieron al chofer Claudio Humberto Gosalvo Sánchez, de 44 años, conductor del Grupo 28-20, de Santiago, quien admitió haber atropellado a una persona en el lugar indicado. Gosalvo fue puesto a disposición del 4.º Juzgado del Crimen. Carabineros mantuvo en reserva el nombre del menor.

Identificado el cierre de esta edición la víctima no había sido identificada.

AHOGADO UN PESCADOR EN EL MAULE. Desde hacía una semana, la lancha "Rio Maule", que tripulaba fue encontrada a la garita cerca de la "barra", por lo que se presume que pereció al caer desde la embarcación.

MURIO OBRERO MUNICIPAL EN CHOQUE. Frente al paradero 5 de la Gran Avenida, el camion recolector municipal de basuras, conducido por Juan Lucio Bravo, que se dirigía al norte, fue chocho por el bus de la ETCE 402 al pelearse fuera de servicio y se dio a la fuga. A causa de la colisión el obrero municipal Arturo Pardo Echeverría, de 23 años, que trabajaba en el vehículo, cayó a la vereda golpeándose contra la cuneta. Internado en el Barrio Luco, dejó de existir. El chofer del camion fue detenido y se ha encargado a la policía la detención del chofer del bus.

DETENIDO POR INTENTO DE SOBORNO. Carabineros de la Subcomisaría de Tránsito Sur detuvieron a Fernando Cáceres Padilla, 31 años, domiciliado en San Bernardo, por el intento de soborno a un funcionario policial que le notificaba una parte por el atropellamiento indebido, en



Una cámara Hasselblad 500-C, durante su aplicación en una intervención quirúrgica. En la fotografía puede advertirse el "flash" electrónico anular incorporado. Esta máquina, de fabricación sueca, mundialmente famosa, fue presentada en la Photokina de Colonia.

co, así como a los flash electrónicos; a los flash ya conocidos de bolsillo y semi-profesionales, se les agregó el equipo F 80 cuyas unidades complementarias están diseñadas para ser usadas en estudios o al aire libre.

NIZZO presentó su nueva cámara filmadora FA 3. Es interesante hacer notar respecto a esta cámara que la revista alemana DM (una revista totalmente independiente que se dedica a comparar cualitativamente productos industriales y servicios generales en Alemania, con una edición semanal de 430.000 ejemplares), ha catalogado todas las cámaras filmadoras que se encuentran en el mercado alemán. De las 14 cámaras de diversas procedencias, la NIZO FA 3 ha sido seleccionada como la mejor de todas, pues ofrece

total garantía la sincronización con absoluta precisión, quedando descartados los efectos de desajuste que suelen presentarse con los sistemas comunes. La proyección de 16 mm también ha sido totalmente renovada, siendo su tamaño mucho más compacto y su operación aún más fácil gracias a la aplicación de transistores. Naturalmente se ha mantenido el sistema de complementación de unidades que ha hecho de esta proyectora una de las más apreciadas por el público de todo el mundo.

ZEISSIKON presentó una nueva serie de objetivos para su cámara CONTAREX de aplicación para aficionados y profesionales. Además, lanzó su nueva filmadora Moviflex de 8 mm, totalmente automática, en la que el objetivo Zoom se ajusta tam-

bién estando a la vanguardia en este rubro. Los diseños y la técnica se han renovado, para ofrecer aún mayor comodidad al usuario de este tipo de equipos. La selección de asombrosa y va desde la simple cubeta o pinta para el aficionado, hasta el equipo de revelado totalmente automático.

AGFA presentó un impresionante despliegue de su línea de producción, desde la película, hasta su completo rango de cámaras, incluyendo filmadoras y sus equipos automáticos de revelado para película en blanco y negro y en colores, perfeccionados al máximo, y que excluyen toda posibilidad de error. Es de hacer notar que el laboratorio de la firma Zeissikón ya está equipado con estas modernas instalaciones, para servir a sus clientes con rapidez, eficacia y perfección.









¿Malestar del  
RESFRIO?

## Mejoral Alivia Rápidamente

sin causar trastornos en el organismo

No padezca dolores y molestias que pueden aliviarse. Tan pronto sienta usted los síntomas de un resfrío... ¡tome en seguida una o dos tabletas de Mejoral! La fórmula de Mejoral contiene un ingrediente analgésico y antipirético, recomendado para reducir la fiebre... y aliviar los dolores de cabeza, los dolores musculares y algunos otros males que con frecuencia acompañan al resfrío. ¡La positiva eficacia calmante de Mejoral está comprobada por sus numerosos consumidores!

Mejoral se desintegra al instante después de haberse tomado. Por eso, su ingrediente analgésico y antipirético proporciona pronto alivio a los males que suelen acompañar al resfrío. Y actúa sin causar trastornos en el organismo.

Como las tabletas de Mejoral se presentan protegidas contra el polvo, la humedad y el contacto de las manos, usted puede tener Mejoral en su casa o llevarlo con usted. ¡Su higiénica envoltura de celofán mantiene las tabletas invariables!

Contra Dolores, Fiebre, Gripe y Resfríos

TOME **Mejoral**

\*Base medicamentosa: Ácido acetilsalicílico y cafeína



Enseñe a los niños a cruzar las calles; mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y

sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.



PAISAJE, acuarela de la artista Fresta Morales, que exhibirá desde mañana un conjunto de sus obras, en la Sala de Exposición del Banco de Chile, San Antonio 217, subterráneo. La pintora, que ha sido agraciada con numerosos Premios y Medallas en los Salones efectuados en Talca, Curicó y Santiago, ha captado en esta exposición los paisajes y marinas de Cartagena, Llico, Curicó y Chelquenu. La entrada a la exposición es libre.

## Noticias de Arte y Cultura

MÚSICA DE CÁMARA: El 2.º Concierto del ciclo de Música de Cámara, interpretado por el Cuarteto Santiago y los solistas Clara Oyuela, soprano, y Fritz Bergmann, fagot, interpretarán el próximo miércoles a las 21.45 horas en el Teatro a Comedia, obras de Mozart, Schoenberg y Debussy. Las inscripciones se reciben los días 10 a 12 y de 17 a 19 horas.

EMERSON Y SU MENSAJE: El escritor y periodista Ernesto Montenegro ofrecerá el próximo martes a las 19 horas una charla sobre "Emerson y su Mensaje de Independencia individual", en el Instituto Chileno-Norteamericano de Modos de Vida. La conferencia será seguida de un Foro, en el que se debatirá la obra de Emerson y Manuel López, del Departamento de Inglés de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, y Armando Uribe, del Centro de Literatura Comparada. La entrada es libre.

BECA PARA JOVENES COMPOSITORES: El Instituto Chileno-Alemán de Cultura ha enviado la siguiente comunicación: La Fundación Ford ofrece a los jóvenes compositores latinoamericanos una beca de estudios de un año, para un curso de perfeccionamiento que se realizará desde el 1.º de octubre de 1963 al 30 de septiembre de 1964, en Berlín, bajo la orientación del compositor brasileño H. J. Koellreuter. Los interesados deben enviar un curriculum vitae (manuscrito), una foto y una obra recién compuesta al profesor H. J. Koellreuter a Goethe-Institut, Leberplatz, Munich, Alemania.

PICCOLA ORCHESTRA DA CÁMARA: El martes 11 del presente a las 19 horas, en el Salón de Actos de la Universidad Católica, Av. B. O'Higgins 340, se realizará un concierto de Música de Cámara con obras de Lechard da Vinci, Giuseppe Rasponi y G. E. Sammartini. Todas son obras presentadas por primera vez en Chile. La entrada es libre.

MI PATRIA ES DIFÍCIL: El próximo martes se efectuará la reunión del Grupo Fuego de la Poesía, en la Casa del Escritor, Simpson 7, a las 19 horas. En esta oportunidad, el poeta-ingenero Ernesto Murillo leerá algunos poemas de su libro recién editado: "Mi Patria es Difícil".

NUEVO LIBRO DEL POETA CARLOS ORDENES: Recién ha salido a la venta en las librerías de la capital el nuevo libro del poeta Carlos Ordones Pincheira, "Lagarto". Su obra anterior "Grillos en el Alma" se agotó en pocos meses. "Lagarto" ha sido editada en los Talleres Arancibia Hnos. de Santiago, y en el apéndice 35 poemas que seguramente serán del agrado de los amantes del buen verso.

PINTORES DEL NORTE GRANDE: Mañana será inaugurado el Primer Salón de los Pintores del Norte Grande, en el Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, a las 19 horas. Este grupo abarca a los artistas de las provincias de Tarapacá y Antofagasta. La muestra ha sido posible de realizarse gracias a los esfuerzos del Departamento Cultural de la Universidad de Chile, para la Zona Norte y la Línea Aérea Nacional, que ha facilitado el transporte gratuito de las 70 obras que serán expuestas.

MIGUEL MUNIZAGA

MOSSINO

En la madrugada de ayer falleció el señor Miguel Munizaga Mossino, Jefe del Departamento de Finanzas del Servicio de Seguro Social.

Su deceso fue consecuencia de un ataque cardíaco que sufrió en la tarde del viernes, mientras cumplía las funciones inherentes a su alto cargo.

El señor Munizaga Mossino, nacido el 5 de junio de 1907, en Iquique, ingresó a esa institución el 28 de diciembre de 1931. Luego de desempeñarse como Inspector en la Calera y después en Valparaíso, pasó a ocupar el cargo de Contador Zonal de ese puerto y, más tarde, el de Subcontador General en Santiago y, finalmente, el de Jefe del Departamento de Finanzas.

El señor Munizaga Mossino se disponía a participar, en algunos días más, en una ceremonia proyectada para celebrar el 38.º aniversario de la institución, oportunidad en la que se le haría entrega, junto a otros funcionarios, de un galardón, en reconocimiento de sus 31 años al servicio del más importante organismo de previsión de nuestro país.

Entre las múltiples comisiones especiales cumplidas por el señor Munizaga Mossino, cabe destacar su designación, en 1954, para representar al Servicio de Seguro Social en el II Congreso Hispanoamericano de Seguridad Social, que se llevó a efecto en Lima.

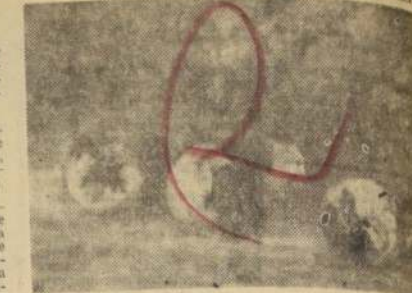
El señor Munizaga Mossino gozaba de la más profunda simpatía de parte de todos sus compañeros de trabajo, de todo el país, por cuyo motivo su fallecimiento ha sido muy lamentado dentro y fuera de la institución.

Luego de una misa que se oficiará en la Iglesia de la Casa Nacional del Niño, el cortejo fúnebre partirá desde este punto, a las 11 horas de hoy, en dirección al Cementerio General.

ANTEOJOS



EXPOSICION CARLOS GUTIERREZ



UNO DE LOS CUADROS que se exhibirán en la Exposición inaugura el conocido pintor Carlos Gutiérrez, en la Sala del Banco de Chile, Huérfanos 972, mañana, a las 19 horas.

Peletería  
BRUXELLAS

Ofrece gran surtido en Abrigos 34 y chaquetas de adorno y precios más bajos que plaza.

ALGUNAS OFERTAS:  
Adornos, desde \$ 80  
34 Nutria 150  
34 Royal Mou- 150  
34 Castor 220

TODO DE PRIMERA CALIDAD  
ARREGLOS Y TRANSFORMACIONES CON LA MAYOR PUNTUALIDAD

VISITENOS SIN COMPROMISO en

MERCED 691  
ESQUINA MAC IVIR



# EN EL SORTEO DE MAYO RINSO Y SUPER RINSO PREMIARON A ESTAS PERSONAS

que diariamente han lavado "MAS BLANCO" y han lavado todo en el hogar con estos detergentes de fama mundial!

## 30 MAGNIFICAS LAVADORAS HOOVER EN TODO EL PAIS

3 HOOVER-MATIC

Clara Cifuentes H.  
Las Gaviotas 279  
EL SALTO

Margarita Escobar V.  
Paseo Gran Hotel 491  
VIRA DEL MAR

Volanda Wopke  
V. Subercaseaux 69-Dep. 103  
SANTIAGO

9 LAVADORAS DE 3 KILOS

Patricia Alfonso B.  
Providencia 1770  
SANTIAGO

Roberto Tapia M.  
Pedro Donoso 587  
SANTIAGO

Lucía de Mardones  
Casilla 36  
TALTAL

Matilde Tapia M.  
Dgo. Santa María 2840  
SANTIAGO

Elsa Salinas Díaz M.  
Merced 368  
SANTIAGO

Alejandro Gallegos del C.  
Placilla 77  
SANTIAGO

Isabel Beretta Benavente  
Bio-Bio 743  
SANTIAGO

Laura Müller de Quiroz  
Malfatti 319-Co Placeres  
VALPARAISO

M. Teresa de Sepúlveda  
Edo. Castilla Velasco 1960-Dep. W  
SANTIAGO

18 LAVADORAS DE 1 1/2 KILOS

Lidia Silva de H.  
Manuel Rodríguez 836  
OSORNO

Gaby Zepeda Andrade  
Of. Salitrera Victoria  
IQUIQUE

A. Elizabeth Merino E.  
Casilla 147  
TALCAHUANO

Electra Osses C.  
Amengual 117  
SANTIAGO

Amelia M. Hernández G.  
Correo Central  
ARICA

Angela Condal O.  
Avda. España 233-5º Piso  
VIRA DEL MAR

Antonio Espinoza V.  
Cueto 844  
SANTIAGO

Marcela de Fátima A.  
A. Pinto 672-Depto. 1  
CONCEPCION

Lidia Pino Valladares  
Edificio 423-Casa 406  
SEWELL

Guillermina Salinas  
Co-Expanza-Aspillaga 746  
VALPARAISO

Leontina Leon  
Edificio 400-Casa 420-Rancagua  
SEWELL

Elfrido Engbersen de Edo  
Rengifo 732  
SANTIAGO

Silvia de Zuleta  
Coimas 333  
SAN FELIPE

Gloria Castillo  
Balmaceda 041  
LA CISTERNA

Genoveva Vera Muñoz  
Rodolfo Errázuriz 9286  
La Cisterna P. 27 SANTIAGO

Roxana Sandoval  
Aldunate 1015  
SANTIAGO

Estela Cubillos  
Santa Fe 1296  
CURICO

Luz Madariaga  
Picarte 252 G 12  
SANTIAGO



UD. TAMBIEN DELEITESE LAVANDO TODO CON RINSO Y PARTICIPE PARA GANAR MAGNIFICAS LAVADORAS HOOVER. BASES: Recorte los cupones rojos del respaldo de las lavadoras y envíelos a: CLASIFICADOR 206-SANTIAGO, adjuntando en un sobre a CLASIFICADOR 206-SANTIAGO, nombre y dirección completos y buena suerte. RINSO Y SUPER-RINSO... LAVAN PREMIANDO!



dolfo Opazo Bernales, Sergio Opazo Bernales, Pedro Samuëza, Rodolfo Pulido Salinas, Nicolás Vilaplana Gajú, Sergio García-Huidobro D. B., Juan Pablo Tocornal Rogers, Arturo Johnson Lloza, Eduardo Domínguez Covarrubias, Pedro Felipe Vial Urrejola, Martín Figueroa Opazo, Enrique Opazo Beker.

**COMIDA. —**

El jefe Técnico de la Corporación de la Reforma Agraria, señor Joaquín Lelva, sus amigos ofrecieron una comida en el Pollo Colorado, con motivo de su próximo viaje a Madrid, a donde se dirigirá a dictar un curso técnico de la reforma agraria, del programa de especialización de la OEA.

En la Clínica Alemana, se encuentra delicada de salud la señora Rosita Calderón de Stein.

La mejor atención en:  
**SAN ISIDRO 618**  
Disfraces para grandes y chicos

EVE

Señorita Maria Coralie Wehrhahn Olhagaray, cuyo matrimonio con el Dr. José Alfonso Parraguez Abarca se efectuó privadamente, el 26 de mayo pasado, en la Parroquia Santa Elena de esta ciudad.

UN BOLETO DE **Polla** ESTA SU FORTUNA

PLANT  
NYLON





Un huracán de bravura irá al City! Tony Curtis, en un tema de tahures y gente resuelta y de pelo en pecho



Tony Curtis, en el mejor papel de su carrera. En un film en colores: "AMOR JUSTICIERO", con participación estelar de Arthur Kennedy y con censura mayores de 15 años. Es la película una evocación de Nueva Orleans, con sus casinos de vicio y pecado, sus bellas mujeres y sus hombres, audaces y resueltos.

**Martes**

**Cine ESPAÑA**

2-4-5-7-10 PM

---

**Aurora Brutista**

**Teresa de Jesús**

UN GRAN TRIUNFO DEL CINE ESPAÑOL

Dirección: JUAN DE ORDUNA

MAYORES Y MENORES

Distribución: HISPAFILMS

**MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR**

**REPARACIONES GARANTIDAS**

**VALENTIN SIMS RIVEROS**

(EX TEATINO 551) AHORA EN SU

**Nuevo local: MARCOLETA Nº 540**

TELÉFONO 34277

**CORPORACION DE LA REFORMA AGRARIA**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

Llámanse a Propuestas Públicas para proyecto y construcción de 21 viviendas en las siguientes Colonias Agrícolas:

- JULIO FUENZALIDA RIVEROS** (Provincia de Tarapacá, Arica).
- JUAN NOE CREVANI** (Provincia de Tarapacá, Arica).

Antecedentes en el Departamento de Ingeniería de la institución, calle Olivares N° 1229, 8.º piso, Santiago.

Las Propuestas se abrirán el 12 de Julio, a las 11 horas, en la oficina del jefe del Departamento de Ingeniería de la Corporación.

**EDUARDO SILVA PIZARRO**  
Vicepresidente Ejecutivo

# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

**ANTONIO VARGAS**, Morandé 25 (41200). Inscripción del Teatro de la Universidad de Chile. 19 horas: "Los físicos", de F. Durrenmat.

**ATELIER**, Huérfanos N° 114. — (41200). Compañía de Susana Bouquet-Pepe Rojas. Cuando ella es la otra. 19 y 22 horas.

**LA COMEDIA**, Merced 349 (39122). 19 horas: "Conjuntos ICTUS", presenta El lugar donde mueren los manifiestos.

**CARLOS CARLOLA**, San Diego 244 (39150). 16 y 19 horas: "Caminito", en las de Barranco.

**CAUPOLICAN**, San Diego N° 840 (39121). 18.30 y 21.45 horas: Festival artístico "Cabalgata Musical".

**MARU**, Huérfanos 786 (39707). 19 y 22 horas: Raul Montenegro en "El prestamista".

**MONEDA**, Estado 42 (31471). 19 horas: "Cia. de América Vargas-Puray Durante. Usted puede ser el asesino".

**MUNICIPAL**, San Antonio 449 (31407). 19 horas: Sociedad de Arte Escénico: La tía de Carlos.

**PETIT REX**, Huérfanos 745 (31144). 19 y 22 horas: Cia. de Los Cuatro: Tiempo para convivir.

## REVISTAS

**COUSISO**, San Ignacio 125 (30637). — 19, 21.30 y 22.30: Cia. de Revista. Humorístico. LA puga ustad.

**OPERA**, Huérfanos 871 (39176). — 19, 21.40 y 22.40: Cia. de revista. Him him him. Las chicas del Bona.

**GRINCELA**, Recoleta 348 (37606). 19.45 y 22.15 horas: Cia. de revista. Pícaro, strip, leasce.

## CINES

**ASTOR**, Estado 257 (39112). — 19, 18.45, 19.45 y 22 horas: "Matador un ruisenor", 14 años.

**BANDERA**, Bandera 56 (40111). — 14, 16, 18 y 22: "Sangre, amor y lágrimas", Inglesa, documental. Mayores y Menores.

**CALIFORNIA**, Matrazaval 154 (39081). 19.10 y 22.15 horas: "La saga", May. de 15 años.

**CENTRAL**, Huérfanos 904 (33553). — 14, 16.15, 19 y 22 horas: "Dios buscando un destino", EE. UU., drama, 18 años.

**DUAL**, Agustinas 771 (33153). — 19, 18.30 y 22: "Sodoma y Gomorra", 14 años.

**EGANA**, Los Guandos 338 (41026). — 19 y 22: "Tata Buja", EE. UU., acción, 14 años.

**ESPAÑA**, Estado 337 (39488). — 14, 16.15, 19 y 22: "Ensayo general para la muerte", Not. Mayo, 19 y 22.

**EL GOLFO**, Apoquindo 614 (40046). — 19 y 22: "La vida última de cuatro mujeres", EE. UU., drama, 21 años.

**GRAN PALACE**, Huérfanos 316 (40082). — 14.30, 18.15 y 22: "Motín a bordo", May. de 15 años.

**HERFANOS**, Huérfanos 745 (33555). — 14, 16.30, 19.15 y 22.15: "Día de vino y rosas", EE. UU., drama, 18 años.

**IMPERIO**, Estado 235 (39760). — 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: "Mientras sopla el viento", Inglesa, drama, Men.

**KING**, Huérfanos 840 (32839). — 14, 16.30, 19 y 22: "Quien es Ud. señor Jorge?", Not.

**LA SAGA**, J. de Dios Vial 1289 (43116). — 14.45 y 22.15: "Tara Buja", EE. UU., acción, 14 años.

**LIDO**, Huérfanos 480 (40160). — 12.15, 16, 18 y 22.15 horas: "Bocaccio 70", Italiana, 21 años.

**LO CASTILLO**, Viteira 234 (40191). 19.15 y 22 horas: "El amor llamó dos veces", Noticiario. Menores.

**METRO**, Bandera 137 (43161). — 12.30, 16, 18 y 22: "La saga", May. de 15 años.

**NILO**, Monjitas 819 (39207). — 14, 16, 19 y 22 horas: "Los que el cielo nos da", EE. UU., drama, Menores.

**ORIENTE**, Pedro de Valdivia 600 (41343). — 18.30 y 22.15: "Dios buscando un destino", EE. UU., drama, 18 años.

**PACIFICO**, Huérfanos 1147 (40241). — 14, 16, 19 y 22 horas: "La torre del misterio", May. de 14 años.

**PEDEO DE VALDIVIA**, Pedro de Valdivia 1713 (43048). — 18.30 y 22 horas: "Tara Buja", EE. UU., acción, May. de 14 años.

**PLAZA**, Compañía 1088 (41714). — 14.15, 18.15, 19.15 y 22.15: "La que el cielo nos da", EE. UU., drama, Menores.

**REGINA**, Vicuña Mackenna 824 (39087). — 18.45 y 22.15: "Tara Buja", EE. UU., acción, 14 años.

**REN**, Huérfanos 755 (41143-31144). — 14.15, 18.15, 19 y 22: "Días de vino y rosas", EE. UU., drama, 18 años.

**SANTA LUCIA**, Av. B. O'Higgins 615 (34719). — 15, 18 y 22 horas: "Aventura en los mares del sur", Cinetama.

**WINDSOR**, Moneda 1025 (39761). — 13.30, 15.45, 18.45 y 22: "El satánico doctor NO", 14 años.

## ROTATIVOS

**ALAMEDA**, Av. B. O'Higgins 2087 (31554). — El hijo de Espartaco. El hijo, 14 años.

**A. ALEXANDER**, Av. B. O'Higgins 2879 (39548). — La novia. Viva la patria. De tal palo, tal astilla, 14 años.

**ALICIA**, Brasil 373 (40122). — Los cuatro jinetes del Apocalipsis. Las vacaciones de papa. Agredados.

**ALHAMBRA**, San Pablo 4169 (39527). — El dulce pájaro de la juventud. Los valientes andan solos. El monstruo del rayo gamma.

**ALICE**, Población Davis (381427). — Un tiro en la noche. El sitio de Siracusa. Agredados.

**AMERICA**, Suble 390 (32443). — Si yo fuera millonario. El diablo nunca duerme. La burocracia de Ypacarai.

**ANDRES**, Irarrazaval 435 (43811). — Los valientes andan solos. Su mejor enemigo. Doble sangriento.

**AUDITORIUM**, Bandera 256 (46680). — Noticiarios, clásicos, dibujos animados.

**AVENIDA MATTA**, Av. Matta 618 (31455). — Los practicantes. El hombre y la bestia. Ascensor para el cadáver.

## BAQUEDANO

**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 3279 (31781). — La mujer que quiso pecar. Mi dulce Geisha. Alarma a bordo del Valiant.

**CAPRI**, Menjitas 825 (392474). — Al se para reordenar. Carmen de Ferra.

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2181 (36853). — Panorama bajo el puente. Audaz asalto. Callejón sin salida.

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (38184). — El abogado del diablo. Not. Mayores de 21.

**CINELANDIA**, Puente 249 (47532). — La furia del ring. Hotel de recién casados. May. de 21 años.

**CITY**, Agustinas 1622 (46687). — El amante de la muerte. May. de 18 años.

**COLON**, San Pablo 3081 (39577). — El bronco Reyano. El extra y los dolos del twist.

**CONTINENTAL**, Plaza Bulnes 41 (40733). — El hombre atómico. Menores.

**CHILE**, Recoleta 2104 (37245). — El retorno de Arsenio Lupin. Problemas de alcoba. Valiente y temerario.

**DANTE**, J. Washington 26 (49439). — Milagro por un día. General sin rango. May. de 14 años.

## EL SALTO

**EL SALTO**, El Salto 3285 (373234). — Tarzan en la India. Sedoch, el heredero del diablo. El gato.

**ESMERALDA**, El Salto 1823 (43033). — Un tiro en la noche. El sitio de Siracusa. 14 años.

**FLORIDA**, Estado 236 (34288). — Hasta el último tiro. EE. UU., Aventuras. Menores.

**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 489 (32163). — La casa de las tres esposas. Noticiario.

**HOLLYWOOD**, Irarrazaval 2309 (42389). — El amor es asunto privado. Los tres de los falsificadores. May. de 21 años.

**HUKLEN**, Huérfanos 919 (31603). — Ana de los milagros. EE. UU., drama. May. de 14 años.

**IDEAL CINEMA**, Mapocho 4117 (32188). — La reina de los tártaros. Batallas de castillo. Los niños del Kilimanjaro.

**IMPERIAL**, San Diego 1344 (31173). — Los practicantes. El dulce pájaro de la juventud. El gato.

**ITALIA**, Bulnes 473 (41833). — Milagro por un día. Ruta de Hong Kong. El niño mico. 18 años.

**L. L. L.**, Carmen Mena 682. — Borrascas en el puerto. Mi dulce Geisha. Angelitos negros.

**LIBERTAD**, Vivera 1364 (351677). — El bronco Reyano. El extra. La viuda indomable.

**LIRA**, Pío Cárdenas 283 (52181). — El gabinete del doctor Caligari. Batallas de castigo. Sata-nas tiene con amor.

**LO FRANCO**, Caracas N° 4684 (32765). — Yo no erro en los hombres. Mi último tango. Marcado por un destino.

**MAIDRO**, Chiriqui 32-C (36357). — Prestame tu hato. Los vulnerables. Los valientes andan solos.

**MAIPO**, San Pablo 4231 (35550). — Borrascas bajo el puente. Audaz asalto. Callejón sin salida. 21 años.

**MANON**, Manuel Montt 672 (42867). — Milagro por un día. Jessica, la fascinadora. 18 años.

**MAYO**, Monjitas 819 (39101). — Los dos mandamientos. Festival de Popeye.

**MINERVA**, San Pablo 3236 (41644). — Jumbo, la sensación del circo. El caballito de Senna. Menores.

**MISTRAL**, San Diego 210 (40991). — Herederos al viento. Anna Juvenal. May. de 15.

**MODERNO**, Gran Avenida 654 (235). La Cisterna). — La ventanilla indiscreta. Angelitos negros. Tambores de venganza.

**MONACO**, Arturo Prat 715 (38243). — Lo que el viento se llevó. Comienzo del séptimo año.

**MONUMENTAL**, Av. B. O'Higgins 2942 (31523). — Moana serán hombres. El gato. Trampa mortal.

**NACIONAL**, Avenida Independencia 801 (33594). — Comienzo del séptimo año. Lo que el viento se llevó. Festival de dibujos.

**NORMANDIE**, J. de Dios Vial 1289 (43116). — El mundo en mi mano. Jerónimo. El mundo en mi mano.

**NOVEDADES**, Cien 257 (43581). — El gabinete del doctor Caligari. El mundo en mi mano. Jerónimo.

**O'HIGGINS**, San Pablo 3081 (39577). — El canal de la muerte. Trama siniestra. Ni-do de espías.

**PALACE**, C. Viera-Inique. — La ventanilla indiscreta. Borrascas en el puerto. Angelitos negros.

**PALMILLA**, Pedro Fontova 5871. — Lo que el viento se llevó. Nocturno.

**PORTUGAL**, Diaz de Julio 752 (4416). — Dos semanas en otra ciudad. Los crímenes del castillo. Los dos caros de Cain.

**PRAT**, San Diego 2147 (38734). — El gabinete del doctor Caligari. Homicida. El hombre y la bestia.

**REAL**, Compañía 1048 (46553). — Los trescientos héroes. EE. UU., histórica, menores.

## INSTITUTO DE EXTENSION M U S I C A L

## XXII Temporada Oficial

ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

HOY DOMINGO, A LAS 11 HRS.

5º CONCIERTO DE REPETICION

## TEATRO ASTOR

## PROGRAMA:

BACH: Sinfonía en Si bemol mayor.

LETELIER: Concierto para guitarra y Orquesta.

Solista: Luis López.

BEETHOVEN: Sinfonía N° 7, en La mayor, Op. 92.

Director: VICTOR TEVAH.

ENTRADAS EN VENTA EN EL TEATRO

PREFERENCIA ... .. \$ 1.30

PLATEA ... .. 1.-

PLATEA ALTA ATRAS ... .. 0.80

UNIVERSITARIOS ... .. 0.50



Salvador Salomón atiende complacido al señor Embajador del Uruguay y invitados, que se deleitaron con las canciones que noche a noche brinda Alberto Castillo en la berna Capri.

## RECOLETA

**RECOLETA**, Recoleta 597 (37123). — Cinco semanas en globo. La marca del zorro. Tarzan en la India.

**REPUBLICA**, República N° 239 (39121). — Los valientes andan solos. Los vulnerables. Prestame tu hato.

**RIO**, Monjitas 743 (33530). — El escudo negro. Vuelta a la vida.

**RITZ**, San Antonio 56 (38611). — La noche llama al destino. Los amores de Mesalina. 21 años.

**RIVIERA**, Diagonal Cervantes 882 (38993). — Melodía inmortal. Pícaro.

**ROMA**, San Diego 236 (47238). — Panorama desde el puente. Audaz asalto. Callejón sin salida. 21 años.

**ROXY**, Huérfanos 1053 (38089). — La magia negra. EE. UU., suspenso. 21 años.

**SAN ANTONIO**, San Antonio 233 (33865). — La noche 21 años.

**SAN DIEGO**, San Diego 612 (41603). — Tierra y esperanza. Pícaro que el hombre.

**SAN MARTIN**, Aída B. O'Higgins 274 (33337). — El embajador del mundo. 14 años.

**SAN MIGUEL**, Euclides N° 1262 (31262). — Cinco semanas en globo. Tarzan en la India. Mayores de 21.

**SANTA EL**, San Diego 1958 (33102). — El hombre de dos caras. Hablamos de amor. Tan joven y tan perversa.

**SANTA ROSA**, Santa Rosa 3696 (38993). — Si yo fuera millonario. Borrascas en el puerto. Tambores de venganza.

**SANTIAGO**, Merced 349 (32888). — El centenario del norte. Menores.

**SAO PAULO**, Merced 713 (397945). — Del matrimonio al amor. EE. UU., Comedia. 18 años.

**SEPTIEMBRE**, Sal. O'Higgins 2565 (43211). — Dos semanas en otra ciudad. Los crímenes del castillo. Los dos caros de Cain.

**STR**, San Diego 33 (41524). — El hijo de Espartaco. El tron.

**TIVOLI**, Huérfanos 745 (38611). — El día que la tierra se incendió. Un hombre tenaz.

**TOESCA**, Huérfanos 1111 (43294). — El amante. Disparan sobre el naziasta.

**VALENTIA**, Independencia 2199 (37288). — Cinco semanas en globo. El asesino de Bagdad. Tarzan en la India.

**VICTORIA**, Cien 257 (43581). — Requiem para un hombre. El mundo en mi mano. Jerónimo.

**VERDI**, Pedro de Valdivia 1713 (43048). — Quien es Ud. señor Jorge? Not.

**VICTORIA**, Cien 257 (43581). — Los fugitivos del Zahrain. Menores.

**YORK**, Ahumada 105 (46687). — Divorcio a la italiana. 21 años.

## FESTIVAL ANIVERSARIO "CABALGA MUSICAL", HOY EN EL "CAUPOLICAN"

En ambas funciones del Teatro Caupolican (vermut 6.30 y noche 9.40), hoy se efectúan los extraordinarios espectáculos de los festivales conmemorativos del décimo aniversario de "Cabalgata Musical", la aplaudida audición radial de Hugo Ortega, y que destacan la excepcional actuación de los ases de la canción melódica: Danny Chilean, Rosamel Araya y sus Playeros, Arturo Millán, Luis Alberto Martínez, antofagastino; Luciano Galleguillos, Ferrán Alabert y Ramón Aguilera.

Hoy además actúan las orquestas "Los Ramblers", "Los Peniques", con su nuevo cantante Rudy Avalos; el Quinteto Waldorf, del trompetista Luis Aránguiz; Luis Dimas y sus Twisters; Alex Val y sus Clippers Electrónicos del Rock.

## HOY EN EL T. CAUPOLICAN

EMPRESA CHILENA "CONDOR", teléfonos 85912 y 82437

- H O Y -

VERMUT 6.30 y NOCHE 9.40. Teatro Calefaccionado.

T. CAUPOLICAN

El show gigante conmemorativo del 10º ANIVERSARIO DE "HOLA, CHIGUILLAS, CABALGA MUSICAL"

Actúan los astros de la Canción Melódica: DANNY CHILEAN, ROSAMEL ARAYA, LUIS ALBERTO MARTINEZ, ARTURO MILLAN, LEONCIO GALLEGUILLLOS, FERRAN ALABERT y RAMON AGUILERA. Tres Orquestas: LOS RAMBLERS, LOS PENIQUES, y QUINTETO WALDORF, y trompetista Luis Aránguiz, 20 novedades más.

\$ 2.000 (dos mil pesos) PLATEA BAJA NUMERADA (setecientos pesos) BALCONES generales 2.º pago de FACCIÓNADO "CAUPOLICAN".

## CINES COMUNALES

**AVENIDA (Ruiz)** — Fraga inter-El Valiente hasta la muerte.

**CERVANTES** (San Antonio). — La mentirita. Látigo sangriento. Noticiario.

**MAIPO** (Elizur). — 17 horas: Si contestas mi marido. Terror.

**MUNICIPAL** (San Bernardo). — El profesor distraído. El siete vidas. Menores.

**NACIONAL** (Puente Alto). — La estrella vacía. El abrazo del destino. Mayores de 18.

**PLAZA** (Puente Alto). — París vive de noche. Esclavos del crimen.

**SANTIAGO** (San Bernardo). — Verrano y humo. Callejón sin salida.

**TALAGANTE** (Fono 66). — El fantasma de la ópera. Norman, corazón de oro.

## "el avaro"

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON.

Continuación de "el avaro" (1962-1963).

LA POLVERA Y LA MUERTE. LA FUERZEN REVELADA ANTE LA VIOLENCIA DE LOS NUMEROS. EL SALVAJE BELLEZA AUMENTA EL PELIGRO DE AGUILLOS DIAL DE TEXON



## Federación de Estudiantes e Instituto del Teatro acuerdan plan de extensión

Se dieron cita en el local del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, dirigentes de esta institución con miembros de la Federación de Estudiantes, con el objeto de acordar planes conjuntos de extensión teatral a

cumplirse dentro del presente año. José Nagueo, presidente de la FECH y Gilberto Cruz, jefe de Extensión Cultural, junto con Domingo Tessier, director del ITUCH, la actriz María Cánepa, delegada del personal artístico, Emilio Dujour, jefe de Extensión Teatral, los administrativos Luis Boza y Francisco Martínez, constituyen parte de la comisión que debatió y llegó a acuerdos muy concretos sobre la labor teatral entre el estudiante que accede por sobre las veinte mil personas.

A contar desde el próximo estreno del ITUCH habrá entradas especialmente rebajadas que se harán efectivas con la sola presentación del cartel universitario; el ITUCH realizará juergas por las distintas escuelas, dando charlas ilustradas que abarcarán diversos temas, tales como: "El Teatro Epico", "El Vanguardismo en el Teatro", "Vida y obra de Antonio Acevedo Hernández", "Panorama histórico del teatro chileno". Esta organización estudiantil concertará con el mismo ITUCH otras entidades, tales como la Federación de Estudiantes Secundarios y la Unión de Federaciones Universitarias de Chile, para lograr los mismos beneficios. Habrá un programa de "El Círculo de Tiza Caucasiano", de Brecht, el 20 de junio en el Antonio Varas. Se realizarán funciones de extensión, con obras de nuevo repertorio en todas aquellas escuelas que dispongan de salas de actos adecuadas. La FECH designará un delegado permanente ante el ITUCH con el objeto de correlacionar los trabajos conjuntos de ambas instituciones.

## EL TEATRO DE ENSAYO PRESENTA:

viene los pájaros

## Murió Zasu Pitts

HOLLYWOOD, 7 (UPI).—Zasu Pitts, la inquieta actriz cómica de triste rostro, del cine y del teatro, falleció hoy a los 63 años de edad, víctima del cáncer.

Su deceso ocurrió esta mañana en el Hospital del Buen Samaritano, luego de una prolongada enfermedad. Había sido ingresada ayer en el establecimiento.

La carrera de la comedianta se remontaba a los días del cine mudo y fue intérprete de las comedias más desorbitadas producidas en Hollywood. Durante cuatro años, actuó en televisión.



ANA MARIA LEGUEN, joven bailarina argentina del Ballet de Arte Moderno, que tendrá el papel femenino en la presentación de "Candelaria", del próximo miércoles.

## Con nuevos intérpretes se presenta "Candelaria"

Una tercera función del ballet "Candelaria" con cambios en el elenco es la que anuncia el Ballet de Arte Moderno para el miércoles 12 a las 19 horas, en el Teatro Municipal. La obra estrenada hace dos semanas en Santiago, con música de Carlos Riesco, coreografía de Octavio Cifuentes, Libreto de Tobias Barrows y escenografía de Julio Escamez, fue interpretada en las dos primeras oportunidades por Patricia Aulestia, Jaime Jory, Raúl Galleguillos y Fernando Cortizo en los papeles principales. Para este miércoles se incorporará al reparto una nueva solista del BAM, Ana María Leguen, bailarina argentina que se ha preparado para compartir con Patricia Aulestia el papel femenino principal de esta pieza balletística que cuenta la antigua leyenda nortina de los cirios benditos de la Virgen de la Candelaria. Ana María Leguen, de 18 años, se ha destacado en las últimas temporadas de la compañía de Arte Moderno al interpretar papeles de importancia en diversas obras del repertorio, tales como "El Lago de los Cisnes", obra clásica estrenada el año pasado bajo la supervisión del coreógrafo ruso

Tomak Alexander.

## Se Despide "Caminito"

Con las dos funciones de hoy domingo, el Teatro "Caminito" se despedirá del público santiaguino definitivamente. El conjunto que dirige Cecilio Madanes, que ha conquistado los mejores aplausos de la temporada, pone en escena la obra "Luz de Barranco".

## "el avaro"

## TABERNA CAPRI

anuncia:

EN VISTA DEL ÉXITO EXTRAORDINARIO Y PARA QUE TODOS TENGAN OPORTUNIDAD DE OÍRLO Y BAILAR, CONTINUA POR UNOS DÍAS. LA ACTUACION DE

## ALBERTO CASTILLO

Y SU ORQUESTA DIRIGIDA POR ANGEL CONDERCURI

además:



TRIO MARAVILLA  
FANTASISTAS DEL RITMO

LOS FLAMINGOS  
EXTRAORDINARIO CONJUNTO

VIRGINIA DAY CARLOS HELO  
CANTANTE MELODICA

DUO REY SILVA

LOS 4 AMERICANOS

ORQUESTA CARAVANA

TABERNA **CAPRI** SAN ANTONIO 541

## GRAN PALACE

HOY 230-615-10 PM

9a SEMANA

MARLON BRANDO  
TREVOR HOWARD  
RICHARD HARRIS

MOTIN A BORDO

ULTIMAS SEMANAS!

FILMADA EN ULTRA PANAVISION TOP-TECHNICO

## MONEDA ESTADO N°82 FONO 31477

## HOY 19422Hrs. D. PUEDE SER UN ASESINO!

DE ALFONSO PASO  
COMPAÑIA AMERICO VARGAS - PURY DURANTE

## EXTRAORDINARIO SUCESO COMICO

## TEATRO MUNICIPAL

## LA TIA DE CARLOS

Ilustre Municipalidad de Santiago  
Sociedad de Arte Escénico

Rafael Frontaura - Jorge Quevedo - Julia Poni - Marcela Gable - Paz Irrazaval - Mauricio Davison - Patricia Celis - Carlos Quevedo - Patricia del Río y Alberto López.

Funciones	Entradas	Precio
HOY 19 hrs.	En	Sillas de Orquesta: \$ 2.-
	Venta	Plata: 1.50
		Palcos 1ra: 1.00
		Palcos 2da: 0.80
		Balcón: 0.60

## DUICAL HOY GRAN ESTRENO

15 18 30 22

MACERES PAGANOS

GRANGER ANGELI ANOUN AIMÉE

BAKER PODESTA

MAYORES DE 16 AÑOS

## I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO INSTITUTO CHILENO-SOVIETICO DE CULTURA



BALLET FOLKLORICO MOISSEIEV DE MOSCU

Coreógrafo y Director Artístico IGOR MOISSEIEV

DEBUT VIERNES 14

ENTRADAS EN VENTA

115 ARTISTAS

4 UNICAS FUNCIONES

EL BALLET FOLKLORICO MAS APLAUDIDO DEL MUNDO

TEATRO MUNICIPAL

## DE LA PRENSA INTERNACIONAL:

"En el mundo no hay conjunto similar al del ballet Moisseiev. Los espectadores estaban en un éxtasis durante todo el tiempo de la representación." "Toronto Daily Star", mayo 1961.

"... Moisseiev ha logrado un espectáculo en que la gracia, la elegancia, la nobleza, el humor, la comicidad, el brío y la poesía se unen estrechamente, haciendo revivir en forma inolvidable los más expresivos rostros de su país." G. de Rodé, Figaro Littéraire.

"... Admirable! Los espectáculos presentados por el Ballet Moisseiev en el Metropolitan de Nueva York se desarrollaron con salas colmadas de público. Cada noche miles de personas llegaban al teatro con la esperanza de hallar alguna ubicación." "Time", New York, 5 mayo 1961.

"... Esta compañía de ballet es un lugar a donde, la más extraordinaria que existe en el mundo." "Washington Post", 30 abril 1961.

"... Antes de su debut en Nueva York se habían vendido entradas por medio millón de dólares, tan grande es la fama que acompaña a esta compañía." "Newsweek", 1 mayo 1961.



# EL INSTITUTO DE DIAGNOSTICO S. A.

## (INDISA)

COLOCADA YA INTEGRAMENTE SU SEGUNDA SERIE DE BONOS O DEBENTURES; Y, PROXIMA YA A TERMINARSE LA TERCERA, AGRADECE UNA VEZ MAS AL PUBLICO LA CONFIANZA Y BUENA ACOGIDA QUE LE HA DISPENSADO.



## INFORMACIONES DE PROVINCIAS

### A Valdivia será trasladada Escuela de Guardabosques de Concepción

VALDIVIA.— Ya está todo listo para la recepción de la Escuela de Guardabosques en esta ciudad. La noticia fue confirmada en el sentido de que, previo acuerdo de los Ministerios de Agricultura y de Defensa, el traslado de dicha Escuela se hará efectivo en el curso de la presente quincena, desde Concepción.

Para los efectos, se ha tenido muy en cuenta la existencia de una Facultad directamente relacionada con las actividades de esta Escuela de Guardabosques, en la Universidad Austral de Chile, con sede en Valdivia.

Dicho plantel funcionó por espacio de cuatro años en Concepción, y su actividad se vio limitada por la escasez de bosques naturales. En la zona penquista sólo existen los de orden artificial. En cambio, en la zona más austral tendrá un amplio campo de acción, con una zona de atracción que comprende desde Cañal a Llanquihue.

La Escuela de Guardabosques dependió en Concepción del Regimiento "Chacabuco" y en Valdivia dependerá del Regimiento "Cauquichilán", contando con la eficaz colaboración de la Universidad Austral. (El correspondiente).

### AGUA CALIENTE

Tendrá económica-mente con términos a plazos "PROTECCIÓN". Consulte mayores antecedentes en la fábrica de Padre Las Casas número 2469-G (Concepción), o a José Antonio L.

Casilla 4206 - Stgo.

### BARRACA DE FIERRO

JORGE CASTAN CARMONA  
ARTURO PRATT 1754  
FONO 54164

### Planchas Galvanizadas

0.85 x 2.00 N.º 26	\$ 4.350
0.85 x 2.50 N.º 26	5.350
0.85 x 3.00 N.º 26	6.500
0.85 x 3.50 N.º 26	7.500
0.85 x 2.00 N.º 24	5.100
0.85 x 2.50 N.º 24	6.000
0.85 x 3.00 N.º 24	6.900

### Acanalado en V

0.90 x 2.00 N.º 26	\$ 4.350
0.90 x 2.50 N.º 26	5.350
0.90 x 3.00 N.º 26	6.500

### Canales

#### Bajadas

#### Caballetes

2 mts. N.º 26	\$ 1.650
2 mts. N.º 28	1.500

#### Fierro Redondo

14 rollos CAP. kilo	\$ 410
5.16 rollos CAP. K.	370
5.16 barras CAP. K.	320
3.8 barras K.	320
1.2 barras K.	320
5.8 barras K.	345
3.4 barras CAP. K.	320
7.8 barras K.	345
1" barras CAP. K.	345

#### Fierro Cuadrado

5.16 kilo	\$ 380
3.8 kilo	380
1.2 kilo	370
5.6 kilo	360

#### Clavos Inchalán

1 1/2 cajón	\$ 17.900
2	18.400
2 1/2	15.900
3	15.700
4	15.400

#### Pizarreño

Planchas Standard	\$ 2.520
Planchas Gr. Onda	2.520
Planchas Ardx	2.390
Planchas Lisas	
Claraboyas Standard	
Claraboyas Gran Onda	
Ventilaciones 3", 4", 6"	

EXISTENCIA PERMANENTE — SIEMPRE A PRECIOS MAS BAJOS.  
NO SE ATIENDE LOS SABADOS

### AQUI...EL PUERTO

INTERES PRESIDENCIAL.— Favorable impresión ha causado en círculos portuarios el interés del Presidente de la República, don Jorge Alessandri, respecto a la construcción del nuevo hospital "Deformos" de Valparaíso. Esta buena disposición del Primer Mandatario habría emanado en conversaciones sostenidas con el Ministro de Salud, Benjamin Cid. El Presidente fue informado de los dos nuevos hospitales que se proyecta construir en este puerto. También se tiene entendido que autoridades del Servicio Nacional de Salud intervendrán ante regidores de la comuna para que los terrenos que existen en Playa Ancha pertenecientes a Farqueros y Jardines, sean cedidos para la construcción del futuro Hospital Clínico.

MUNICIPALIDAD DIVIDIDA.— Las dos fuerzas municipales de Valparaíso, mayoría y minoría, equiparadas ya al recuperarse de su enfermedad el regidor Montedónico, están discrepando incluso en puntos en que la Humanidad entera se ha unido. El Honorable regidor de Arqueología, "Francisco Fonck", la conferencia es auspiciada por dicha Sociedad y resultan un tanto irónicos. Primero rindió su homenaje a la "mayoría" y luego la "minoría", correspondiendo a los primeros la elección del día miércoles para su ceremonia, y a los segundos, el viernes, en que contaron con la asistencia del propio Nuncio de Su Santidad. Es increíble que no se produjera una unión en esta circunstancia en que se han unido los más opuestos bandos y religiones. Y lamentable sería que no se produjera, en el futuro, en beneficio de la propia ciudad.

CHARLA EN PALACIO RIOJA.— El sábado próximo habrá en el Palacio Rioja de Viña del Mar una conferencia que dictará José Luis Frey, fotógrafo profesional y "Francisco Fonck". La conferencia es auspiciada por dicha Sociedad y resultan un tanto irónicos. Primero rindió su homenaje a la "mayoría" y luego la "minoría", correspondiendo a los primeros la elección del día miércoles para su ceremonia, y a los segundos, el viernes, en que contaron con la asistencia del propio Nuncio de Su Santidad. Es increíble que no se produjera una unión en esta circunstancia en que se han unido los más opuestos bandos y religiones. Y lamentable sería que no se produjera, en el futuro, en beneficio de la propia ciudad.

SOCIEDAD DE MATRONAS.— Hoy celebra el 46.º aniversario de su fundación la Sociedad de Matronas de Valparaíso, presidida en la actualidad por Feliciano Mendoza Valdés. Con este motivo se efectuará una romería al Cementerio de Playa Ancha, donde será depositada una ofrenda floral en el mausoleo de las socias fallecidas, acto que se realizará a las 10 de la mañana. En la tarde, a las 17 horas, en los salones del Restaurante Samoa, se llevará a efecto una sesión solemne en que se recordará la fundación de esta institución y a la que han sido especialmente invitados los miembros honorarios de ésta.

SEMANA DE LA GUIA.— Hoy se iniciará en Valparaíso la Semana de la Guía, que organizan la Asociación de Guías Chilenas, ex girls-scouts. Esta celebración se prolongará hasta el 16 del presente mes y han sido organizados diversos actos, que culminarán con una concentración de todas las compañías en la Escuela Teresiana N.º 50, de 10.30 a 18 horas.

DOS NUEVAS ESCUELAS PRIMARIAS.— Fueron creadas en la zona de nuevas escuelas primarias por decreto su- premo. Ellas son la número 161, situada en población Villa Independencia, de las Achupallas, que funcionará en un local donado por Andrés Pizarro, y la N.º 165, ubicada en Concepción en local cedido al Fisco por el padre Juan Alejo, Superior del Sanatorio Marítimo de Viña del Mar. Los dos nuevos establecimientos educacionales dependerán del IV Sector Escolar de Viña del Mar.

ANIVERSARIO DEL REGIMIENTO CORACEROS.— Hoy se conmemorará el 54.º aniversario del Regimiento Coraceros, de Caballería, N.º 4, en Viña del Mar. La unidad es comandada por el coronel Eugenio Parra Herrera, quien es también Comandante de la Guarnición Militar de Valparaíso. El bien Comandante del Regimiento es el mayor Carlos Vargas. Con motivo del reciente duelo por la muerte de Su Santidad Juan XXIII, se han suspendido los actos conmemorativos que se habían programado, limitándose la celebración de este año a una formación especial con misa de campaña que oficiará el capellán R. P. Florencio Infante. Un oficial de la unidad tendrá a su cargo una alocución patriótico-histórica, como fin de la ceremonia.

PRODUCTOS  
**«PIZARREÑO»**  
PARA ENTREGA INMEDIATA  
**Déano**  
AHUMADA 91-V MACKENNA 1046-Stgo.  
Avda. Errázuriz 1652, Valparaíso



VALPARAISO.— MATRIMONIO CID KREBS-PUMARINO BARAHONA.— Señorita María Eugenia Cid Krebs, cuyo matrimonio con el señor Mario Pumarino Barahona se efectuó recientemente en Viña del Mar. (FOTO ROLANDO.)

### Organizarán Comando Provincial a favor de candidato Julio Durán

VALPARAISO.— El candidato a la presidencia de la República, senador Julio Durán, visitará Valparaíso, respondiendo a una invitación de la Juventud Conservadora, posiblemente la próxima semana. El candidato ha aceptado con beneplácito esta invitación, ya que es su anhelo vincularse a los diversos elementos que apoyan su candidatura en esta zona.

Dirigentes juveniles del comando del senador Julio Durán, Gonzalo Coloma y Enrique Schilling, representantes de la Juventud Conservadora y de la Juventud Liberal, respectivamente, visitaron ayer Valparaíso. Se entrevistaron con el presidente provincial de la Juventud Conservadora, Raúl Encina Azocar, y con otros dirigentes de este mismo organismo, estudiándose la organización de un comando provincial a favor de la candidatura presidencial.

Visitaron, igualmente, en esta oportunidad, al regidor de Valparaíso, Guillermo Purcell, con quien alternaron más de una hora. Antes de regresar a la capital, sostuvieron otra entrevista con el diputado por Valparaíso y Quillota, Rolando Rivas, con quien conversaron también sobre la próxima campaña presidencial.

### COMANDO PROVINCIAL

La estructuración del Comando Provincial de las Juventudes del Frente Democrático comenzará posiblemente durante los días de la semana próxima. Participarán en este Comando representantes de la Juventud Liberal, Conservadora y Radical.

**FRAZADAS**  
MILES DE FRAZADAS  
LIQUIDAMOS DIRECTAMENTE  
DE FABRICA EN  
SAN IGNACIO 41  
CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

**AMORTIGUADORES**  
NO BOTE NI CAMBIE LOS SUYOS. CONSULTE  
EURO DIESEL  
RECAMBIO - VENTA DE NUEVOS - REFUERZO  
TODO CON GARANTIA ESCRITA  
SAN IGNACIO 1132

### CONCEPCION: Por tierra y aire se busca sin resultado al avión "Bonanza"

CONCEPCION.— Se continúa sin noticias sobre el avión "Bonanza", monomotor, cuadriplaza CC-CXA, que se perdió el domingo pasado después de decolar desde la Isla Santa María en dirección al aeródromo de Hualpencillo, pilotado por Carlos Hauser Bendi, y llevando como pasajeros a Alberto Gouet y Arturo Barra Tailler.

El día despegado hizo posible que ayer se hiciera una intensa búsqueda por el aire, en la que tomaron parte un avión de la FACH, cuatro aviones civiles de esta ciudad y otro llegado desde San Fernando. Las raquillas volaron continuamente todos los alrededores de la Isla Santa María y la ruta hacia el continente, como igualmente las playas y terrenos del interior de las provincias de Arauco y Concepción, sin resultado alguno.

Especialmente se inspeccionó el mar cerca de Punta Delgada, en la Isla Santa María, en el Golfo de Arauco, punto en el cual algunos pescadores informaron que habían observado manchas de aceite, lo que no pudo ser confirmado.

Algunos miembros de la familia de Alberto Gouet señalaron que, ante la imposibilidad de aterrizar en Hualpencillo o en otros aeródromos cercanos por la falta de visibilidad, el "Bonanza" se hubiera dirigido a una canchita conocida por el piloto y que estaría ubicada al interior de la provincia de Bio Bio. Esta zona, comprendiendo incluso el Lago Laja y la Sierra Velluda, fue sobrevolada por el avión FACH, sin encontrarse rastro alguno del "Bonanza". Igualmente el teniente del Retén de Carabineros de Antuco, Rafael Muñoz Loyola, con una pareja de Carabineros a caballo, subió hasta el Lago Laja explorando sus orillas y llegó hasta el suroriente, donde se encuentra el campamento del Regimiento Andino N.º 3, sin resultado positivo alguno.

Ayer se anunció que los esfuerzos aéreos se concentrarían hoy en el mar, entre la Isla Santa María y el continente, y en la Cordillera de Nahuelbuta, zona de grandes bosques, en la que es muy difícil la búsqueda por tierra. (El Correspondiente.)

### 18º aniversario del Liceo de Collipulli

COLLIPULLI.— Con gran entusiasmo se celebró en esta ciudad el 18.º aniversario de la fundación del Liceo Particular, que a partir de este año tiene el carácter de fiscal.

Entre los números de celebración sobresale una velada preparada por los alumnos, a la que concurrieron especialmente invitados el Alcalde, Gabriel Sánchez, profesores, padres y apoderados y numerosos otros vecinos. La velada fue ofrecida por uno de los profesores más antiguos, José Miguel Morales, quien rindió un emotivo homenaje a los fundadores del Liceo e hizo recuerdos de otros aniversarios. También hizo gratos recuerdos el ex Rector Teobaldo Morales, quien, como culminación de la velada, dio lectura al decreto del Gobierno N.º 2827, de 25 de marzo del presente año, que reconoce oficialmente el carácter de Fiscal de este Liceo, noticia que fue recibida con verdadero alborozo. Entre los números de mayor éxito de la velada, sobresalió una recitación de la alumna Teresa Ortiz Sánchez, quien puso de manifiesto sus destacadas condiciones artísticas. (Julio Vivanco Yáñez, correspondiente.)

### Nueva directiva del P. R. en S. Bernardo

SAN BERNARDO.— Recientemente se efectuó la elección para designar a los miembros de la nueva directiva de la Asamblea Radical de San Bernardo, siendo elegidos las siguientes personas: Presidente, René Salamancas Carrasco; primer vicepresidente, Osvaldo Gutiérrez Lagos; segundo vicepresidente, Herminio Morales Sepúlveda; secretario de actas, Manuel Troncoso Silva; secretario de correspondencia, Jorge Andrade Figueroa; secretario general, Antonio Álvarez López; tesoro, Hugo Rebolledo Fuenzalida; prosecretario, Carlos Quiroz Vega; prensa y propaganda, Eloy Campos Llanos; secretario sindical, José Salazar Bustamante; secretaria femenina, Aída Barrera de Zepeda; secretario de bienestar, Teodoro Cañas Medel; representante de la Juventud, Eduardo Freyhofer Araya; directores: Carlos Ortiz Matus, Humberto Oteiza Guerra, Humberto Bustamante Godoy, Carlos Fernández Bernal, Hugo Duarte Gatica; comisión de disciplina, Raúl Castañeda Rosales, Luis Peña Tejada, Oscar Ayala Viaux, Alberto González Navarrete, Pedro Hidalgo Salinas; delegados al provincial: Jacinto Domínguez Infante, Humberto Peyrín Ahumada, Sergio Muñoz Muñoz. (Albarrán B., correspondiente.)

### Constituyen Comité Regional Zona Norte de Radiodifusores

Desde ayer se están realizando, en el Hotel Turismo, de Antofagasta, las reuniones constitutivas del Comité de Radiodifusores de la Zona Norte, bajo la dirección del Directorio de la ARCH, representado por Ruperto Vergara Santa Cruz, presidente; Antonio Benedicto, vicepresidente; Francisco Echeverría, tesorero; Carlos Briceño, director, y Julio Menadier, gerente de la ARCH.

El Comité de Radiodifusores de la Zona Norte, como organismo regional, está integrado por 13 emisoras, desde Arica hasta Chañaral, incluyendo Iquique, Tocopilla, María Elena, Pedro de Valdivia, Calama y Antofagasta.

Al mediodía de hoy el Comité visitó hoy en la mañana la Base Aeronaval de Belloto, gracias a un generoso gesto que ha tenido con ellos la Armada Nacional.

Los veinte niños que participarán en este paseo, serán conducidos por marineros de la Radio Estación de la Armada y podrán apreciar en detalle el funcionamiento de las máquinas y sus evoluciones.

### 20 niños lisiados visitarán la base aeronaval Belloto

VALPARAISO.— Un grupo de niños del Pabellón de Rehabilitación "Lionel Cooper", podrá visitar hoy en la mañana la Base Aeronaval de Belloto, gracias a un generoso gesto que ha tenido con ellos la Armada Nacional.

Los veinte niños que participarán en este paseo, serán conducidos por marineros de la Radio Estación de la Armada y podrán apreciar en detalle el funcionamiento de las máquinas y sus evoluciones.

Viajarán a cargo del oficial de Relaciones Públicas de la Primera Zona Naval, capitán de corbeta Hector Nuñez.

### Espectáculos hoy en Valparaíso

AVENIDA.— Espartaco y Fátima.  
BRASILIA.— El Colón.  
CONDELL.— Los tres de Tokio.  
SIRACUSA.— Imperio.  
METRO.— El hombre y el metro.  
PACIFICO.— Los tres de Tokio.  
REAL.— Quiéreme.  
VALPARAISO.— Pe en golpe.  
VELARDE.— Una victoria.  
VICTORIA.— De sangre y de tierra se hacen.  
EN VIRA DE MUNICIPAL.— Mundo.  
ORIENTE.— Siracusa y Los Tokos.  
OLIMPO.— Parezca amor.  
REX.— De busca de un rialto.  
YES.

### Homenaje se rinde

MAIPU.— El presente, a la efeméride de la batalla de Maipo, un homenaje de la comuna, a haber conmovido a los guetos días de la guerra.

### Programa en honor

VALPARAISO.— Variará en el programa de hoy en honor a los Carabineros de Chile.

### Programa en honor

VALPARAISO.— Variará en el programa de hoy en honor a los Carabineros de Chile.

### Programa en honor

VALPARAISO.— Variará en el programa de hoy en honor a los Carabineros de Chile.



# AHORA LIQUIDACION DE SALDOS DE INVIERNO!

APROVECHE EL NOVEDOSO Y SENSACIONAL **LOTEO BANVARTE**  
OFERTAS QUE **YA NO SE VEN EN CADA LOTE**

## LOTE N° 1 ARTICULOS DE E° 1.-

Camisetas stretch para niños.  
Baberos acolchados  
Zapatillas acolchadas para levantarse  
Cuadros stretch para niñitas. Hermosos diseños

## LOTE N° 2 ARTICULOS DE E° 3.-

Poleras gruesas de VONNEL para niños  
Enaguas NYLON de cintura  
Retazos de TERYLENE para cortinas o visillos (E° 3 el metro)  
Poleras de ONDALON BOUCLE para señoras y señoritas.  
Chaquetita acolchada para guagua

## LOTE N° 3 ARTICULOS DE E° 4.-

Enaguas NYLON de cintura  
Pisos para baño  
Bajadas de cama  
Poleras para niñitas  
Poleras de BAN-LON para señoras y señoritas  
Faldas plisadas de TERYLENE para niñitas.

## LOTE N° 4 ARTICULOS DE E° 5.-

Poleras BAN-LON con cuello redondo. En todos los colores y tallas. Lo más práctico para señoras y señoritas.  
Blusas de CRIMPLENE con bolsillos y hermosos botones, la última moda para damas.  
Poleras de ONDALON BOUCLE en gran surtido de colores y tallas.  
Hermosas mañanitas de NYLON de diseño europeo.

## LOTE N° 5 ARTICULOS DE E° 7.-

Conjuntos tipo palilo para señoras y señoritas  
Faldas plisadas de TERYLENE en todos los colores y tallas en hermosa variedad de diseños.  
Cubrecamas acolchados  
Conjuntos de BAN-LON para niños de 4 a 6 años.  
Sweaters de CRIMPLENE para señoras y señoritas.  
Finas enaguas de NYLON en todas las tallas y modelos.  
Poleras de BAN-LON para señoras y señoritas en todas las tallas y en novedosos diseños con cuello de fantasía.  
Pollovers de CRIMPLENE para señoras y señoritas con manga 3/4 en diseños y colores de última moda. Gran variedad de tallas.  
Inagotable variedad de chalecos para señoras y señoritas en todas las tallas. Diseños y colores ultra modernos, en BAN-LON y CRIMPLENE.

## LOTE N° 6 ARTICULOS DE E° 15.-

Conjuntos para damas en CRIMPLENE grueso, gran variedad de tallas y colores en diseños de última moda.  
Vestidos camiseros de CRIMPLENE  
Pullover peludos de CRIMPLENE.  
Pijamas acolchados, para niños de 8 a 14 años.  
Modernas y abrigadoras batas acolchadas.  
Sweaters acordonadas para hombres en gran surtido de tallas y colores.  
Hermosos y finos trajes de dos piezas.  
Gran variedad de conjuntos en ONDALON BOUCLE.

ATENCION AL PUBLICO EN GENERAL Y A COMERCIANTES  
LAS REBAJAS LLEGAN HASTA EL **20%** DE LOS PRECIOS DE FABRICA



ATENCION DE LUNES A VIERNES:  
9 a 20:30 hrs. Sin cerrar  
SABADO: 9 a 13 hrs.

LAS DALIAS 2779 Por Pedro de Valdivia a la altura del 6000 y por Macul a la altura del 2600



### MOVILIZACION

Micro 2 O'Higgins - Est. Central P. de V. Zañartu  
Bus 59 Matadero Macul La Higuera  
Micro 25 Brasil  
Micro 25 Ecuador  
Micro 31 Diagonal  
Micro 32 Diagonal  
Micro 43 Macul - Irarrázaval  
Bus 43 Macul - Est. Central  
Liebre 12 Macul - Vivaceta  
Liebre 15 Macul - Sta. Julia  
Liebre 25 Carrascal - El Salto - Macul  
Liebre Portugal - El Salto - Macul





# Agricultura MECANIZACION Veterinaria



En todo Chile:

## Iniciaron el Primer Censo Maderero Nacional

El ingeniero Edwin Schmeiser, Jefe del Departamento Forestal, explica cómo se está efectuando, provincia por provincia esta valiosa encuesta. Magallanes y Aisen fueron censuadas en el verano. Obtienen la cooperación de todos los sectores. (Una entrevista por Hugo Goldsack).

Treinta funcionarios especializados están trabajando, de norte a sur de la República, en la realización del Primer Censo Maderero Nacional, auspiciado por el Ministerio de Agricultura.

Esta iniciativa, que cuenta con el interés y concurso de todos los Servicios Públicos de cada provincia y el de la Corporación Chilena de la Madera (CORMA), es de responsabilidad del Departamento Forestal, que dirige el ingeniero

agronomo Edwin Schmeiser, y está directamente a cargo del Jefe de la Sección de Economía Forestal del referido Servicio, Raúl Fernández. Este funcionario es asesorado por Atilio Márquez, del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

EMPEZO EL 16  
"El Censo se inició oficialmente el día 16

de mayo, y en otros casos, se han destacado dos y más funcionarios en un solo Departamento o en una sola Comuna".

MUCHA COOPERACION  
Refiriéndose a la colaboración ofrecida por las diversas instituciones, dijo Schmeiser que se cuenta con la tradicional buena voluntad de Carabineros. En cuanto a la COR-

MA, ha aportado graciosamente carteles y otros medios publicitarios, que ha distribuido oportunamente entre sus afiliados.

El Censo Maderero debe quedar terminado a fines de la primera semana de junio. "Me refiero naturalmente al trabajo en el terreno mismo, agregó el señor Schmeiser. Después viene el lento y fatigoso trabajo

—dijo a LA NACION el ingeniero Schmeiser—, pero solamente ahora la operación está tomando todo el cuerpo y la intensidad previstos.

"El objetivo más importante que perseguió —agregó— es determinar con precisión el número de industrias madereras que existen en el país, es decir, aserraderos y fábricas elaboradoras de diversos tipos de madera.

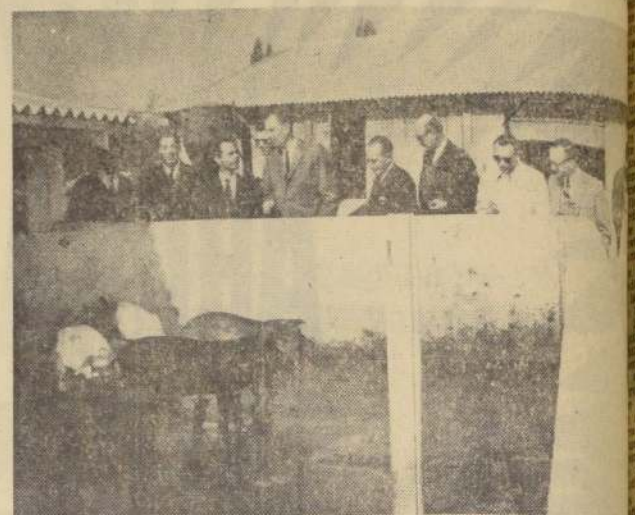
de la tabulación. Toda esta nueva fase del proceso se hará de común acuerdo con la Dirección General de Estadística y Censos, la que nos ha ofrecido todo su valioso concurso desde el primer momento".

Nos adelantó el Jefe del Departamento Forestal que es posible que la CORFO acceda a ofrecer un estímulo para financiar diversas fases del proceso, pero añadió que se trata de una gestión que recién se inicia.

MAGALLANES Y AISEN, LISTOS

Interrogado acerca de las condiciones del tiempo para realizar el Censo Maderero en la zona austral, se apresuró a informarnos que el Departamento, previendo esta situación, se había apresurado a realizar —anticipadamente y por separado— la parte correspondiente a Magallanes y a Aisen en la temporada veraniega.

El Censo magallánico se efectuó sin dificultades durante los meses de estío, dijo. Estuvieron a su cargo el propio señor Raúl Fernández y el funcionario don Lorenzo Gavray con seis asesores. El de Aisen, que se empezó poco después, estuvo a cargo de don Arnaldo Mallocci, con un equipo de 5 hombres. Los resultados están llegando en este momento a las oficinas centrales.



David Bell, Administrador de la Agencia para el Desarrollo Internacional, de los Estados Unidos, que recientemente visitó Chile, observa el criadero de chanchos de la Central de Capacitación Campesina de Malloco, del Instituto de Educación Rural. En el grabado, de izquierda a derecha, los señores Cristian Valdivia, Director Regional para la provincia de Santiago, con sede en Malloco, del IER; Enrique Serrano de Viale-Rigo, presidente del IER; Ismael Silva, Jefe del IER; Hollis Chenery, Subdirector de la ADI; David Bell; Charles Brown, Director de la Misión Económica de los Estados Unidos en Chile; Otto Koenig, Director de la Misión, y John P. Brown, Director de la Oficina de la ADI en los del Litoral Occidental de la Isla de la Patagonia.

El Censo Maderero debe quedar terminado a fines de la primera semana de junio. "Me refiero naturalmente al trabajo en el terreno mismo, agregó el señor Schmeiser. Después viene el lento y fatigoso trabajo

## ZONAS REMOLACHERAS EXPERIMENTARON AUMENTO DE SU PRODUCCION CANADERA

DECISIVA ACCION DE IANSA EN EL CAMPO DE LAS INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS.

Las naciones que actúan un visible auge en su desarrollo económico han dado primordial importancia a la investigación de los problemas agropecuarios en razón de la relación directa que éstos guardan con los déficit alimentarios de la población, que en una época como la actual es un problema común a la mayoría de los pueblos de la tierra y muy especialmente a Latinoamérica.

El indagar el por qué de esos

problemas, sus causas y el estudio de las posibles soluciones, es un imperativo urgente que hay que cumplir, si se desea alcanzar los objetivos de fomento y desarrollo agropecuario que permitan borrar el fantasma del hambre que amenaza a la humanidad.

En nuestro país, el Plan Decenal de Desarrollo Económico, que el actual Gobierno puso en práctica en 1961, destaca con relieves nítidos el impulso que se hace necesario dar a las actividades agropecuarias, las que se consideran muy desmejoradas en relación con las del sector industrial.

Hoy por hoy, y cuando hablamos de investigaciones de los problemas agropecuarios, debemos reconocer que ellas son de absoluta necesidad y por ello resulta interesante conocer entonces lo que algunos organismos que tienen participación directa en estas actividades, están realizando por contribuir a

anular la influencia de factores que disminuyen la productividad del agro, atentando contra el desarrollo económico nacional. Merece destacarse en este sentido a IANSA, la Industria Azucarera Nacional S. A., entidad creada para fomentar y desarrollar la agricultura y ganadería del país, a través del cultivo de la remolacha azucarera.

Esta Empresa está empeñada en un programa destinado a elevar la productividad de las zonas agrícolas que corresponden a la influencia del cultivo de la remolacha, mediante la labor que cumplen departamentos y secciones, destinadas a la experimentación de todos los factores que se relacionan con el rendimiento del cultivo, su influencia en la rotación y el aprovechamiento integral y racional de sus subproductos. Esta labor se complementa con un eficiente servicio de asistencia técnica que ha logrado difundir los resultados de la investigación, introduciendo cambios y nuevas prácticas culturales que permiten mejorar la producción.

Vale conocer, una autorización de opinión, la del director del Programa Nacional de Desarrollo Ganadero —con Marib Habit—, quien al referirse a la importancia del papel que desempeña IANSA en este aspecto, ha dicho: "Esta Empresa, al elevar la eficiencia productiva de la actividad agropecuaria en Chile, mediante la introducción de prácticas modernas de cultivo, a altos niveles de empleo de abonos y mejoramiento de la calidad de mano de obra. Lo anterior, se complementa con la utilización que hace el ganado de los subproductos de la remolacha —hebras, corona, pulpa o coque— y melaza—, todo lo cual hace que en las zonas remolacheras se experimente un

fuerte incremento de la ganadería, a la vez que ésta alcanza, en esas condiciones mayores niveles de producción, como consecuencia de su mejor alimentación. Se cierra este círculo de integración con el aprovechamiento que el cultivo de la remolacha hace del estiércol del ganado, que contribuye a elevar rendimientos unitarios.

De estas realizadas no puede

asino deducirse que IANSA es una herramienta fundamental para todas las actividades agropecuarias que tienden al aumento de las existencias de ganado y su productividad, y por consiguiente, su función es de vital importancia para el éxito del Programa Nacional de Desarrollo Ganadero".

(Proximamente "PROGRAMA DE INVESTIGACION DE IANSA").

## CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

Inscripciones para optar a la adquisición de departamentos en la Población "Dr. EXEQUIEL GONZALEZ CORTES", de Santiago

Llámanse a inscripciones a los imponentes de la Sección Empleados Públicos que trabajan en la ciudad de Santiago, que se interesen en la adquisición de 211 departamentos en la Población "Dr. Exequiel González Cortes" (Villa Olímpica), ubicada en la comuna de Nuñoa.

El registro correspondiente se mantendrá abierto desde la fecha de la primera publicación de este aviso y se cerrará el 1.º de julio próximo.

### REQUISITOS GENERALES PARA INSCRIBIRSE:

- Los postulantes deben cumplir los siguientes requisitos generales, de acuerdo con el Reglamento de Venta de Viviendas actualmente vigente:
  - Tener 18 años de imposiciones en la Caja, como mínimo, a la fecha del cierre del Registro de Inscripciones;
  - No ser ni haber sido el solicitante ni su cónyuge, deudor hipotecario de la Institución;
  - No ser propietario de casa-habitación ni el peticionario ni su cónyuge;
  - Trabajar en la ciudad de Santiago;
  - Percebir sueldo imponible mensual mínimo de \$ 150.—, sin considerar las asignaciones familiares; y
  - Acreditar, en su oportunidad, la cantidad de "cuotas de ahorro" que exige el Reglamento y las que el interesado ofrece voluntariamente para mejorar su puntaje, y cuyo monto se aplica como cuota al contado.

### FORMULARIOS.—

Los imponentes interesados en inscribirse deben presentar solicitud en el formulario especial de la Caja, los que se proporcionarán gratuitamente, en la Oficina de Partes (ventanilla de informaciones), ubicada en el primer piso de Avenida Bernardo O'Higgins N.º 1353.

### DOCUMENTACION.—

La solicitud debe presentarse completa, con impuesto fiscal de \$ 0,06, acompañada de los siguientes documentos:

- Certificado de matrimonio, cuando la adquisición se desea hacer en conjunto con el cónyuge; y
- Certificado de inscripción en el Registro Electoral, o que el interesado no está obligado a hacerlo.

La solicitud y antecedentes deben entregarse en la Oficina de Partes (Ventanilla 1), de 14 a 17

horas, de lunes a viernes, y de 9 a 12 horas los sábados, hasta el 1.º de julio próximo.

### CUOTAS DE AHORRO.—

Los imponentes que en definitiva sean seleccionados, están obligados a pagar a la Caja el valor equivalente a determinada cantidad de "cuotas de ahorro", según sea el monto del sueldo mensual imponible que perciban (Art. 1.º, letra c), del Reglamento).

Los imponentes que postulen puedan también ofrecer voluntariamente "cuotas de ahorro" para mejorar su puntaje. El valor correspondiente a estas "cuotas de ahorro" se aplica como cuota al contado de la operación.

Para estos efectos, deben indicar en la solicitud la cantidad de "cuotas de ahorro" que deseen ofrecer.

En el caso de las "cuotas de ahorro" voluntarias, los imponentes que en definitiva sean seleccionados, deben acreditar con la libreta del Banco del Estado de Chile, certificado de la Corporación de la Vivienda, o libreta de la Asociación de Ahorro y Préstamo, que correspondiente, la posesión de las cuotas ofrecidas. Si la totalidad o parte de dichas cuotas no se hubieren depositado, los imponentes seleccionados pueden pagar directamente a la Caja el valor equivalente a las cuotas ofrecidas, consideradas al valor que tenga cada cuota, a la fecha en que esta Institución las haga exigibles.

La certificación o pago de las cuotas ofrecidas debe hacerse en la Caja dentro del plazo fatal de tres (3) días, contados desde la publicación de la selección definitiva.

El o los imponentes que no cumplieren este requisito dentro del plazo, serán eliminados automáticamente y reemplazados por los que les sigan en las listas que se publiquen.

Los reemplazantes deberán acreditar también el cumplimiento de este requisito dentro del plazo de tres (3) días, contados desde la notificación que la Caja les hará, del ofrecimiento de la vivienda.

RAUL ALAMOS PEREZ  
Vicepresidente Ejecutivo

**AGRICULTOR**  
APERTOS PARA LA  
BRANZA, CA-  
SAMO Y SUELA.  
Reich y Cia. Ltda.  
Avda. Bernardo  
O'Higgins 3786.  
FONOS: 90208-97328

**CONDUCE**  
ENSEÑA A TODOS EL  
INST. SAN CRISTOBAL  
MAC-IVER 728

**CUADROS AL OLEO**  
MEJORES CHILENOS Y  
EUROPEOS  
VENDO  
Confección rápida  
de cuadros.  
MERCEZ 753  
LOCAL N.º 9  
GALERIA ANDES

**VILLALBA**  
A PHAT 1524 TEL 54652

**PLANTAS GALV.**  
2 x 0,85 N.º 28 \$ 4.150  
2 x 0,85 N.º 26 \$ 4.400  
2 x 0,85 N.º 24 \$ 4.800  
250 x 0,85 N.º 24 \$ 6.100  
2 x 0,85 N.º 24 \$ 7.500

**PLANCHAS GALV. EN V**  
26 x 2 \$ 4.400  
26 x 2 \$ 5.400  
26 x 3 \$ 6.600  
26 x 3 \$ 7.600

**CANALES BAJADAS**  
28 x 2 mta. \$ 1.500  
26 x 2 mta. \$ 1.700  
Cabletes 0,45  
N.º 28 x 2 mta. 2.250  
Cabletes 0,45  
N.º 26 x 2 mta. 2.630  
Cubetas \$ 1.350

**CARAJE Internacional**  
Lavados y engrases. Mecánicas en general, lavados a vapor, lubricantes de todas clases y en su anexo de AUTUCANA N.º 23 se pueden auto-móviles día y noche, o por meses.  
Importadores Lubricantes MODERN, 100/100 PURO PENNSYLVANIA.

**Radios de automóvil**  
Para todos los coches.  
"AUTRONIC".  
Alameda 238

**RINCUS**  
MONEDA 1037  
FONO 86244-5110  
OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

**BOTELLAS VACIAS COMPRO**

**TODAS CLASES TRAGAMELAS MEJOR PRECIO**  
También en domicilio  
Malagaes Concha 9179  
(POR SEMINARIO, ALTURA N.º 600)

**COMEDORES DORMITORIOS LIVING**

**20% MENOS**  
COMPRELOS EN LA FABRICA FACILIDADES  
CARNOT 785 FONO 56724  
por Santa Rosa altura 2700

**MAQ. DE COSER ALFA**  
E112 MENSUAL

**ORDINA**  
ALAMEDA 298

**CANTO**

**LIRICO MELODICO**

**DICCIONARIO**

**SOLICITA HORAS**

**MUEBLES "Fab. Re"**

**COMEDORES DORMITORIOS LIVING**

**ARTURO**

**COMEDORES DORMITORIOS LIVING**

**COMEDORES DORMITORIOS LIVING**

**COMEDORES DORMITORIOS LIVING**

**COMEDORES DORMITORIOS LIVING**

**COMEDORES DORMITORIOS LIVING**

**COMEDORES DORMITORIOS LIVING**

**COMEDORES DORMITORIOS LIVING**

**COMEDORES DORMITORIOS LIVING**



## Se suspendida temporalmente la Conferencia de Desarme de Ginebra

Se relacionaría demasiado íntimamente con la Conferencia de Desarme, y que el Kremlin quiere evitar dar esa impresión en vista de la inminente de sus críticas discusiones ideológicas con los comunistas chinos.

Los observadores occidentales manifestaron que los rusos no han indicado, ciertamente, nada por el estilo en Ginebra. Afirmaron que se dio por supuesto desde el primer momento, y aún se da hoy que el acuerdo lo firmarán en Ginebra. Charles Stelle y Semyon Tsarapkin, los negociadores norteamericanos y soviéticos del desarme y copresidentes de la Conferencia de Desarme, se reunieron en una sesión informal.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

Los observadores opinan que se firmará el acuerdo soviético de comunicación de la línea de desarme y soviético. En la conferencia se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme, que se atribuye esta acción a la suspensión unilateral de la línea de desarme.

## DECISIVA ELECCION REGIONAL HABRA HOY EN SICILIA, ITALIA

PALERMO, 8 (UPI).— Cerca de tres millones de sicilianos acuden mañana a las urnas en una elección regional, que probablemente ejercerá gran influencia, según se cree, en la tarea de formar un nuevo Gobierno nacional de Italia.

En los comicios para elegir una legislatura regional de Sicilia, el caballo de batalla es el tema de democracia contra comunismo. Si los comunistas obtuviesen ganancias, como lo hicieron en las elecciones nacionales de Abril, sería infinitamente más difícil para el secretario del Partido Demócrata Cristiano, Aldo Moro, encargado de formar Gobierno, constituir el nuevo Gabinete.

## Periodistas denuncian existencia de presos políticos en Guatemala

MEXICO, 8 (UPI).— Los periodistas guatemaltecos Federico Guillermo Palmieri y Humberto González, dijeron hoy aquí que estuvieron detenidos en una prisión militar de su país cerca de dos meses, antes de que se los deportase. Hablando con sus colegas mexicanos, ambos declararon que "las prisiones militares de Guatemala están llenas de presos políticos", y que un movimiento de guerrillas antiguernamentales, en el noroeste de Guatemala, "está cobrando fuerza".

## Tres muertos en tiroteo durante un funeral

MEXICO, 8 (UPI).— Tres hombres resultaron muertos en un tiroteo ocurrido durante un funeral, según un despacho procedente del Estado de Guerrero. Dice la información que Juan Sotero Cayetano y Constantino Loeza Sotero resultaron muertos mientras concurrían al funeral de un miembro de la banda terrorista "Frente de Liberación de Guerrero".

## Detenidos 15 terroristas canadienses

MONTREAL, 8 (UPI).— Un oficial de la policía anunció que ya están presos los 15 sospechosos de ser miembros de la banda terrorista "Frente de Liberación de Quebec". Un portavoz dijo que en menos de una semana de haberse practicado los primeros arrestos, "han sido atrapados todos".

Se trata de 14 hombres y una mujer detenidos en relación con la muerte de Wilfrido Vicente O'Neil por la explosión de una bomba en una oficina de reclutamiento del Ejército, e la parte central de la ciudad, el pasado 20 de abril. Los detenidos encaban posibles cargos por asesinato. En total, 19 personas fueron arrestadas, pero cuatro fueron luego puestas en libertad por falta de pruebas.

**SEMILLA CEBOLLA Valenciana**  
Germinación y variedad garantizada. Desde 5 Kls.  
MONEDA 137 - OF. 81

**VENDO EN LLO-LLEO PRESTIGIADA Fuente de Soda**  
(Por enfermedad de su dueño)  
Av. PROVIDENCIA 0180  
(Frente Estación Llo-Lleo)

**HOY DIA DOMINGO DIA DE USAR DOLLY PEN**

**Eº 15.000.- Vendo lindo BUNGALOW**  
en los Baños. Consta de: living, comedor, tres dormitorios, closets, baño completo, cocina, pila y toilette servicios, antejardín, gran patio. 800 metros terreno. Contactar: Victor M. Gallegos, Agustinas 1235, 4º piso.

**Servicio Médico Nacional de Empleados**  
AVISO  
Llámanse a  
**CONCURSO MEDICO INTERNO**  
conforme a lo dispuesto en el Reglamento del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N.º 213, para proveer el cargo que se indica:  
Un "MEDICO JEFE DEL REGIONAL CONCEPCION", con seis horas de jornada diaria, grado quinquenio y asignación de responsabilidad correspondiente. Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Pases, Bandera número 7, 5º piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional de Concepción, hasta el día 25 de junio de 1963, a las 12 horas.  
El Vicepresidente Ejecutivo



# Un gran regalo!

**JUNIO 10**  
Sta. Margarita

**JUNIO 13**  
San Manuel y San Antonio

**JUNIO 18**  
San Armando

**JUNIO 21**  
San Luis

**JUNIO 24**  
San Juan

**JUNIO 25**  
San Guillermo

**JUNIO 29**  
San Pedro y Sn. Pablo

Y recuerde que la etiqueta Los Gobelinos es signo de buen gusto y Ud. comprobará con satisfacción que en ningún caso le cuesta más

## Los Gobelinos

M.R.

QUE SE DISTINGUE MAS...  
Y CON LA ETIQUETA  
*Los Gobelinos*

sur publicidad



## TERMINO HUELGA DE ESTIBADORES QUE PARALIZO PUERTOS DE BRASIL

RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — Reanudaron sus actividades unos 50.000 estibadores portuarios, después de haber causado ayer la paralización de las actividades de los principales puertos del país, según declaró un portavoz del Ministerio del Trabajo.

Los estibadores fueron a la

## DEFUNCION.



Ha dejado de existir Jesús Cerón Lizana, ex empleado de esta Empresa, a la cual perteneció por espacio de más de veinte años. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, partiendo del cortejo a la casa de la familia, en la calle Placilla N.º 334.

## DEFUNCIONES.

Ha dejado de existir el distinguido funcionario, jefe de Flotas del Servicio de Seguro Social, don MIGUEL MUÑOZ GARCÍA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, esposa y abuela, señora LAURA VILLALBA DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANA SILVA DE BIDART. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don ANTONIO TABARCA PENA. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

Ha fallecido nuestro querido amigo, don MANUEL RUSTAMANTE DIAZ. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la Iglesia de la Cruz del Niño, donde se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas. El Servicio de Seguro Social.

## Control eléctrico a prueba de fallas anunciará elección de nuevo Pontífice

CIUDAD DEL VATICANO, 8 (UPI). — En fuentes autorizadas de la Santa Sede se informó hoy que la señal del humo blanco que a lo largo de las horas sirvió para indicar la elección de un nuevo Papa, tendrá desde ahora un control eléctrico "a prueba de fallas" que impedirá la repetición de la tremenda confusión ocurrida en ocasión del último conclave de Cardenales, en que fuera elegido Juan XXIII, en 1963.

El dispositivo eléctrico es sencillo: dentro de la zona del conclave, un funcionario designado para ello tendrá a su cargo la misión de oprimir uno de dos botones; cada uno de los cuales acciona una señal luminosa diferente en la oficina de la emisora de Radio del Vaticano.

Uno indicará que la votación no ha tenido éxito. El otro señalará la elección del nuevo pontífice, eliminándose así cualquier duda sobre si el humo que sale de la chimenea encima de la capilla Sixtina, es negro, gris o aun amarillo.

Tradicionalmente el negro significa que aun no hay Papa. Se produce quemando las boletas de la votación con papa húmeda. El humo blanco indica la elección del nuevo pontífice y en este caso las boletas se queman con papa seca.

Desafortunadamente, durante el conclave de 1963 en que resultó electo el Cardenal Angelo Giuseppe Roncalli —Juan XXIII—, el humo que salió a la Plaza de San Pedro podía ser de cualquier color, bajo los efectos de las condiciones atmosféricas del momento.

Dos días antes de la elección del Papa se observó el color evidentemente blanco del humo, lo que instó aún a la emisora de Radio del Vaticano a anunciar al mundo que un nuevo pontífice había sido electo.

## 4 mil dólares para alejar los malos espíritus

MIAMI, 8 (UPI). — La policía informó hoy que trata de establecer el paradero de Martha Mores Ramirez para interrogarla acerca de la perturbación hecha por el conclave, según la cual la Ramirez le dijo que pusiera 4.000 dólares en un "pozo volador" para alejar a los malos espíritus.

Vincent Mores Ramirez, esposo de la mujer cuya detención se procura, está detenido acusado de fraude.

La señora Felix Roldán dijo a los detectives que una "curandera brujita", identificada como "señora Ramirez", hizo un agujero en el piso de su dormitorio y le ordenó que pusiera en él el dinero, cascarras de coco y otras cosas "para alejar los malos espíritus que le ocasionaban dolores de estómago".

Agregó que después de varias sesiones para alejar a los espíritus la "curandera" desapareció. La señora Roldán miró entonces dentro del agujero y sólo vio las cascarras de coco. El dinero había desaparecido.

Sin embargo, no fue hasta 48 horas después que la elección del Papa se produjo realmente, pese al color blanco del humo y a lo anunciado por la emisora del Vaticano.

En el pasado no ha habido manera de comprobar la verdad en el caso de surgir dudas respecto del color del humo, pues la zona en que se celebran los conclaves queda totalmente aislada del mundo exterior, tal como ocurrirá esta vez, el próximo 19 de junio.

Pero, debido a esa confusión del pasado, los funcionarios del Vaticano decidieron que era necesaria alguna medida para evitarla, y convinieron en la instalación del dispositivo eléctrico dentro de la zona del conclave.

Mientras tanto, adelantan incesantemente los preparativos para la histórica reunión del Sacro Colegio. Por cuarto consecutivo los Principes de la Iglesia presentes en Roma —la totalidad es de 82— se reunieron hoy en congregación general para tomar necesarias decisiones. Entre ellas figuran las siguientes:

Definieron la zona del conclave en el Palacio Apostólico que abarca unas 260 habitaciones y la que quedará completamente aislada del mundo exterior, cortando todas las comunicaciones —mientras dure aquel— se están ya clausurando puertas y corredores por dentro y fuera para impedir la posibilidad de que por ellas pase señal alguna.

Designaron dos comisiones integradas por Cardenales: la primera para investigar a los "conclavistas" —ayudantes— que cada Cardenal está autorizado traer consigo, además del personal necesario tales como cocineros, médicos y farmacéuticos; y la segunda para distribuir las pequeñas celdas que servirán de alocaos a los Cardenales durante el conclave.

Convinieron en permitir visitas de fotógrafos y periodistas a la zona del conclave para que puedan recorrerla un día antes de iniciarse este el día 19.

En ocasión del último conclave en 1958 la confusión resultante del color del humo aparentemente provocó irritación en el Vaticano.

En efecto, el diario "Osservatore Romano" que se edita en el Vaticano, publicó un editorial redactado en tono acre con motivo de haberse observado la salida de humo de un conclave de color blanco, lo que dio lugar al anuncio prematuro de la emisora de Radio de que había sido electo el nuevo Papa, e inculpó a "pa-

tanques de fuera de la ciudad" del "mito" de los colores negro y blanco, causa de la confusión.

Aunque jamás negó que el humo blanco significara la elección del Papa y el negro lo contrario, explicó que la Iglesia nunca tuvo la intención de que fuera así, y luego de una búsqueda en la historia declaró que el humo —blanco, negro o gris—, sólo significaba que aun no se había elegido al Papa.

Afirmó el diario que a principios del siglo XX "ante el crecimiento de la población, con el influjo de extranjeros, las multitudes romanas ya no podían distinguir el significado del humo; de ahí que escritores irresponsables venidos a Roma desde otros lugares y sus "primeros campesinos" crearan el mito de los colores blanco y negro del humo".

Pero, de todos modos, se cumplirá una vez más la tradición aun en esta era de cosmopolitas y de bombas nucleares.

## Reubicación de exilados cubanos en Estados Unidos

WASHINGTON, 8 (UPI). — Una subcomisión del Senado recomendó al Presidente Kennedy que brinde apoyo y aliento a la campaña para reubicar a los refugiados en diferentes partes del país.

La Subcomisión sobre Refugiados y Fugitivos dijo en un informe que "sería oportuno una palabra adicional de aliento y apoyo por el Presidente".

El grupo senatorial dijo que "el punto fundamental en que se debe insistir al tratar el problema de los refugiados cubanos en el área metropolitana de Miami debe ser la reubicación".

El informe agrega: "La mejor solución al problema sigue siendo un plan vigoroso y voluntario de reubicación".

La Subcomisión recomienda dar "sentido de urgencia" al programa de reubicación además de una dirección más firme, así como una activa campaña de información pública.

## Griffith reconquistó campeonato mundial de peso mediano

NEW YORK, 8 (UPI). — Emilio Griffith reconquistó esta noche el campeonato mundial de peso mediano (welter), derrotando al cubano Luis Rodríguez, por puntos.

## ELECCIONES GENERALES EN ISLANDIA

REYKJAVIK, ISLANDIA, 8 (UPI). — Más de cien mil electores acudieron mañana a participar en elecciones generales que se han caracterizado por una ola de inquietud obrera.

No se cree que el resultado de las elecciones afecte a Islandia como miembro decididamente occidentalista de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte.

La campaña electoral se ha basado en los derechos de pesca que el Mercado Común Europeo y las reclamaciones obreras de aumentos de salarios y menos horas de trabajo. Una serie de huelgas dio a los obreros mayor fuerza en su actitud.

Los principales aspirantes en las elecciones son el Partido Independencia, encabezado por el Ministro de Justicia, Bjarni Benediktsson, y el Progresista, que dirige el ex Ministro de Hacienda, Eysteinn Kinnsson.

Otros partidos son el Social Demócrata, que encabeza el Ministro de Trabajo, Emil Jonsson, y la Alianza Laborista, procomunistas, que dirige el Partido de Conservación Nacional. Este Partido ha basado su campaña casi exclusivamente en la evacuación de la base naval norteamericana de Reykjavik.

El distinto nivel de desarrollo en cada república conlleva a complicar la situación", afirma Neish.

## SENSACIONAL DERIVACION DEL CASO DE EX MINISTRO PROFUMO

LONDRES, 8 (UPI). — Fue detenido hoy el oteopata doctor Steven Ward, que causó una conmoción en el Gobierno al revelar las relaciones íntimas entre el Ministro de Guerra, John Profumo, y una mujer de vida fácil, Ward ha sido acusado de vivir "de ganancias derivadas de la prostitución".

Esta detención constituye una derivación sensacional en un escándalo que ha estremecido al Gobierno conservador del Primer Ministro Harold Macmillan y amenaza con extenderse a los más altos niveles de la sociedad británica.

Fuentes policíacas informaron que los detectives interrogaron ya a más de 200 personas en relación con las actividades de mujeres de cuya organización es acusado Ward.

En una entrevista transmitida por televisión a principios de esta semana, Ward negó tener ninguna intervención en tal organización.

## Culpan a comunistas disturbios en Teherán

TEHERAN, 8 (UPI). — El Sha Muhammad Reza Pahlevi afirmó esta noche que los disturbios de los últimos días se debieron a la "subversión roja".

En un discurso que pronunció ante más de 14.000 agricultores en Hamadan, en la zona occidental del país, el soberano agregó que tenía "amplias pruebas" de que el extranjero había llegado al país para fomentar los incidentes, pero no identificó la fuente de tales recursos.

El monarca habló en una ceremonia en que se hizo entrega de tierras a los campesinos de la región, dentro del programa de reforma agraria que precipitó los disturbios en Teherán y otras ciudades.

## REVISTA ESCOCESA COMENSA DESARROLLO LATINOAMERICANO

EDIMBURGO, Escocia, 8 (UPI). — En un artículo sobre América Latina, publicado hoy en el diario "The Scotsman", de esta ciudad, Alex Neish, dice que la inestabilidad política y financiera ha sofocado el progreso del Mercado Común Latinoamericano.

"El distinto nivel de desarrollo en cada república conlleva a complicar la situación", afirma Neish.

Los derechos de pesca que el Mercado Común Europeo y las reclamaciones obreras de aumentos de salarios y menos horas de trabajo. Una serie de huelgas dio a los obreros mayor fuerza en su actitud.

Los principales aspirantes en las elecciones son el Partido Independencia, encabezado por el Ministro de Justicia, Bjarni Benediktsson, y el Progresista, que dirige el ex Ministro de Hacienda, Eysteinn Kinnsson.

Otros partidos son el Social Demócrata, que encabeza el Ministro de Trabajo, Emil Jonsson, y la Alianza Laborista, procomunistas, que dirige el Partido de Conservación Nacional. Este Partido ha basado su campaña casi exclusivamente en la evacuación de la base naval norteamericana de Reykjavik.

El distinto nivel de desarrollo en cada república conlleva a complicar la situación", afirma Neish.

Los derechos de pesca que el Mercado Común Europeo y las reclamaciones obreras de aumentos de salarios y menos horas de trabajo. Una serie de huelgas dio a los obreros mayor fuerza en su actitud.

Los principales aspirantes en las elecciones son el Partido Independencia, encabezado por el Ministro de Justicia, Bjarni Benediktsson, y el Progresista, que dirige el ex Ministro de Hacienda, Eysteinn Kinnsson.

Otros partidos son el Social Demócrata, que encabeza el Ministro de Trabajo, Emil Jonsson, y la Alianza Laborista, procomunistas, que dirige el Partido de Conservación Nacional. Este Partido ha basado su campaña casi exclusivamente en la evacuación de la base naval norteamericana de Reykjavik.

El distinto nivel de desarrollo en cada república conlleva a complicar la situación", afirma Neish.

Los derechos de pesca que el Mercado Común Europeo y las reclamaciones obreras de aumentos de salarios y menos horas de trabajo. Una serie de huelgas dio a los obreros mayor fuerza en su actitud.

Los principales aspirantes en las elecciones son el Partido Independencia, encabezado por el Ministro de Justicia, Bjarni Benediktsson, y el Progresista, que dirige el ex Ministro de Hacienda, Eysteinn Kinnsson.

Otros partidos son el Social Demócrata, que encabeza el Ministro de Trabajo, Emil Jonsson, y la Alianza Laborista, procomunistas, que dirige el Partido de Conservación Nacional. Este Partido ha basado su campaña casi exclusivamente en la evacuación de la base naval norteamericana de Reykjavik.

El distinto nivel de desarrollo en cada república conlleva a complicar la situación", afirma Neish.

Los derechos de pesca que el Mercado Común Europeo y las reclamaciones obreras de aumentos de salarios y menos horas de trabajo. Una serie de huelgas dio a los obreros mayor fuerza en su actitud.

Los principales aspirantes en las elecciones son el Partido Independencia, encabezado por el Ministro de Justicia, Bjarni Benediktsson, y el Progresista, que dirige el ex Ministro de Hacienda, Eysteinn Kinnsson.

Otros partidos son el Social Demócrata, que encabeza el Ministro de Trabajo, Emil Jonsson, y la Alianza Laborista, procomunistas, que dirige el Partido de Conservación Nacional. Este Partido ha basado su campaña casi exclusivamente en la evacuación de la base naval norteamericana de Reykjavik.

El distinto nivel de desarrollo en cada república conlleva a complicar la situación", afirma Neish.

Los derechos de pesca que el Mercado Común Europeo y las reclamaciones obreras de aumentos de salarios y menos horas de trabajo. Una serie de huelgas dio a los obreros mayor fuerza en su actitud.

Los principales aspirantes en las elecciones son el Partido Independencia, encabezado por el Ministro de Justicia, Bjarni Benediktsson, y el Progresista, que dirige el ex Ministro de Hacienda, Eysteinn Kinnsson.

Otros partidos son el Social Demócrata, que encabeza el Ministro de Trabajo, Emil Jonsson, y la Alianza Laborista, procomunistas, que dirige el Partido de Conservación Nacional. Este Partido ha basado su campaña casi exclusivamente en la evacuación de la base naval norteamericana de Reykjavik.

El distinto nivel de desarrollo en cada república conlleva a complicar la situación", afirma Neish.

Los derechos de pesca que el Mercado Común Europeo y las reclamaciones obreras de aumentos de salarios y menos horas de trabajo. Una serie de huelgas dio a los obreros mayor fuerza en su actitud.

Los principales aspirantes en las elecciones son el Partido Independencia, encabezado por el Ministro de Justicia, Bjarni Benediktsson, y el Progresista, que dirige el ex Ministro de Hacienda, Eysteinn Kinnsson.

Otros partidos son el Social Demócrata, que encabeza el Ministro de Trabajo, Emil Jonsson, y la Alianza Laborista, procomunistas, que dirige el Partido de Conservación Nacional. Este Partido ha basado su campaña casi exclusivamente en la evacuación de la base naval norteamericana de Reykjavik.

## CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vendidos y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación serán desocupados y los respectivos cadáveres serán sepultados en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo N.º 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.º 241, de 14 de abril de 1932):

## NICHOS ADULTOS

GALERIA N.º 1  
Nos 160, Agustín Pardo B.; 463, Ernesto von Schenborn; 706, Orlando Castro R.

GALERIA N.º 2  
No 1806, Berta Araya U.

GALERIA N.º 4  
Nos 2402, María Medel; 2809, Manuel Zúñiga G.

GALERIA N.º 7  
Nos 6870, Rosario Chamorro D.; 7281, Manuel Puga S.; 7452, Elena Fuentes V.

GALERIA N.º 8  
Nos 7017, Sara Domínguez U.; 8528, Guillermina Muñoz; 9054, Avelino Jiménez R.; 10613, David Quijano L.; 10707, Hugo Vázquez P.; 11803, Manuel H. Tamayo G.

GALERIA N.º 10  
Nos 825, María Sánchez Ch.; 2909, Julia Mejías E.; 3601, Etelinda Conejeros P.; 3837, Rosa Olivares T.; 3880, Rosa Muñoz M.; 3888, Manuel Sánchez A.; 3893, Arturo Ahumada M.

GALERIA N.º 11  
Nos 338, Juan Véliz F.; 331, Lidia Sandoval C.; 482, Manuel Vega L.; 727, Hipólito Agüero C.; 801, Arturo Ebner F.

GALERIA N.º 13 — ANEXO  
Nos 21, Clara Cerda M.; 85, Edelmira González Z.

GALERIA N.º 16  
Nos 281, Prosperina Cifuentes; 305, Pastor Astudillo A.

PABELLON N.º 29  
Nos 573, Ester Rodríguez Ch.; 582, José Abarca M.; 604, Adelfo Navarrete; 624, Humberto Ortiz F.; 637, Mercedes Olmedo M.; 640, Delfina Aranda A.; 643, José Dinamarca D.; 647, Aurora Alcántara V.; 652, Ubertina Huerta V.; 670, Amelia Salazar M.; 674, Doracías González B.; 675, Alicia Reyes B.; 687, Rafael Vidal R.; 694, Javier Mateuana; 695, Modesta Flores A.; 699, José María P.; 706, Jorge Díaz A.; 708, Daniel Gutiérrez P.; 718, Lucrecia Cruz L.; 719, Manuel Olivares O.; 726, Manuel Farrán Sch.; 727, Marcial Villagra A.; 738, Julio Alarcón Q.; 743, Rosa Soto S.; 746, Gladys Grado R.; 751, Misael Muñoz R.

PABELLON N.º 28  
Nos 649, Elsa Mancilla V.; 650, Pedro Muñoz A.; 657, Juan Torres C.; 673, Alberto Ortega C.; 768, Julia Labrin Z.

PABELLON N.º 27  
No 703, Jesús Jiménez M.

PABELLON N.º 9  
Nos 4335, Teobaldo González; 4613, Marta Biscar.

Sec. Norte LADRILLO  
Nos 931, Manuel Castro C.; 1083, Ricardo Ibarra M.

NOTA.— En conformidad al Decreto-Ley N.º 421, del 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1.º al 10.º, inclusive) y en un solo diario.

SANTIAGO, 1.º de junio de 1963.

EL DIRECTOR

## In Memoriam.



MARGARITA REYES MARTINEZ

Con motivo de celebrarse mañana lunes 10 del presente el día onomástico de nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora Margarita Reyes Martínez, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma hoy domingo 9 de junio, a las 10 horas, en la Capilla de Amigas, Teatinos 765.

Se invita a los familiares y amigos.

LA FAMILIA

## FUNERALES SERIOS Y ECONOMICOS "FORLIVESI"

S.A. POMPAS FUNEBRES

"LA CENTRAL"

LA MEJOR CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO

CERCIORESE

SN. ANTONIO 449

SN. DIEGO 2301

ECHEVERRIA 933

## TREMENDO EXITO

## El Comerciante

PUEDA REBA



## APELARAN DEL CASTIGO DE CRISTIAN GONZALEZ

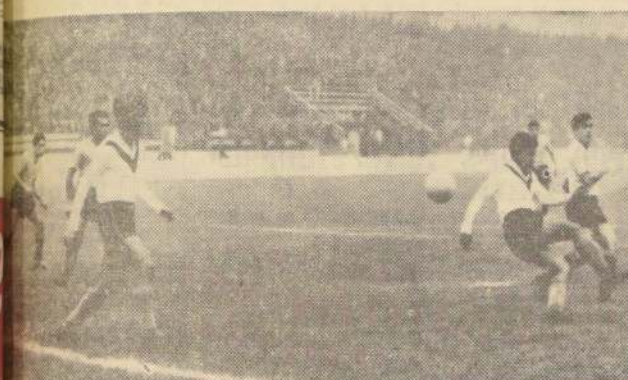
Paletino está redactando la presentación que hará al Tribunal de Penales. Muchos partidarios tiene Sergio Cruzat como entrenador de la Selección Nacional. Jugadores de Unión Española respaldaron al coach Domingo González. Asamblea de Santiago Morning conoció y aprobó informe de la Comisión Revisora de Cuentas. El club bohemio tiene en su poder 70 millones de pesos en documentos y saldo bancario. Nada oficial en posible transferencia de Leonel Sánchez.



me de la Comisión Revisora de Cuentas. Se dejó constancia que el club tiene en su poder, en estos momentos, varios documentos por cobrar y en saldo bancario, una suma cercana a los 70 millones de pesos. En todo caso, la Comisión seguirá en funciones hasta completar los pormenores del ejercicio financiero último de la entidad bohemio.

■ Sigue de mala Unión Española. "Pelé" Aranda se quedó en cama ayer, a la espera de la visita del médico del club. Aguilera recibió un golpe fuerte de parte de Paletino, que da mucho, hasta en los entrenamientos.

■ A propósito de Unión Española, sabemos que un grupo de jugadores del primer equipo, ante el rumor de una posible separación del coach Domingo González, se apersonó ante el Directorio, para manifestar que se estimaba injusta cualquier medida que pudiera recaer sobre el entrenador, por cuanto a éste no le cabía ninguna responsabilidad respecto a los dos últimos contrastes, ya que hubo circunstancias especiales que lo obligaron a modificar el cuadro a pocas horas de ambos compromisos.



EN EL PRIMER TIEMPO, creó algún peligro el ataque de San Luis. En la segunda mitad, salvo las maniobras individuales de Cabello, el resto del quinteto fue dominado por la retaguardia bohemio, muy mejorada con respecto a sus últimas actuaciones. En el segundo tiempo, Cabello, back centro de Santiago, anuló una carga que Nevah Godoy, entraba derecho de Quillota.

## MEJORO SANTIAGO Y BATIO A SAN LUIS POR 2-0

Adolfo Godoy y Páez anotaron los goles del elenco bohemio. Sólo defensa mostró el cuadro quillotano.

EN UNA excelente maniobra, superó con un golpe de cabeza al arquero quillotano.

■ Mejoró Santiago Morning, no en una proporción muy alta, pero sí en el tono suficiente para vencer justiciamente a San Luis 2-0, luego de un cotejo parejo en el primer tiempo, y con cierto dominio y mejor fútbol del cuadro bohemio, en la fracción final del match.

Hay que aclarar, sin embargo, que la victoria del elenco de Varelá merece la objeción de haber sido lograda ante un rival de muy modestos medios técnicos, que estando bien orientado tácticamente, acusa un claro desnivel entre el nivel de la defensa y la producción muy escasa del ataque.

En realidad, y tal como ha ocurrido normalmente, las posibilidades del cuadro de Quillota, se fundan casi exclusivamente en la práctica al andar voluntarioso, veloz, pero desordenado de Valenzuela, que con todos sus vacíos fue el único que supo crear algún peligro en la zona de Godoy.

En este panorama de defensa más que ataque de San Luis, le bastó a Santiago, no cometer errores de bulto en su retaguardia y aprovechar los problemas que para la defensa quillotana significó el pararrayo Godoy —notablemente diestro en el juego de alto— para con el expediente simple de enviar centros sobre el área, sembrar el pánico y con ello alzarse con los dos puntos.

**Abrigos CABALLEROS CADETES Y NIÑOS CHAQUETONES MONTGOMERY**

**Roffe**

**CREDITOS**

San Diego 107



FUENTES, zaguero de Ferro, invitó team que hoy enfrenta a Audax, en el primer partido de la reunión que se hará en el Estadio Nacional. En el encuentro principal, U. Católica enfrenta a Unión Española.

## Fútbol Zona Central: Baía y Cepol, los punteros, juegan hoy como visitas

El primero en Llo-Lleo, y el segundo en Rengo. Los partidos comenzarán a las 15.45 horas.

Los dos punteros del Regional de Fútbol Zona Central, Baía y Cepol, jugarán como visitantes en la jornada de hoy. El primero jugará en Llo-Lleo contra Huracán, equipo difícil de doblegar en su reducido. El segundo, deberá ir a Rengo a enfrentarse con el Guillermo Guzmán de esa localidad. En conjunto de Polpaico, conforme a los antecedentes, tiene las mejores expectativas de triunfar, pese a su calidad de visitante.

El resto del calendario lo completarán los siguientes partidos:

EN EL MONTE.— Leutero (8 puntos) con Andarivel (7); árbitro, Andrés Mena.

EN EL BOSQUE.— Aviación (10) con General Velásquez (9); árbitro, Luis Castillo.

EN MEJILLILLA.— Ignacio Serrano (8) con Defensor (6); árbitro, Vicente Martínez.

EN RENGÓ.— Guillermo Guzmán (7) con Unión Cepol (12); árbitro, Jaime Meneses.

EN LAS VIZCACHAS.— Fatucón (9) con Walter Müller (7); árbitro, Luis Mella.

EN LLO-LLEO.— Huracán (9) con Baía (12); árbitro, Víctor Plaza.

EN GRANEROS.— Chiprodel (8) con LAN-Chile (6); árbitro, Mario Alvarado.

EN MALLOCO.— Malloco (9) con INSA (10); árbitro, Leopoldo Galvez.

## FUTBOL: Team de estudiantes de la UC venció a Escuela Naval 4-2

CANCHA: Estadio Independencia. PUBLICO: 1.500 personas. ARBITRO: Alfredo Astura. Equipos: U. Católica (4): Livovsky, Salas, Almirante y Espino; Miranda y Rojas (Godoy); Del Canto, Lecaros (Rojas), Dominguez, Páez y Spencer. Entrenador: Máximo Rusk.

ESCUELA NAVAL (2): Opatov, Fernández, González y Martínez; Ríos y Moreno; Partarrie, Cooper, Melo, Espinoza y Orrego. Entrenador: Andrés Prieto.

GOLES: Spencer (2) y Páez (2), para la U. Católica. Espinoza y Melo, para la E. Naval. Un justo y merecido triunfo alcanzó ayer en el Estadio Independencia, al seleccionado de fútbol de Universidad Católica, al imponerse por el marcador de 4 a 2 al juvenil conjunto de la Escuela Naval.

El match fue interesante, disputado y el marcador debió ser más estrecho, ya que si los universitarios fueron más afortunados en sus remates, también es cierto que los perdedores hicieron derecho de energías y muy cerca estuvieron de dar una sorpresa al equipo que dirige el ex jugador de la U. Católica, Máximo Rusk.

Entre los universitarios destacó el trabajo de Salas, un zaguero lateral de muchos y variados recursos; Rojas, el mediodante de apoyo y el puntero Spencer, veloz y de potente remate de izquierda.

En Escuela Naval, su arquero Opatov, el medio zaguero Ríos y el centro delantero Melo.

## PROGRAMA DOBLE EN EL ESTADIO NACIONAL:

# Audax puede dar cuenta del invicto Ferro y Unión de la UC

La reunión comienza a las 13.30 horas. En Talca, Rangers recibe a Colo Colo, puntero e invicto del torneo. Programa de hoy con el que se cumple la quinta fecha del campeonato de primera y segunda división del fútbol profesional.

Universidad Católica con Unión Española, Everton con Wanderers y Rangers con Colo Colo, son los encuentros más importantes de la cartelera con la cual se cerrará esta tarde la quinta fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de la División de Honor.

En el Estadio Nacional se efectuará un programa doble. A primera hora —13.30— se enfrentarán en el Ferrobádminton, uno de los punteros e invictos (8 puntos), y Audax Italiano (1 punto). Mientras la campaña de los ferroviarios ha sido excelente, la de los italianos ha resultado mediocre. A tal punto que se produjo el cambio de director técnico, reemplazando Hernán Carrasco a Martín García. Es posible el debut del argentino Catalán en el equipo italiano. Pero seguirán ausentes de la escuadra verde, Ramírez y Vargas, y Yori no podrá reaparecer aún. En el team ferroviario, no se anuncian cambios de importancia. De tal modo que las posibles alineaciones de los rivales del preliminar que arbitrará Jaime Amor, serán las siguientes:

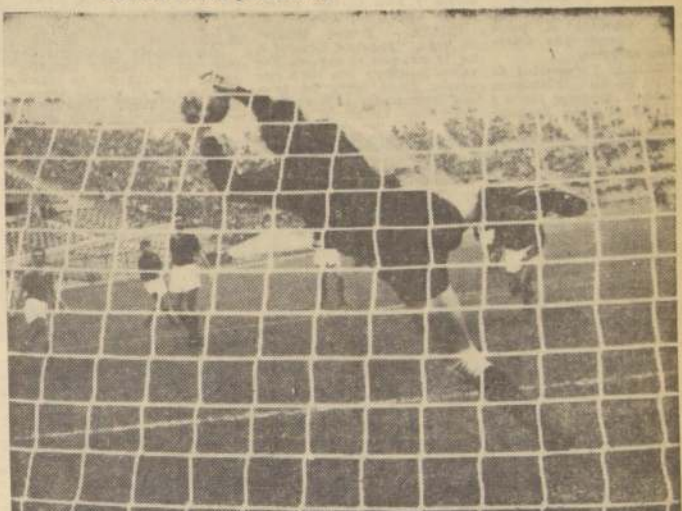
FERROBÁDMINTON (8 puntos): Coloma; Zamora, Carmona y Fuentes; Valenzuela y Rodríguez; Falla; Acevedo, Falcón, Durán y Villegas.

AUDAX ITALIANO (1 punto): Valencia; Vial, Zuleta y Escobar; Lespinasse y Tapia; De la Fuente, Aguilera, Catalán, Pérez y Vázquez.

U. CATOLICA-U. ESPAÑOLA El encuentro de fondo comenzará a las 15.30, y lo arbitrará Víctor Aceitosa. U. Católica, invicto (7 puntos), viene de derrotar a Santiago, mientras que su rival, U. Española (3 puntos), perdió en La Serena. En el equipo católico es posible que no haya cambios. Pero en el cuadro hispano sí que los habrá, ya que castigado está Ramiro Cortés, y lesionado, Avenidafo, Aguilera y Rodríguez. La posible formación de los equipos será la siguiente:

U. CATOLICA (7 puntos): Behrend; Barrientos, Villarroel y Sullivan (Valdes); Adriaola y Isola; O. Ramírez, Prieto, Tobar, Fouilloux e Ibañez.

U. ESPAÑOLA (3 puntos): Nitsche; Avendaño, Lugo y Miranda; Leiva y Zambrano; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Aranda y Cruz.



RODENACK, buen meta de Rangers, que hoy tendrá mucho trabajo frente al ataque de Colo Colo.

## CLASICO PORTERO Y COLO COLO EN TALCA

De los encuentros que se disputarán en provincia, ocuparán el interés de los aficionados los que sostendrán Everton (6 puntos) y Wanderers (6 puntos) en Vina del Mar. Arbitrará el clásico portero Carlos Robles.

En Talca, el puntero e invicto Colo Colo (8 puntos) enfrentará a Rangers (5 puntos), en otro match de singular atracción. Dirigirá la brega Rafael Hormazabal.

En Coquimbo, Coquimbo (3 puntos) se medirá con U. Católica (4 puntos); dirigirá las acciones Sergio Bustamante. En San Felipe, San Felipe (4 puntos) enfrentará a La Serena (6 puntos); árbitro, Mario Gasc; y en Rancagua, los "colinas" O'Higgins (6 puntos) con Palestino (0 puntos); árbitro, José L. Silva.

ASCENSO La programación de todos los encuentros que por la 8a fecha del torneo profesional de fútbol de ascenso se dispu-

tarán esta tarde en provincias, es la siguiente: En Ovalle, Ovalle Ferroviario (4 puntos) con Valparaíso Ferroviario (0 puntos); árbitro, Víctor Palma.

En Los Andes, Traandino (6 puntos) con Iberia (5 puntos); árbitro, Luis San Martín. En Linares, Lister Rosal (4 puntos) con Luis Cruz (4 puntos); árbitro, Pablo Zarkadis. En San Antonio, San Antonio (6 puntos) con San Bernardo (1 punto); árbitro, Sergio Vera; y en San Fernando, Colchagua (3 puntos) con Temuco, puntero e invicto, que lleva 7 puntos; arbitrará Héctor Ortiz.

## Una citación de la Federación de Tenis

El Directorio de la Federación de Tenis de Chile se propone iniciar cuanto antes la preparación de los posibles integrantes de los equipos que irán a los Campeonatos Sudamericanos de Medellín, Colombia, en octubre próximo. Para el efecto, ha citado para el miércoles 12, a las 19 horas, en el local de la Calle Compañía 1630, a los siguientes jugadores:

Federico Gildemeister, Michel Albers, Jorge Brucic, Carlos Ayala, Juan Carlos Rivera, Jaime Fillo, Esteban Fillo, Carlos Barón, Carlos Esquivel, Luis Cornejo, Humberto Rivera, Carlos Philipp, Andrés Fresno, Alejandro Fresno y Francisco Musalem.

**PLACA Extraviada**

Habiéndose extraviado la Placa #11 de la Tarjeta Cl. de Bomberos de San Miguel se ruega devolverla a San Joaquín 2020, o avisar al teléfono 31533. Su uso está penado por la ley.

**A CADA SANTO SU Chiné Francés**

Suave como una fibra sintética pero con las ventajas de la fibra natural

**PRECIOS ESPECIALES PARA SANTOS DE ESTE NUEVO PRODUCTO FASS**

SEÑORAS	CHALECO DE SEÑORA, Chiné Francés	E\$16,80
	Paleta de señora, Chiné Francés	17,70
	Polera de señora, Chiné Francés	12,50
	Pullover de señora, Merino Import.	14,80
	Blusa listada, ribeteada, Chiné Fr.	16,80
CABALLEROS		
	Sweater con mangas, Merino Import.	E\$16,80
	Cardigan 2 hebras, Merino Import.	19,80
	Pullover con mangas, Merino Import.	8,50
	Camisa Chiné Francés	16,80
	Chaleco, Chiné Francés	16,80
NIÑOS		
	Camisas niño, Chiné Francés, desde	E\$8,90
	Chalecos niño, Chiné Francés, desde	8,90
	Sweaters Merino Importado, desde	4,80
	Chaleco Merino 2 hebras, desde	6,80

Echarpes Mohair, laldas Terylene, escoceses, lanilla, Chiné Francés, etc. Bufandas, calcetines lana, ropa afranelada para caballeros, chales, ositos, pantaloncitos, garros, etc.

**Fábrica THE NEW YORK JERSEY SOTOMAYOR 9**



# Mostrando más defensa que ataque, la "U" venció a Magallanes 2-0

El cuadro universitario hizo actuar en esta oportunidad a nueve jugadores del plantel de reservas. Match descolorido, ápero y a ratos mal intencionado. Enorme es la diferencia entre el quinteto ofensivo titular y el que está jugando. Goleó de Navarro, de tiro libre, y Fumaroni. Magallanes cumplió un cometido superior a sus anteriores presentaciones.

Cancha: Estadio Santa Laura. Pagaron: 11.960 personas. Socios de Magallanes, 399; de la "U", 1.803. Recaudación: \$ 11.800,90. Árbitro: Domingo Santos. Regular: permitió el juego brusco sin tomar una determinación enérgica. EQUIPOS.— Universidad de Chile (2): Pacheco; Rodríguez, Villanueva y Navarro; Morla y Rojas; Rojas, Coll, Fumaroni, Marcos y Angulo. Entrenador, Luis Alamos. Magallanes (6): Ojeda; Santillana y Armijo; G. Carrasco y Ampuero; Ibarra, Yavar, Julio Pittolo, Juan Gutiérrez y Luis Clavijo. Entrenador, Carlos Orlandelli.

GOLES.— Primer tiempo: no hubo. Segundo tiempo: a los 18 minutos el zaguero Navarro, mediante tiro libre ejecutado desde fuera del área, con lanzamiento bajo abrió el marcador. A los 34 minutos

Rojas se fue eludiendo adversarios por la punta derecha; al llegar al área chica, entregó hacia atrás a Fumaroni, quien paró el balón, se acomodó y tiró arrastrado al otro costado de Ojeda. Resultado final: "U", 2 - Magallanes, 0.

Otra para la "U". El cuadro campeón del Torneo de 1962 con un equipo formado en su totalidad por la reserva, cumplió su quinta actuación en el Torneo Profesional y completó 7 puntos en la tabla de posiciones, al derrotar a Magallanes en un encuentro ápero, a ratos descolorido y en general de acciones parejas y equilibradas.

En esta oportunidad el conjunto albiceleste hizo reaparecer a varias de sus figuras y conformó un conjunto que durante una hora, jugó de igual a igual con su linaje rival. Situación que se está produciendo en todos los juegos que tiene la "U" como atractivo. Sus eventuales rivales recurren a lo mejor que tienen para hacer caer al cuadro que viajó a Europa y que en este momento está constituido en la "vedette" del certamen. No interesa que esté formado por figuras jóvenes. Al fin están defendiendo a la "U".



TODO EL CUADRO ESTA COMPLETO. Intención, inquietud, expectativa, ansias de entrar en acción, pero sólo falta un detalle. EL BALÓN, que en el encuentro entre Universidad de Chile y Magallanes, a ratos, estuvo de más. Los golpes, codazos y empujones, sin él, se vieron a montones. En un encuentro

deslucido, Universidad de Chile venció a Magallanes, por dos tantos contra cero. En el grabado, Coll parece resignarse a quedar fuera de acción; observan la jugada, Ojeda, Santillana, de baja actuación; Marcos, Fumaroni, que fuera del gol no se vio; Schiro, que se empeñó en malograr a Marcos, y G. Carrasco.

EN EL MES DE LOS SANTOS  
**REGALE**  
un  
**RELOJ SUIZO**  
10  
MESES PLAZO  
SIN P.I.E.  
REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA  
**EL RELOJ SUIZO**  
ALAMEDA 1137 - SUBTERRANEO

## 7ª jornada en el fútbol de Cadetes

Programa de hoy. En diversas canchas locales, se disputan hoy los encuentros correspondientes a la 7ª. Jornada del torneo oficial de fútbol del Plantel de Cadetes de la Asociación Central. Son los siguientes: Estadio Independencia: 11 horas: U. Católica con Everton, teams especiales. Estadio Santa Laura N.º 2: 9 horas: Unión Española con Audax Italiano, tres equipos. Estadio Iberia: 9 horas, Iberia con Santiago Morning, 3 elencos. Estadio U. Técnica N.º 2: 9 horas, U. Técnica con Municipal, tres equipos. Estadio Nacional, cancha B: 9 horas, Palestino con Green Cross, tres conjuntos. Estadio Nacional, cancha B: 9 horas, U. de Chile con Magallanes, tres teams.

Magallanes al no logró abrir el marcador en este período fue más que nada porque su ataque no camina. Los punteros Ibarra y Clavijo, ambos jugadores de Magallanes, hubieron concretado todas las situaciones de riesgo que se procuró a nadie extrañaría que el perdedor hubiera sido la "U". En resumen una nueva victoria de los azules que sólo tiene el mérito de haber sido conseguida con un equipo donde actuaron 9 reservas. Para Magallanes los honores de haber jugado en largos pasajes de igual a igual y superando sus deficientes actuaciones anteriores.

Alfredo Leonel Parra. Si Magallanes hubiere concretado todas las situaciones de riesgo que se procuró a nadie extrañaría que el perdedor hubiera sido la "U". En resumen una nueva victoria de los azules que sólo tiene el mérito de haber sido conseguida con un equipo donde actuaron 9 reservas. Para Magallanes los honores de haber jugado en largos pasajes de igual a igual y superando sus deficientes actuaciones anteriores.

## CAYO UNIVERSIDAD TECNICA:

# MUNICIPAL TERMINO POR IMPROVER SU FISICO: 5

Desafortunada labor del arquero Palma, derrumbó la moral de la "U". Reyes y Trujillo, los goles del vencedor. Avila y Mercury, tantos del perdedor.

CANCHA: Estadio Militar. PUBLICO: 873 personas. Socios: Municipal, 113; U. Técnica, 156. RECAUDACION: \$ 636,70. ARBITRO: Ricardo Romero, bien. MUNICIPAL (5): Cisternas; López, C. González y Vega; Parra y Velásquez; H. Sepúlveda, Herrera, Sierra, Reyes y Trujillo. Entrenador: Antonio Vialto. U. TECNICA (5): Palma; Pinilla, Becerra y Zúñiga; Hugo Nájera y Olazo; León, Olea, Avila, Mercury y González. Entrenador: Humberto Díaz.



GOLES: (Primer tiempo). 5' Avila, con fuerte cabezazo abre el marcador para la UTE; 21' Mercury, de lanzamiento penal, aumenta a 2; 24' Sierra desuena con suave cabezazo al solitario del balón al arquero Palma. Marcarador parcial: U. Técnica, 2; Municipal, 1. (Segundo tiempo): 12' y 15', Sierra deja el marcador 3 a 2 para Municipal, por sucesivas fallas del guardavallas Palma; 20' Reyes, de tiro libre, logra el cuarto gol edilicio; 27' Trujillo fija los guarismos municipales con el quinto gol. Marcarador final: Municipal, 5 - U. Técnica, 2.

DURO TRAJIN.— El zaguero central de U. Técnica, debió trabajar mucho en la fracción final, luego que el pal se puso en ventaja de 3 a 2, ante las continuas atacas de los delanteros municipales. En el grabado, el zaguero lateral derecho Pinilla, técnico perdió el control del balón, ya teniendo una ventaja de 3 a 2, ante las continuas atacas de los delanteros municipales. En el grabado, el zaguero lateral derecho Pinilla, técnico perdió el control del balón, ya teniendo una ventaja de 3 a 2, ante las continuas atacas de los delanteros municipales.

## EMPATARON A 2 GOLES:

# Fallaron los volantes de Green Cross ante Ñublense

El arquero sureño Pérez, improvisado, por lesión, como puntero, decretó la igualdad para su equipo, después de ir perdiendo 2-1.

CANCHA: Estadio Militar. PAGARON: 873 personas. SOCIOS: G. Cross, 88; Ñublense, 22. RECAUDACION: \$ 636,70. ARBITRO: Mario Lira (menos que regular). GREEN CROSS (2): Musmies; Arráspide, Recabarren y Body; Pacheco y Murillo; Pérez, Portillo, Iruarte, Ricardo Sepúlveda y Aravena. Entrenador: Francisco Hormazabal.

ÑUBLENSE (2): Luis Pérez (Castro); Muñoz, Rojas y Mamani; Abaca y Antolín Sepúlveda; Campos, Lagos, Avila, Clemente y Castro (Pérez). Entrenador: Federico Vega. GOLES.— Primer tiempo: 07' ABARCA, de penal, al servir con tiro a media altura, al costado derecho de Musmies, una falta máxima de Recabarren contra Avila; 29' ABARCA, con oportuno golpe de cabeza, consigue el empate para Green Cross, al tomar un tiro libre, alto, de Pacheco, y a los 45' Ricardo SEPULVEDA, pone en ventaja parcial a Green Cross. Segundo tiempo: 28' Luis PEREZ, arquero de Ñublense, transformado en improvisado puntero izquierdo, por haberse lesionado a los treinta y ocho minutos del primer tiempo, debía en oportuna intervención la trayectoria de un tiro largo de Avila desde el flanco izquierdo y vence a Musmies, consiguiendo la igualdad para el equipo ñublense. Cuenta final: Green Cross, 2 - Ñublense, 2.

Los rejos del río Ñuble pararon con un gol y terminaron con un gol. El primer fue de penal, y el último, de autogol. Curioso, pintoresco y espectacular. Digno, en realidad, de Ripley. Porque se lo hizo un arquero a otro arquero. Luis Pérez, guardavalla titular de Ñublense, al internacional argentino Julio Elias Musmies, de Green Cross. Y esto, debido a que a los 38 minutos de iniciada la urea, primer de ayer en el Estadio del Parque, Pérez se arrojó en arriesgada maniobra a los pies de Aravena que se filtraba como saeta para marcar un gol y resultó seriamente lesionado. Aravena, al querer, le pateó el antebrazo de la mano derecha y éste quedó a la miseria. Fue sacado de la cancha y nadie pensó que retornaría. Pero el bravo defensor de la casa, roja chililana volvió de puntero izquierdo en lugar de Castro, ya que éste había resuelto la cancha de N.º 1 del elenco sureño. Y esta increíble y emocionante intervención...

RAUL AEDO RUIZ

MES DE SANTOS...  
MES DE LA GRAN  
**Liquidación de**  
**FERRETERIA MADRID**  
Extenso surtido en estufas Alma, Valor, Madema, Electomet, desde \$ 15.000. Chapas para puertas, de cilindro, desde \$ 5.300. Candelos Yale, Diabolo Fuerza, desde \$ 600. TAZAS, PLATILLOS, PLATOS Y OTRAS OFERTAS, A LOS MAS BAJOS PRECIOS. CREDITOS CONTROLADOS POR EL BANCO DEL ESTADO.  
**Ferretería MADRID**  
SAN ANTONIO 401



CERRADA DEFENSA.— Con un hombre menos en su delantera, ya que Castro debió ocupar la plaza de arquero en reemplazo de Pérez, que resultó lesionado, opuso ayer Ñublense a Green Cross en el Estadio Militar. Y este le permitió, en un contrapelo provocado por Avila, conseguir por intermedio de

Pérez—su arquero titular— improvisado como puntero izquierdo, el tanto del empate cuando iba perdiendo 2 a 1. EN EL GRABADO, un ataque de los de la Cruz Verde, Castro, secundado por Antolín Sepúlveda, conjura el peligro con oportuno manotazo.

## Hoy: Boca Juniors y Atlético Caliche

Por la 6ª. fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana, hoy en la mañana, en su cancha del Estadio Academia de Humanidades, Atlético Caliche recibirá la visita de Boca Juniors, para medirse con sus 3 equipos superiores, empezando con sus 3.ªs elencos, a las 9.15 horas. Para el efecto, el Atlético Caliche nos encargará citar a sus jugadores a las horas de costumbre.

## Naturista

AMHUMADA 149 • FONO 84112  
Ambiente agradable y distinguido; ofrece como primicia de temporada sus EXQUISITOS PICARONES. Ahora con 10% de descuento los sábados, a la hora del Té.

## MONEDAS DE PLATA COMPLETAS

Peso Coquimbo, año 1828 ... \$ 185.000  
Peso años 1833 al 1891, cu. ... 4.100  
Peso años 1892 al 1905, cu. ... 1.300  
Peso años 1910 al 1917 ... 515  
Peso años 1918 al 1927 ... 415  
Monedas de \$ 0.50, años 1902 al 1906 ... 415  
Monedas de \$ 1.00, años 1902 al 1906 ... 1.200  
Peso años 1921 al 1927 ... 250  
Peso David, 1928 ... 250  
Chaucho, dieces y cinco ... 250  
NIQUEL, por cada 1 peso ... 1.50  
COBRE, por cada 1 peso ... 1.50  
Pagamos precios especiales por piezas años anteriores. También compramos MONEDAS DE ORO, COLECCIONES, LOTES de monedas para numismáticos y BILLETES ANTIGUOS. — NOTA: Mejoramos en un 10 por ciento todos los precios que nuestros competidores publiquen en avisos iguales al nuestro.

**CARNICERIAS "VITRIMETAL"**  
LES OFRECE:  
sus modernas instalaciones de barras y cristales para mostrador, vitrinas cromadas para fiambrieras y fuentes de sodas.  
INDEPENDENCIA 318-FONO 374288-STGO

**NEUMATICOS**  
NUEVOS, USADOS, SANOS, ROTOS, APTOS PARA RECUPERACION, RECAUCHE, COMBRAMOS  
NO VENDA a cualquiera ni por cualquier precio; échelos a la miqueta de su auto. Será bienvenido. Pagamos el taxi y doble por sus neumáticos sanos y frescos, unidades y grandes partidas.  
DISTRIBUIDOR INSA DE RECAUCHAJE  
55 — MANUEL RODRIGUEZ — 55  
TELEFONO 62953 — SABADOS, CERRADO

**EL NATURISMO.**  
FUENTE DE ETERNA JUVENTUD.

**1185 AGUSTIN 1185**  
OF. 56 - 57  
ALTOS LAN...



# PROGRAMA DOBLE DE INTERES ERECE EL TORNEO DE TANTEO

En la jornada dominical se enfrentarán a primera hora, Palestino, que ha debutado con Eddy Bermúdez, jugador de Costa Rica, frente a Sirio, y en el segundo partido, Normal, de la "U", con Leyes, de la UC. "Estrellas" de Magallanes y Ferroviario, tras el triunfo que le permita actuar en la rueda final del Torneo de Invitación.

**D. Atlético Ajax**  
Inaugura hoy su nueva sede social

Después de largas gestiones realizadas en el extranjero el cuadro de Palestino consiguió para sus colores la actuación de un crack que puede resultar la atracción del certamen. Se trata del costarricense Eddy Bermúdez, jugador de 27 años de edad, un metro 83 de estatura y que en su bitácora de jugador figura nada menos que la actuación en tres oportunidades integrando el conjunto de los Globe Trotters, los malabaristas de este deporte. De esta manera el debut no podía resultar más apropiado, justamente en una nueva edición del "clásico" de colonias, entre Palestino y Sirio.

En Palestino no actuará Ociel Schneider, quien jugó acompañado de una fuerte gripe en el match de la selección metropolitana frente al cuadro olímpico de Japón.

**Fortín Mapocho inaugura su cancha frente a Everton F. C.**  
Por la Copa Brasil del Torneo de la Asociación de Fútbol de Santiago.

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás instituciones deportivas, Liga y Agrupaciones de la capital y localidades vecinas, han fijado los siguientes programas, por sus respectivas competencias oficiales:

**ASOCIACION SANTIAGO**  
3ª y última fecha de la primera rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuartos a las 13.45 horas:

**SERIE ARGENTINA**  
Cancha Estrella. Betella con Walter Müller. Turno: Liverpool. Wanda. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Copal. Turno: Rondinelli. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante

**SERIE URUGUAY**  
Cancha Cuarta Zona. Cuarta Zona con México Central. Turno: Copal. Cancha La Cruz. La Cruz con Olimpico. A. Prat. Turno: Walter Müller. Cancha Cuapuelén. Cuapuelén con Vista Hermosa. Turno: Alibon. Cancha Rondinelli. Rondinelli con Liverpool. Wanda. Cancha Estadio Nacional. Estadio Nacional con Propa. Turno: Tve. Godoy. Cancha Unión Condell. Unión Condell con Unión Aconcagua. Turno: Unión Condell.

**SERIE BRASIL**  
Cancha Ithabeborde. Alibon con Tve. Godoy. Turno: Ithabeborde. Cancha San Ramón. San Ramón con Borgeño. Turno: Vista Hermosa. Cancha Olimpico. Olimpico con Alibon. Turno: Alibon. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante

**ASOCIACION SAN MIGUEL**  
En la mañana. Tres equipos, a partir de las 9 horas. Cancha Defensor. Balmaceda con Población. Carmen. Turno: Coquimbo. Arco Iris. Victoria de Chile. Salvador con Victoria de Chile. Turno: Ger. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Copal. Turno: Rondinelli. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante

**ASOCIACION SAN MIGUEL**  
En la tarde. Tres equipos, a partir de las 13.30 horas. Cancha Defensor. Balmaceda con Población. Carmen. Turno: Coquimbo. Arco Iris. Victoria de Chile. Salvador con Victoria de Chile. Turno: Ger. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Copal. Turno: Rondinelli. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante

**ASOCIACION SAN MIGUEL**  
En la noche. Tres equipos, a partir de las 19.30 horas. Cancha Defensor. Balmaceda con Población. Carmen. Turno: Coquimbo. Arco Iris. Victoria de Chile. Salvador con Victoria de Chile. Turno: Ger. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Copal. Turno: Rondinelli. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante

**ASOCIACION SAN MIGUEL**  
En la mañana. Tres equipos, a partir de las 9 horas. Cancha Defensor. Balmaceda con Población. Carmen. Turno: Coquimbo. Arco Iris. Victoria de Chile. Salvador con Victoria de Chile. Turno: Ger. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Copal. Turno: Rondinelli. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante

**ASOCIACION SAN MIGUEL**  
En la tarde. Tres equipos, a partir de las 13.30 horas. Cancha Defensor. Balmaceda con Población. Carmen. Turno: Coquimbo. Arco Iris. Victoria de Chile. Salvador con Victoria de Chile. Turno: Ger. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Copal. Turno: Rondinelli. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante

**ASOCIACION SAN MIGUEL**  
En la noche. Tres equipos, a partir de las 19.30 horas. Cancha Defensor. Balmaceda con Población. Carmen. Turno: Coquimbo. Arco Iris. Victoria de Chile. Salvador con Victoria de Chile. Turno: Ger. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Copal. Turno: Rondinelli. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante

**ASOCIACION SAN MIGUEL**  
En la mañana. Tres equipos, a partir de las 9 horas. Cancha Defensor. Balmaceda con Población. Carmen. Turno: Coquimbo. Arco Iris. Victoria de Chile. Salvador con Victoria de Chile. Turno: Ger. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Copal. Turno: Rondinelli. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante

**ASOCIACION SAN MIGUEL**  
En la tarde. Tres equipos, a partir de las 13.30 horas. Cancha Defensor. Balmaceda con Población. Carmen. Turno: Coquimbo. Arco Iris. Victoria de Chile. Salvador con Victoria de Chile. Turno: Ger. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Copal. Turno: Rondinelli. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante

**ASOCIACION SAN MIGUEL**  
En la noche. Tres equipos, a partir de las 19.30 horas. Cancha Defensor. Balmaceda con Población. Carmen. Turno: Coquimbo. Arco Iris. Victoria de Chile. Salvador con Victoria de Chile. Turno: Ger. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Copal. Turno: Rondinelli. Cancha Madeco. Madeco con Snail. Turno: Propa. Cancha Unión Pacifico. Unión Pacifico con Ithabeborde. Turno: Mueño Hnos. Estadio Funes. Funes con Unión Condell. Turno: Valdebenito. Cancha Almirante



**REHABILITADORA LABOR.** Fue la que cumplió Vicente Miranda ante Elias. Gólo éste, pero para lograrlo debió batallar intensamente ya que tuvo al frente a un rival que no cedió en ningún momento. En el grabado, Elias Vargas, (izquierda) busca un claro por donde llegar a Miranda, cuya conducta defensiva, se vio matizada con una variada disposición de lucha.

## MUY POBRE FUE LA FAENA DE SOSA ANTE HERNANDEZ

Dos o tres golpes del campeón chileno desarmaron al argentino, que ya en la tercera vuelta no ofreció mayor resistencia. Tampoco fue de relieves la actuación del ganador del combate. Rehabilitadora fue la performance de Vicente Miranda, quien luchó de igual a igual con Elias Vargas. Jaimacano, Joe Bygraves, noqueó al ex campeón olímpico italiano, Franco de Piccoli.

Muy pobre la faena que cumplió Deolindo Sosa ante Manuel Hernández, y escaso, por no decir nulo, el aporte que hizo al espectáculo, ya que, contrariando sus antecedentes —invicto en el profesionalismo y campeón de Santa Fe—, distó mucho de ser el peleador agresivo, valeroso y de resistencia al castigo, de que se hablaba, para mostrarse inocuo, débil defensivamente, y con una muy pálida disposición de ataque.

Puede que se trate de una performance falsa, pero, positivamente, y a la luz de lo que acusó en la pelea, es evidente que el peleador transcurrió decepcionado en alto grado, no extrayendo por ello que cayera sin pena ni gloria ante Hernández, quien, sin cumplir tampoco una actuación de relieves, fue evidentemente superior.

Le bastó al campeón chileno tomar la iniciativa, absorber bien los contragolpes aislados de Sosa, y hacerle sentir a éste la fuerza de su golpe, para inclinar el combate a su favor, sin mayor problema. Todo se redujo a un atacar constante de Hernández, con imprecisiones en sus envíos, falta incluso de distancia, y en tono monótono, pero con la continuidad suficiente para que el adversario se sintiera amedrentado y no intentara otro camino que irse atrás, buscando en el contragolpe la posibilidad de un resultado favorable.

Dos o tres golpes de Hernández —no más— desarmaron totalmente a Sosa que ya a partir del tercer asalto, no "quiso más". Una recarga de izquierda de Hernández en el 5.º asalto, que llegó a la cara del argentino, definió prácticamente la pelea, ya que en el episodio siguiente no se presentó al llamado del árbitro.

Así como fue descolorido y de escasa categoría el combate comentado, tuvo también inoperante a Sosa, ya que en la pelea a cargo de Elias Vargas y Vicente Miranda. Con una disposición anímica muy distinta a su presentación anterior y también con un golpe mucho más positivo, no sólo fue Miranda un rival enjundoso, de mucho ánimo y batallador al máximo sino que incluso llegó a superar al campeón de los gallos en varios episodios, lo que hizo que el triunfo de Vargas, siendo justo, revistiera no pocas dificultades.

En rigor de verdad, la victoria la logró el peleador chileno sobre la base de la mayor efectividad de sus golpes y de una faena ofensiva más positiva, ya que, cuanto a iniciativa, a espíritu de lucha y a conducta defensiva, hubo un claro equilibrio, con lo que Miranda rehabilitándose mostró que puede ser un buen rival para cualquiera en nuestro medio.

ROMA. 8 (UPI).— El pesado Joe Bygraves, de Jamaica, derrotó ayer por nocaut en el segundo round al ex campeón olímpico Franco de Piccoli, de Italia, en un combate concertado a diez vueltas.

En el mismo programa, el mediodiano junior italiano, Franco Caruso (63,5 kilogramos) venció por aban-

**GRATIFICARE**  
Se ruega al conductor del taxi que lleve a dos pasajeros a Victoria con San Ignacio, el viernes a las 13 horas, o al pasajero que encuentre cartera con documentos y correspondencia de la casa, para ser llamada al

## ATLETISMO DE LA "U": ESCUELA DE CARABINEROS GANO EL TORNEO POR LA "COPA RECTOR"

Acumuló 3.747 puntos. En damas, venció la Facultad de Farmacia. Resultados generales.

En el Estadio del Instituto de Educación Física se llevó a efecto ayer en la tarde la primera etapa del torneo Copa Rector, organizado por la rama atlética de la Universidad de Chile.

Los resultados generales en las diversas pruebas fueron los siguientes:

**110 METROS VALLAS:** 1.º Dionisio Soto, Agronomía, 18.2; 2.º Alberto Hechenleiter, Agronomía, 21.8. **100 METROS PLANOS:** 1.º Pedro Aguilar, Esc. Carab., 11.3; 2.º Ramón Garontti, Politécnico, 11.7; 3.º Marcelo Kegan, Agronomía, 11.7. **BALA:** 1.º Sergio Guarda, Físico, 12.42 metros; 2.º Fernando Koch, Agronomía, 10.49; 3.º Juan Inostroza, Esc. Carab., 10.18. **BALA (damas):** 1.º Cecilia Urbina, Farmacia, 7.38 metros; 2.º Nury Radmilovic, Farmacia, 7.35; 3.º Julia Karmelic, Farmacia, 6.97. **100 METROS PLANOS (damas):** 1.º Rosa Molina, Chunchito, 14.7; 2.º Luisa Alborno, Físico, 14.8; 3.º Vera Kaiser, Físico, 14.9. **GARROCHA:** 1.º René Anrique, Agronomía, 3 metros; 2.º Domingo Godoy, Agronomía, 3 metros; 3.º Alonso Ercilla, Medicina, 2.60 metros. **400 METROS PLANOS:** 1.º Jorge Torres, Esc. Carab., 57.6; 2.º Pablo Schultz, Farmacia, 57.7; 3.º Luis Durán, Esc. Carab., 59. **SALTO ALTO (damas):** 1.º Luisa Alborno, Físico, 1.25 mts.; 2.º Mónica Ramos, Politécnico, 1.25; 3.º Cecilia Urbina, Farmacia, 1.60. **1.500 METROS PLANOS:** 1.º William Tonkin, Chunchito, 4.33"; 2.º Angel Pavez, Medicina, 4.41"; 3.º Guillermo González, Esc. Carab., 4.48". **SALTO LARGO:** 1.º Hernán Gerázen, Chunchito, 6.00 metros;

**California juega con Depto. Covadonga**

En la sexta fecha del campeonato oficial de la Asociación Provincial, California enfrenta, con sus tres equipos, al Deportivo Covadonga en la cancha del Hospital San Luis, ubicada en José Manuel Infante esquina Valenzuela Castilla. Los terceros empezarán a las 13.15 horas, encareciendo la puntualidad y asistencia de jugadores y simpatizantes.

## Monedas de plata compro

Pesos Coquimbo, año 1828	\$ 185.000
Pesos años 1833 al 1891, cu	4.150
Pesos años 1893 al 1905, cu	1.260
Pesos años 1907, cu	515
Pesos años 1913 al 1917, cu	415
Monedas de 0.50, años 1902 al 1906	415
Monedas de 5, año 1927	1.830
Monedas de 10, año 1927	810
Pesos años 1911 al 1927	255
Pesos Davis, año 1932	130
Chuchas, diez y cinco de plata, por peso	440
Pesos de níquel, año 1933	8
Pesos de cobre	3.50

**POR CANTIDAD COMPROMETEMOS PRECIO**  
**ANTES DE VENDER. COMPARE NUESTROS PRECIOS Y VERA QUE SUPERAMOS CUALQUIERA OFERTA.** — Compramos al mejor precio monedas antiguas de plata para coleccionistas, chilenas y extranjeras.

**CASA RITZ - ESTADO 248 - FONO 32437**  
(Entrada HOTEL RITZ)

**PARA ANTEOJOS...**

Atención esmerada  
Economía  
Precisión

Modelo por óptica  
graduado en Alemania  
(Qual por Augenoptiker)  
y con larga experiencia  
en los mejores casos  
de la vida.

**OPTICA**  
**TSCHUMI FOTO**  
FUNDADO EN 1875

**SANTIAGO**  
Fonofonos 796  
Calle San Antonio

**CONCEPCION**  
Anibal Pinto 470

**El ABRIGO que causa admiración!**

por su CALIDAD y CORTE

**fabricación PROPIA**

**Casa Crepor**

Portal F. CONCHA 946  
Esq. Pasaje MATTE  
PLAZA DE ARMAS

**JUNIO 10**  
**Sta Margarita**

Muchas Felicidades

**TENTACIONES PARA LAS... santas**

¡Adiúnele el gusto a su "santa"!... y para que no se equivoque, recorra a los apreciados **ARTICULOS para REGALO del ORIENTE**, cuyo contenido satisface al gusto más refinado

Recuerde que la Organización de Establecimientos ORIENTE incluye una numerosa flota de camionetas, para SERVICIO A DOMICILIO

Servicio especializado para atención de instituciones públicas, gremiales, sociales y deportivas

**Oriente**  
PLAZA ITALIA  
Fonos 32029-34076











# CLUB HIPICO

DOMINGO 9 DE JUNIO DE 1963

PRIMERA CARRERA. - A las 11.45 horas. - 1.100 metros. - Serie "A". - Condiciona.

No corre	1. Asotina	321	9	J. Baza	G. Piau
1-3-7	2. Alkita	324	4	C. Sepulveda	J. M. Baza
2-4-6	3. Cantera	325	2	J. L. Silva	J. P. Meneses
3-5-8	4. Coquera	326	1	P. Muñoz	J. B. Argagnon
4-6-9	5. Cynara	327	3	E. Araya	J. Castro
5-7-10	6. Doña Clara	328	5	J. L. Silva	J. B. Argagnon
6-8-11	7. Gilda	329	8	C. Sepulveda	J. P. Meneses
7-9-12	8. Quenadita	330	6	H. Piau	J. M. Baza
8-10-13	9. La Mocha	331	7	J. L. Silva	J. P. Meneses
9-11-14	10. La Pata	332	10	E. Araya	J. Castro
10-12-15	11. La Pata	333	11	J. L. Silva	J. P. Meneses
11-13-16	12. La Pata	334	12	C. Sepulveda	J. P. Meneses
12-14-17	13. La Pata	335	13	H. Piau	J. M. Baza
13-15-18	14. La Pata	336	14	J. L. Silva	J. P. Meneses
14-16-19	15. La Pata	337	15	E. Araya	J. Castro
15-17-20	16. La Pata	338	16	J. L. Silva	J. P. Meneses
16-18-21	17. La Pata	339	17	C. Sepulveda	J. P. Meneses
17-19-22	18. La Pata	340	18	H. Piau	J. M. Baza
18-20-23	19. La Pata	341	19	J. L. Silva	J. P. Meneses
19-21-24	20. La Pata	342	20	E. Araya	J. Castro
20-22-25	21. La Pata	343	21	J. L. Silva	J. P. Meneses
21-23-26	22. La Pata	344	22	C. Sepulveda	J. P. Meneses
22-24-27	23. La Pata	345	23	H. Piau	J. M. Baza
23-25-28	24. La Pata	346	24	J. L. Silva	J. P. Meneses
24-26-29	25. La Pata	347	25	E. Araya	J. Castro
25-27-30	26. La Pata	348	26	J. L. Silva	J. P. Meneses
26-28-31	27. La Pata	349	27	C. Sepulveda	J. P. Meneses
27-29-32	28. La Pata	350	28	H. Piau	J. M. Baza
28-30-33	29. La Pata	351	29	J. L. Silva	J. P. Meneses
29-31-34	30. La Pata	352	30	E. Araya	J. Castro
30-32-35	31. La Pata	353	31	J. L. Silva	J. P. Meneses
31-33-36	32. La Pata	354	32	C. Sepulveda	J. P. Meneses
32-34-37	33. La Pata	355	33	H. Piau	J. M. Baza
33-35-38	34. La Pata	356	34	J. L. Silva	J. P. Meneses
34-36-39	35. La Pata	357	35	E. Araya	J. Castro
35-37-40	36. La Pata	358	36	J. L. Silva	J. P. Meneses
36-38-41	37. La Pata	359	37	C. Sepulveda	J. P. Meneses
37-39-42	38. La Pata	360	38	H. Piau	J. M. Baza
38-40-43	39. La Pata	361	39	J. L. Silva	J. P. Meneses
39-41-44	40. La Pata	362	40	E. Araya	J. Castro
40-42-45	41. La Pata	363	41	J. L. Silva	J. P. Meneses
41-43-46	42. La Pata	364	42	C. Sepulveda	J. P. Meneses
42-44-47	43. La Pata	365	43	H. Piau	J. M. Baza
43-45-48	44. La Pata	366	44	J. L. Silva	J. P. Meneses
44-46-49	45. La Pata	367	45	E. Araya	J. Castro
45-47-50	46. La Pata	368	46	J. L. Silva	J. P. Meneses
46-48-51	47. La Pata	369	47	C. Sepulveda	J. P. Meneses
47-49-52	48. La Pata	370	48	H. Piau	J. M. Baza
48-50-53	49. La Pata	371	49	J. L. Silva	J. P. Meneses
49-51-54	50. La Pata	372	50	E. Araya	J. Castro
50-52-55	51. La Pata	373	51	J. L. Silva	J. P. Meneses
51-53-56	52. La Pata	374	52	C. Sepulveda	J. P. Meneses
52-54-57	53. La Pata	375	53	H. Piau	J. M. Baza
53-55-58	54. La Pata	376	54	J. L. Silva	J. P. Meneses
54-56-59	55. La Pata	377	55	E. Araya	J. Castro
55-57-60	56. La Pata	378	56	J. L. Silva	J. P. Meneses
56-58-61	57. La Pata	379	57	C. Sepulveda	J. P. Meneses
57-59-62	58. La Pata	380	58	H. Piau	J. M. Baza
58-60-63	59. La Pata	381	59	J. L. Silva	J. P. Meneses
59-61-64	60. La Pata	382	60	E. Araya	J. Castro
60-62-65	61. La Pata	383	61	J. L. Silva	J. P. Meneses
61-63-66	62. La Pata	384	62	C. Sepulveda	J. P. Meneses
62-64-67	63. La Pata	385	63	H. Piau	J. M. Baza
63-65-68	64. La Pata	386	64	J. L. Silva	J. P. Meneses
64-66-69	65. La Pata	387	65	E. Araya	J. Castro
65-67-70	66. La Pata	388	66	J. L. Silva	J. P. Meneses
66-68-71	67. La Pata	389	67	C. Sepulveda	J. P. Meneses
67-69-72	68. La Pata	390	68	H. Piau	J. M. Baza
68-70-73	69. La Pata	391	69	J. L. Silva	J. P. Meneses
69-71-74	70. La Pata	392	70	E. Araya	J. Castro
70-72-75	71. La Pata	393	71	J. L. Silva	J. P. Meneses
71-73-76	72. La Pata	394	72	C. Sepulveda	J. P. Meneses
72-74-77	73. La Pata	395	73	H. Piau	J. M. Baza
73-75-78	74. La Pata	396	74	J. L. Silva	J. P. Meneses
74-76-79	75. La Pata	397	75	E. Araya	J. Castro
75-77-80	76. La Pata	398	76	J. L. Silva	J. P. Meneses
76-78-81	77. La Pata	399	77	C. Sepulveda	J. P. Meneses
77-79-82	78. La Pata	400	78	H. Piau	J. M. Baza
78-80-83	79. La Pata	401	79	J. L. Silva	J. P. Meneses
79-81-84	80. La Pata	402	80	E. Araya	J. Castro
80-82-85	81. La Pata	403	81	J. L. Silva	J. P. Meneses
81-83-86	82. La Pata	404	82	C. Sepulveda	J. P. Meneses
82-84-87	83. La Pata	405	83	H. Piau	J. M. Baza
83-85-88	84. La Pata	406	84	J. L. Silva	J. P. Meneses
84-86-89	85. La Pata	407	85	E. Araya	J. Castro
85-87-90	86. La Pata	408	86	J. L. Silva	J. P. Meneses
86-88-91	87. La Pata	409	87	C. Sepulveda	J. P. Meneses
87-89-92	88. La Pata	410	88	H. Piau	J. M. Baza
88-90-93	89. La Pata	411	89	J. L. Silva	J. P. Meneses
89-91-94	90. La Pata	412	90	E. Araya	J. Castro
90-92-95	91. La Pata	413	91	J. L. Silva	J. P. Meneses
91-93-96	92. La Pata	414	92	C. Sepulveda	J. P. Meneses
92-94-97	93. La Pata	415	93	H. Piau	J. M. Baza
93-95-98	94. La Pata	416	94	J. L. Silva	J. P. Meneses
94-96-99	95. La Pata	417	95	E. Araya	J. Castro
95-97-100	96. La Pata	418	96	J. L. Silva	J. P. Meneses
96-98-101	97. La Pata	419	97	C. Sepulveda	J. P. Meneses
97-99-102	98. La Pata	420	98	H. Piau	J. M. Baza
98-100-103	99. La Pata	421	99	J. L. Silva	J. P. Meneses
99-101-104	100. La Pata	422	100	E. Araya	J. Castro

SEGUNDA CARRERA. - A las 12.07 horas. - 1.100 metros. - Serie "B". - Condiciona.

No corre	1. Agua Fria	351	1	J. Baza	G. Piau
1-3-7	2. Anouk	352	2	C. Sepulveda	J. M. Baza
2-4-6	3. Artística	353	3	J. L. Silva	J. P. Meneses
3-5-8	4. Alkita	354	4	P. Muñoz	J. B. Argagnon
4-6-9	5. Clara Luz	355	5	E. Araya	J. Castro
5-7-10	6. Clodette	356	6	J. L. Silva	J. P. Meneses
6-8-11	7. D. Teresa	357	7	C. Sepulveda	J. P. Meneses
7-9-12	8. Gilda	358	8	H. Piau	J. M. Baza
8-10-13	9. La Mocha	359	9	J. L. Silva	J. P. Meneses
9-11-14	10. La Pata	360	10	E. Araya	J. Castro
10-12-15	11. La Pata	361	11	J. L. Silva	J. P. Meneses
11-13-16	12. La Pata	362	12	C. Sepulveda	J. P. Meneses
12-14-17	13. La Pata	363	13	H. Piau	J. M. Baza
13-15-18	14. La Pata	364	14	J. L. Silva	J. P. Meneses
14-16-19	15. La Pata	365	15	E. Araya	J. Castro
15-17-20	16. La Pata	366	16	J. L. Silva	J. P. Meneses
16-18-21	17. La Pata	367	17	C. Sepulveda	J. P. Meneses
17-19-22	18. La Pata	368	18	H. Piau	J. M. Baza
18-20-23	19. La Pata	369	19	J. L. Silva	J. P. Meneses
19-21-24	20. La Pata	370	20	E. Araya	J. Castro
20-22-25	21. La Pata	371	21	J. L. Silva	J. P. Meneses
21-23-26	22. La Pata	372	22	C. Sepulveda	J. P. Meneses
22-24-27	23. La Pata	373	23	H. Piau	J. M. Baza
23-25-28	24. La Pata	374	24	J. L. Silva	J. P. Meneses
24-26-29	25. La Pata	375	25	E. Araya	J. Castro
25-27-30	26. La Pata	376	26	J. L. Silva	J. P. Meneses
26-28-31	27. La Pata	377	27	C. Sepulveda	J. P. Meneses
27-29-32	28. La Pata	378	28	H. Piau	J. M. Baza
28-30-33	29. La Pata	379	29	J. L. Silva	J. P. Meneses
29-31-34	30. La Pata	380	30	E. Araya	J. Castro
30-32-35	31. La Pata	381	31	J. L. Silva	J. P. Meneses
31-33-36	32. La Pata	382	32	C. Sepulveda	J. P. Meneses
32-34-37	33. La Pata	383	33	H. Piau	J. M. Baza
33-35-38	34. La Pata	384	34	J. L. Silva	J. P. Meneses
34-36-39	35. La Pata	385	35	E. Araya	J. Castro
35-37-40	36. La Pata	386	36	J. L. Silva	J. P. Meneses
36-38-41	37. La Pata	387	37	C. Sepulveda	J. P. Meneses
37-39-42	38. La Pata	388	38	H. Piau	J. M. Baza
38-40-43	39. La Pata	389	39	J. L. Silva	J. P. Meneses
39-41-44	40. La Pata	390	40	E. Araya	J. Castro
40-42-45	41. La Pata	391	41	J. L. Silva	J. P. Meneses
41-43-46	42. La Pata	392	42	C. Sepulveda	J. P. Meneses
42-44-47	43. La Pata	393	43	H. Piau	J. M. Baza
43-45-48	44. La Pata	394	44	J. L. Silva	J. P. Meneses
44-46-49	45. La Pata	395	45	E. Araya	J. Castro
45-47-50	46. La Pata	396	46	J. L. Silva	J. P. Meneses
46-48-51	47. La Pata	397	47	C. Sepulveda	J. P. Meneses
47-49-52	48. La Pata	398	48	H. Piau	J. M. Baza
48-50-53	49. La Pata	399	49	J. L. Silva	J. P. Meneses
49-51-54	50. La Pata	400	50	E. Araya	J. Castro

TERCERA CARRERA. - A las 12.29 horas. - 1.900 metros. - Condiciona. - Ganador y dupla.

No corre	1. Egipto	371	4	P. Uilos	T. Herrera
1-3-7	2. El Obrero	372	1	R. Parodi	A. Gutiérrez
2-4-6	3. Encantado	373	2	L. A. Díaz	A. Abaza
3-5-8	4. Ganthera	374	3	C. Perea	J. M. Baza
4-6-9	5. No No No	375	5	H. Piau	J. Castro
5-7-10	6. Paragón	376	6	E. Araya	J. Castro

CUARTA CARRERA. - A las 12.51 horas. - 1.100 metros. - Condiciona.

1	Asotina	352	9	O. Jorquera	P. Bazu
2	Betania	353	2	C. Sepulveda	J. M. Baza
3	Cinamón	354	3	P. Meneses	J. P. Meneses
4	Chacabá	355	4	J. Baza	J. B. Argagnon
5	Diabla	356	5	H. Piau	J. M. Baza
6	Diana	357	6	J. L. Silva	J. P. Meneses
7	D. Teresa	358	7	C. Sepulveda	J. P. Meneses
8	Gilda	359	8	H. Piau	J. M. Baza
9	La Mocha	360	9	J. L. Silva	J. P. Meneses
10	La Pata	361	10	E. Araya	J. Castro
11	La Pata	362	11	J. L. Silva	J. P. Meneses
12	La Pata	363	12	C. Sepulveda	J. P. Meneses
13	La Pata	364	13	H. Piau	J. M. Baza
14	La Pata	365	14	J. L. Silva	J. P. Meneses
15	La Pata	366	15	E. Araya	J. Castro
16	La Pata	367	16	J. L. Silva	J. P. Meneses
17	La Pata	368	17	C. Sepulveda	J. P. Meneses
18	La Pata	369	18	H. Piau	J. M. Baza
19	La Pata	370	19	J. L. Silva	J. P. Meneses
20	La Pata	371	20	E. Araya	J. Castro
21	La Pata	372	21	J. L. Silva	J. P. Meneses
22	La Pata	373	22	C. Sepulveda	J. P. Meneses
23	La Pata	374	23	H. Piau	J. M. Baza
24	La Pata	375	24	J. L. Silva	J. P. Meneses
25	La Pata	376	25	E. Araya	J. Castro
26	La Pata	377	26	J. L. Silva	J. P. Meneses
27	La Pata	378	27	C. Sepulveda	J. P. Meneses
28	La Pata	379	28	H. Piau	J. M. Baza
29	La Pata	380	29	J. L. Silva	J. P. Meneses
30	La Pata	381	30	E. Araya	J. Castro
31	La Pata	382	31	J. L. Silva	J. P. Meneses
32	La Pata	383	32	C. Sepulveda	J. P. Meneses
33	La Pata	384	33	H. Piau	J. M. Baza
34	La Pata	385	34	J. L. Silva	J. P. Meneses
35	La Pata	386	35	E. Araya	J. Castro
36	La Pata	387	36	J. L. Silva	J. P. Meneses
37	La Pata	388	37	C. Sepulveda	J. P. Meneses
38	La Pata	389	38	H. Piau	J. M. Baza
39	La Pata	390	39	J. L. Silva	J. P. Meneses
40	La Pata	391	40	E. Araya	J. Castro
41	La Pata	392	41	J. L. Silva	J. P. Meneses
42	La Pata	393	42	C. Sepulveda	J. P. Meneses
43	La Pata	394	43	H. Piau	J. M. Baza
44	La Pata	395	44	J. L. Silva	J. P. Meneses
45	La Pata	396	45	E. Araya	J. Castro
46	La Pata	397	46	J. L. Silva	J. P. Meneses
47	La Pata	398	47	C. Sepulveda	J. P. Meneses
48	La Pata	399	48	H. Piau	J. M. Baza
49	La Pata	400	49	J. L. Silva	J. P. Meneses
50	La Pata	401	50	E. Araya	J. Castro
51	La Pata	402	51	J. L. Silva	J. P. Meneses
52	La Pata	403	52	C. Sepulveda	J. P. Meneses
53	La Pata	404	53	H. Piau	J. M. Baza
54	La Pata	405	54	J. L. Silva	J. P. Meneses
55	La Pata	406	55	E. Araya	J. Castro
56	La Pata	407	56	J. L. Silva	J. P. Meneses
57	La Pata	408	57	C. Sepulveda	J. P. Meneses
58	La Pata	409	58	H. Piau	J. M. Baza
59	La Pata	410	59	J. L. Silva	J. P. Meneses
60	La Pata	411	60	E. Araya	J. Castro
61	La Pata	412	61	J. L. Silva	J. P. Meneses
62	La Pata	413	62	C. Sepulveda	J. P. Meneses
63	La Pata	414	63	H. Piau	J. M. Baza
64	La Pata	415	64	J. L. Silva	J. P. Meneses
65	La Pata	416	65	E. Araya	J. Castro
66	La Pata	417	66	J. L. Silva	J. P. Meneses
67	La Pata	418	67	C. Sepulveda	J. P. Meneses
68	La Pata	419	68	H. Piau	J. M. Baza
69	La Pata	420	69	J. L. Silva	J. P. Meneses
70	La Pata	421	70	E. Araya	J. Castro
71	La Pata	422	71	J. L. Silva	J. P. Meneses
72	La Pata	423	72	C. Sepulveda	J. P. Meneses
73	La Pata	424	73	H. Piau	J. M. Baza
74	La Pata	425	74	J. L. Silva	J. P. Meneses
75	La Pata	426	75	E. Araya	J. Castro
76	La Pata	427	76	J. L. Silva	J. P. Meneses
77	La Pata	428	77	C. Sepulveda	J. P. Meneses
78	La Pata	429	78	H. Piau	J. M. Baza
79	La Pata	430	79	J. L. Silva	J. P. Meneses
80	La Pata	431	80	E. Araya	J. Castro
81	La Pata	432	81	J. L. Silva	J. P. Meneses
82	La Pata	433	82	C. Sepulveda	J. P. Meneses
83	La Pata	434	83	H. Piau	J. M. Baza
84	La Pata	435	84	J. L. Silva	J. P. Meneses
85	La Pata	436	85	E. Araya	J. Castro
86	La Pata	437	86	J. L. Silva	J. P. Meneses
87	La Pata	438	87	C. Sepulveda	J. P. Meneses
88	La Pata	439	88	H. Piau	J. M. Baza
89	La Pata	440	89	J. L. Silva	J. P. Meneses
90	La Pata	441	90	E. Araya	J. Castro
91	La Pata	442	91	J. L. Silva	J. P. Meneses
92	La Pata	443	92	C. Sepulveda	J. P. Meneses
93	La Pata	444	93	H. Piau	J. M. Baza
94	La Pata	445	94	J. L. Silva	J. P. Meneses
95	La Pata	446	95	E. Araya	J. Castro
96	La Pata	447	96	J. L. Silva	J. P. Meneses
97	La Pata	448	97	C. Sepulveda	J. P. Meneses
98	La Pata	449	98	H. Piau	J. M. Baza
99	La Pata	450	99	J. L. Silva	J. P. Meneses
100	La Pata	451	100	E. Araya	J. Castro



# Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

1a. CARRERA	2a. CARRERA	3a. CARRERA	4a. CARRERA	5a. CARRERA	6a. CARRERA	7a. CARRERA	8a. CARRERA	9a. CARRERA
Alfud P. Presto Wellfare	Epaciosa P. Presto Wellfare	Patruera Indomable B. Flower	P. Nativ Indomable B. Flower	Carden Moreno Piatino	Yusti Lajeta Rie	Solferino Humal Rie	Machuco Touvalle Sunfall	Mi Millary Mach Tempestiva
Wellfare M. Fox Barquino	Epaciosa P. Presto Wellfare	Indomable B. Flower Bendix	Indomable B. Flower Bendix	Carden Moreno Piatino	Yusti Lajeta Rie	Solferino Humal Rie	Machuco Touvalle Sunfall	Mi Millary Mach Tempestiva

## VALPARAISO Sporting CLUB

VIÑA del MAR

Domingo 9 de junio de 1963

QUINTA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 46-58 - A las 14.30 horas - (Primera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

SEXTA CARRERA - 1.300 metros - Condicional - A las 14.55 horas - (Primera válida para la Apuesta Doble).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

SEPTIMA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 38-50 - A las 15.10 horas - (Segunda válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

OCTAVA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 61-76 - A las 16.05 horas - (Segunda válida para la Apuesta Doble).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

NOVENA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 35-48 - A las 16.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

DECIMA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

UNDICESIMA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

DUODECIMA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

DECIMOTERCERA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

DECIMOCUARTA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

DECIMOQUINTA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

DECIMOSIXTA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

DECIMOSIEPTA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

DECIMOOCATA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

DECIMONOVENA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

VEINTI CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

VEINTI UNA CARRERA - 1.400 metros - Índice: 26-36 - A las 17.45 horas - (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1. Alfud	2. Epaciosa	3. Patruera	4. P. Nativ	5. Carden	6. Yusti	7. Solferino	8. Machuco	9. Mi Millary
10. Wellfare	11. Epaciosa	12. Indomable	13. Indomable	14. Carden	15. Yusti	16. Solferino	17. Machuco	18. Mi Millary
19. Wellfare	20. Epaciosa	21. Indomable	22. Indomable	23. Carden	24. Yusti	25. Solferino	26. Machuco	27. Mi Millary

# Chateaugay venció con record

NUEVA YORK, 8 (UP). — El ganador del Derby de Kentucky, Chateaugay, conducido por el jockey panameño Braulio Baeza, se adjudicó hoy la tercera de las carreras de la triple corona, el Belmont Stakes, derrotando al gran favorito Candy Spots.

Chateaugay, privado de la triple corona por la victoria de Candy Spots en el Preakness, volvió a correr hoy como lo hizo en los dos clásicos anteriores, iniciando su ataque al volcar la recta final. La táctica que le valió el triunfo en el Derby y resultó insuficiente en el Preakness, dio magníficos resultados en la milla y media (2.413 metros) de hoy, pues relegó por dos cuerpos y medio a Candy Spots. Tercero, a un largo del anterior, quedó Choker y Tom Cat fue cuarto entre siete competidores.

Candy Spots tomó la punta cuando el tren de la carrera pareció lento a su veterano jockey, Willie Shoemaker, y al pasar fácilmente al puesto de privilegio cuando entraban en la recta opuesta a las tribunas, el hijo del semental argentino Nigromante parecía tener la carrera a su disposición. El potrillo galopaba sin esforzarse cuando hacia el final de la recta opuesta pareció

## ANTENAS ANTENAS ANTENAS ANTENAS

de automóviles Frecuencia Modulada y TELEVISION

A. VARAS 2597

DESGARDE 20 AÑOS SIEMPRE LAS MEJORES

HOGAR DE CRISTO, esperanza del niño abandonado



¿Quién recibe en Iberia aún mayor atención que el pasajero? Yo

Para disfrutar de una atención realmente exquisita, vuela por IBERIA Líneas Aéreas de España, donde sólo el avión es objeto de más esmerado servicio que usted.

(AHORA 2 vuelos semanales a MADRID) Los superconfortables Jets DC-8 Turboban de IBERIA parten ahora 2 veces por semana: Miércoles y Domingos.

(NUEVO y más cómodo horario de salida) Ahora todas las salidas de IBERIA son a razonables horas de la tarde, lo que le permite disponer de toda la mañana libre.

(NUEVA ruta con sólo 2 escalas) Vuelos más rápidos y directos a Europa con escalas sólo en Buenos Aires y Rio de Janeiro.

BUENOS AIRES, MONTEVIDEO, RIO DE JANEIRO, MADRID, PARIS, LONDRES, FRANKFURT, ZURICH, GINEBRA, ROMA, LISBOA, NUEVA YORK y otras importantes ciudades de Europa y América.

IBERIA LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Agustinas 1118 Tel. 64355, 67807 - O a su Agencia de Viajes "IATA"

# SE NECESITA

TECNICO ESPECIALIZADO EN MOTORES DIESEL, MARINOS Y ESTACIONARIO.

REQUISITOS: EDAD: 26 a 30 años. EXPERIENCIA: Mínima 5 años.

Presentarse: Mañana 10 a miércoles 12, EN ESTADO 537, OF. 828, HORAS DE OFICINA.



OFRECE DE IMPORTACION DIRECTA RECIENTE RECIBIDA, MANGUERAS FLEXIBLES PARA RADIODOR - CORREAS VENTILADOR - GOMAS DE FRENO - SERVOS - SOPORTES MOTOR - TOPES - BUJES SUSPENSION Y AMORTIGUADORES.

Ultima partida de pisos originales para todas las marcas americanas. Proyectores diferentes modelos y colores. Pisos por metros, "INSA". Además, todos los repuestos de prima importados y nacionales que su auto o camion necesite los encuentra en:

Alameda 2283, fono 81049

MAYOR - MENOR

VERZA EREA DE CHILE

Propuesta Pública N° 116-8 "C"

SE LLAMA A PROPUESTAS PUBLICAS POR LA CONSTRUCCION DE CAMINO DE ACCESO, LOSAS DE ESTACIONAMIENTO Y OBRAS MENORES EN LA BASE AEREA TEL. TEPUAL, PUERTO MONTT, CON UN PRESUPUESTO OFICIAL DE \$ 154.230,12.

Propuestas se abrirán en la oficina del señor Comandante del Material (Ministerio de Defensa Nacional), 2o. piso, el día martes 18 de junio de 1963, a las 10.00 horas.

Los interesados estarán a disposición de los interesados desde el lunes 10 al miércoles 12, inclusive, de junio de 1963, en el Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile (Tarapacá 1129, 2o. piso, oficina 1129).

El requisito indispensable para estar inscrito en el Registro de Contratistas del Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea o en el Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas por lo menos 2a. Categoría.

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

# CORPORACION DE LAVIENDA

A los Titulares de Convenios de Ahorro y Préstamos CORVI

Pobl. "Exequiel González Cortés", VI Sector

Las reservas de viviendas en la Población DR. EXEQUIEL GONZALEZ CORTES, VI SECTOR, de Santiago, en construcción, las efectuará la Oficina Coordinadora de Ventas, San Antonio 250, piso 13, hasta el 21 de junio del presente año, a aquellos convenios que están con sus plazos cumplidos y perfeccionados al 30 de junio de 1963.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

DEPARTAMENTOS

ENTREGA INMEDIATA

OPORTUNIDAD PARA INVERTIR SU 5%

2, 3 y 4 DORMITORIOS.

PRECIOS: desde E° 13.790.

25 % AL CONTADO 10 % A DOCE MESES SALDO A 15 AÑOS

POR INTERMEDIO DE ASOC. DE AHORRO Y PRESTAMO.

LOCALES COMERCIALES

DESDE E°15.000

CON 10% DE DESCUENTO COMPRANDO EN EL MES DE JUNIO

MANZANA DE MONEDA / ALMTE. BARROSO / AGUSTINAS / RIQUELME.

ATENCION EN LOS EDIFICIOS SABADO Y DOMINGO.

OFICINA DE PROPIEDADES

SAMUEL SANCHEZ VIAL

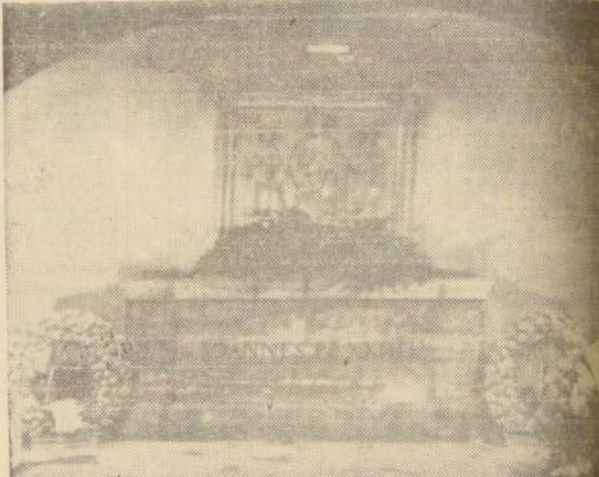
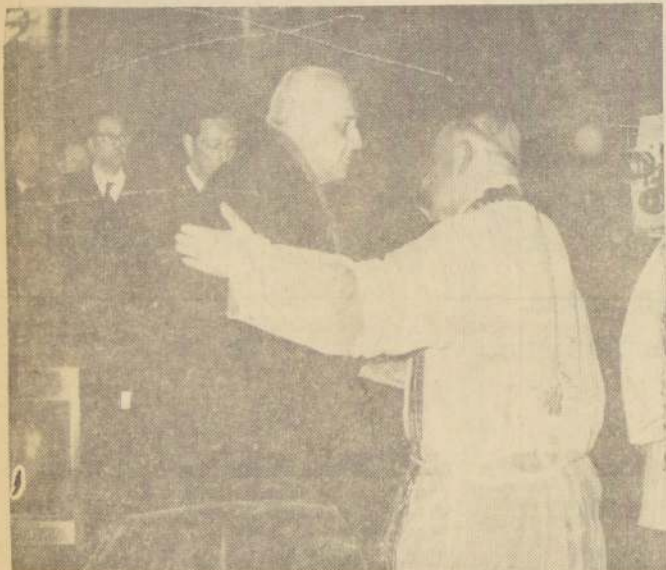
MONEDA 921 OF. 315 TEL. 391815



## Volvió a Dios Juan XXIII, el "Papa de la Paz"



EL LUNES ULTIMO, EN CIUDAD DEL VATICANO, se produjo un hecho que conmovió dolorosamente al mundo entero. Su Santidad el Papa Juan XXIII puso término ese día a la tenaz lucha con la muerte que protagonizó durante cuatro días, a lo largo de los cuales la Humanidad entera no perdió las esperanzas de seguir contando con uno de los hombres más notables de este siglo. En el transcurso de esa prolongada crisis, el único que no perdió la entereza, pese a los cruentos dolores que tuvo que soportar, fue el propio Sumo Pontífice. La noticia tuvo especial eco en nuestro país, donde la figura del Santo Padre era querida y respetada no sólo por los católicos. El Gobierno decretó duelo oficial por tres días. El Presidente Alessandri presentó personalmente sus condolencias al Nuncio Apostólico. Ambas ramas del Parlamento rindieron homenaje a la memoria del campesino italiano que llegó a ceñir sobre su cabeza la mitra pontificia. El efecto popular hacia Juan XXIII se exteriorizó a través de distintos canales. La ciudad de Temuco envió copihues para que sean colocados sobre el féretro del desaparecido Papa. El Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, no pudo evitar que las lágrimas rodaran por su rostro cuando al hablar con los periodistas, se refirió al doloroso suceso. Entre tanto, en la Santa Sede se llevan a cabo los preparativos para la realización del Cónclave que ha de designar al sucesor del Papa de la Paz. Desde todos los puntos cardinales llegan al Vaticano los purpurados que deben sunar sus opiniones y buscar al "mejor entre sus iguales", para coger entre sus manos el báculo de San Pedro, símbolo de la Iglesia Católica.



### INDAP inició marcha hacia futuro agrícola



### SIETE DIAS

El miércoles último quedó constituido el Instituto de Desarrollo Agropecuario, entidad que tendrá a su cargo asesorar la aplicación de la ley de Reforma Agraria. Presidió la ceremonia el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval. Vicepresidente, del nuevo organismo es Armando Artigas Pulgar.

### La Democracia ya tiene candidato



LOS PARTIDOS LIBERAL Y CONSERVADOR, reunidos en sus respectivos directorios generales, aprobaron por amplia mayoría su apoyo para que el senador Julio Darín Neumann sea el abanderado presidencial del Frente Democrático. El hecho ocurrió el sábado de la semana pasada y se produjo en el acontecimiento más importante de los últimos tiempos en la escena nacional.



### AYUDA PARA LISIADOS

La ciudad de Minneapolis donó dos sillones de ruedas para ser utilizados por niños lisiados chilenos. La ceremonia de entrega de estos importantes medios tuvo lugar el lunes último, en la Escuela Especial de Lisiados. Hizo entrega Charles Woolfolk, Agregado Cultural de la Embajada de USA.

Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, realizó una breve visita a Chile, que finalizó el martes último. Su permanencia fue de positivo beneficio para los distintos sectores nacionales interesados en colaborar con la entidad de fomento interamericana, y en recibir los préstamos que otorga con fines de desarrollo. Felipe Herrera tuvo oportunidad de comprobar personalmente cómo están operando en nuestro país diversos proyectos financiados por el BID.

### Visita fructífera



### Instituto de Higiene del Trabajo



EN CEREMONIA REALIZADA el viernes último en la Cancillería se firmó el convenio por el cual se crea el Instituto de Higiene del Trabajo y Contaminación Atmosférica. Suscriben al convenio el Gobierno de Chile, el Fondo Especial de las Naciones Unidas y la Organización de la Salud. Estuvieron presentes los Ministros de Salud, Relaciones Exteriores y el representante de los organismos internacionales.